



Manual de instructiuni

pentru QEP Generators Engleză-Franceză-Italiană-Deutch-
spaniolă-portugheză-olandeză-daneză-norvegiană-
slovenă-greacă-finlandeză-rusă

INDEX

Componente

Tabelul componentelor

Lista plăcuțelor de identificare

eu	1
F.....	5
GB.....	9
D.....	13
ȘI.....	17
P.....	21
NL.....	25
DK.....	29
N.....	33
S.....	37
G	41
SF.....	45
RU.....	49

- COMPONENTI (3.1)
- COMPOSANTS (3.1)
- COMPONENTS (3.1)
- BAUTEILE (3.1)
- COMPONENTES (3.1)

- COMPONENTES (3.1)
- COMPONENTEN (3.1)
- KOMPONENTER (3.1)
- KOMPONENTER (3.1)
- KOMPONENTER (3.1)

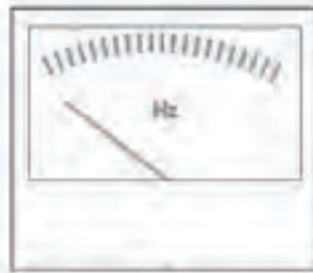
- ΣΤΟΙΧΕΙΑ (3.1)
- KOMPONENTEN (3.1)
- КОМПОНЕНТОВ (3.1)



1



2



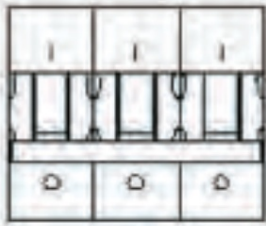
3



4



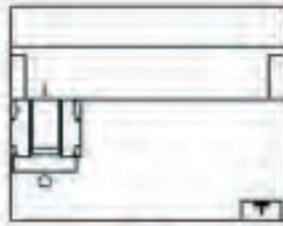
5



6



7



8



9



10



11



12



13



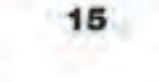
14



15



16



17



18



19



20



21



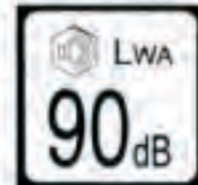
22



23



24



25



26



27



Model: 2000-1000	
Year: 2000	
Manufacturing Plant: 2000	Group: 1000
2000 Power: 1000	2000 Power: 1000
2000 Dimensions: 1000	2000 Dimensions: 1000
2000 Weight: 1000	2000 Weight: 1000

28

<p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p>	<p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p>	<p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p> <p>ATTENZIONE! PRIMA DI FAR PARTIRE IL MOTORE VERIFICARE IL LIVELLO DEL PETROLIO, LA QUANTITÀ DELL'ACQUA E LA QUANTITÀ DELL'OLIO.</p>
--	--	--

29



30



31



32



33



34

⚠ DANGER

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES!**
Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, **EVEN** if doors and windows are open.

Only use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.

35

Machine Translated by Google

RO LISTA PLACURI:

- 23 FUMATUL ȘI UTILIZAREA FLACĂRILOR DESCHISE INTERZISE: în timpul procedurilor de realimentare și întreținere, fumatul și folosirea flăcărilor deschise sunt interzise, deoarece acestea ar provoca daune utilajului și persoanelor.
- 24 PASSED: indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL DE ZGOMOT: indică nivelul de zgomot garantat (conform prevederilor Directivei 2000/14/CE).
- 26 AVERTISMENT PERICOL DE ELECTRICE: nu efectuați întreținere în zonele din apropierea cablurilor electrice fără a opri mai întâi mașina, deoarece acestea ar putea avea consecințe fatale.
- 27 CONTACT PĂMÂNT: lângă acest simbol se află borna pe pentru conectarea echipoten ială a maselor i/sau punerea la pământ (folosind un electrod specific de împământare) a grupului.

- 28 PLACA DE SERIE: indică denumirea comercială, numărul de serie, anul de producție și principalele caracteristici ale mașinii.
- 29 AVERTIZARE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: indică faptul că mașina ieșită din fabrică este fără ulei, astfel încât înainte de a putea fi utilizată este necesar să umpleți rezervorul urmând instrucțiunile din manualul motorului.

- 30 ATENȚIE PĂRȚI CALDE: indică faptul că în apropierea acestuia există părți care pot avea temperaturi ridicate.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: utilizați numai benzină fără plumb drept combustibil. alte tipuri de combustibili ar provoca daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI NUMAI DIESEL: utilizați numai motorină. alte tipuri de combustibili ar provoca daune ireparabile motorului.
- 33 AVERTISMENT GAZ DE ESCAPE: Gazele de eșapament sunt dăunătoare. Nu utilizați generatorul într-o zonă neaerisit.
- 34 AVERTISMENT: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

- RO** STA PAD: 23 FUMATUL INTERZIS ȘI UTILIZAREA FLACĂRII DESCHISĂ: În timpul procedurilor de alimentare cu combustibil și de întreținere, este interzis fumatul și folosirea flăcării deschise, care ar putea cauza deteriorarea mașinii și a persoanelor.

- 24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (conform cerințelor Directivei 2000/14/CE).
- 26 AVERTISMENT PERICOL DE ELECTRICE: Nu efectuați întreținere în apropierea cablurilor electrice fără a opri mai întâi mașina; poate exista pericol de moarte.
- 27 CONTACT PĂMÂNT: Lângă acest simbol se află borna PE pentru conexiunea echipotențială a maselor și/sau împământarea (cu protectorul special de pierdere) a grupului.
- 28 PLACA DE ÎNREGISTRARE: Indică denumirea comercială, numărul de serie, anul de producție și principalele caracteristici ale mașinii.
- 29 ATENȚIE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina, la ieșirea din fabrică, nu conține ulei; înainte de a-l putea folosi, trebuie deci să umpleți rezervorul urmând instrucțiunile din manualul motorului.

- 30 ATENȚIE PĂRȚI CALDE: Indică faptul că în apropiere există încăperi care pot atinge temperaturi ridicate.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Ca combustibil, utilizați numai benzină fără plumb. Alte tipuri de combustibili vor cauza daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI NUMAI MOTORINA: Ca combustibil, utilizați numai motorină. Alte tipuri de combustibil vor cauza daune ireparabile motorului.
- 33 ATENȚIE: Gazele de eșapament sunt toxice. Nu utilizați mașina într-o încăpere neaerisit.
- 34 ATENȚIE: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

- RO** STA PLACUȚEI DATE: 23 FUMATUL

SAU FLACĂRI DESCHISE: În timpul operațiunilor de alimentare cu combustibil și de întreținere este interzis fumatul și folosirea flăcărilor deschise, deoarece pot cauza daune și vătămări.

- 24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele de la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (conform prevederilor Directivei 2000/14/CE).
- 26 AVERTISMENT! pericol de electrocutare Nu efectuați întreținere în zonele din apropierea cablurilor electrice fără a opri mai întâi mașina, aceasta poate duce la moarte.
- 27 CONTACT PĂMÂNT: Clema PE pentru conectarea echipotențială a maselor și/sau împământarea (prin plăcuță specială de împământare) a unității se află lângă acest simbol.
- 28 PLACUȚA DE NUMĂR: Indică numele pieței, numărul și anul de fabricație și specificațiile principale ale mașinii.
- 29 AVERTISMENT! MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina livrată din fabrică este fără ulei și că rezervorul trebuie umplut înainte de utilizare conform instrucțiunilor din manualul motorului.
- 30 AVERTISMENT! PĂRȚI FONDICE: Indică faptul că părțile din apropiere pot fi foarte fierbinți.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Utilizați numai benzină fără plumb pentru combustibil. Alte tipuri de combustibil vor provoca daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI NUMAI COMBUSTIBIL DIESEL: Folosiți numai motorină. Alte tipuri de combustibil pot provoca daune ireparabile motorului.
- 33 AVERTISMENT: Gazele de evacuare sunt otrăvitoare. Nu operați într-o încăpere neventilata.
- 34 AVERTISMENT: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

DE LISTA SEMNE:

23 FUMATUL ȘI FOCUL DESCHIS INTERZIS: în timpul operațiunilor de alimentare cu combustibil și de întreținere, fumatul și flăcările deschise sunt interzise, deoarece vor cauza deteriorarea mașinii și vătămări corporale.

- 24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL DE ZGOMOT: arată nivelul de zgomot garantat (în conformitate cu Directiva 2000/14/CEE).
- 26 ATENȚIE PERICOL DE ELECTRICE: întreținerea în zonele din jurul cablurilor de alimentare trebuie efectuată numai după ce mașina a fost oprită, în caz contrar consecințele pot fi fatale.
- 27 CONTACT LA PĂMÂNT: În vecinătatea acestui simbol există un terminal PE pentru conexiunea echipotențială a maselor și/sau împământarea (prin defectul de împământare corespunzător) al grupului.
- 28 PLACĂ NUMĂR DE SERIE: Indică denumirea comercială, numărul de serie, anul de fabricație și principalele caracteristici ale mașinii.
- 29 ATENȚIE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că nu există ulei în mașină care iese din producție, adică înainte de a fi pusă în funcțiune, rezervorul trebuie umplut urmând instrucțiunile din manualul motorului.**
- 30 ATENȚIE PĂRȚI FIERBINTE: Indică faptul că în zona din jurul acestui simbol există părți care pot avea temperaturi ridicate.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Numai benzină fără plumb trebuie folosită drept combustibil. Alți combustibili ar provoca daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI NUMAI DIESEL: Numai motorină ar trebui folosită drept combustibil. Alți combustibili ar provoca daune ireparabile motorului.
- 33 AVERTISMENT: Gazele de evacuare sunt otrăvitoare. Nu operați într-o încăpere neventilata.
- 34 AVERTISMENT: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

SI LISTA PLACURI:

- 23 FUMATUL ȘI UTILIZAREA FLACĂRILOR LIBERE ESTE INTERZISĂ: În timpul proceselor de aprovizionare și întreținere, este interzis fumatul sau folosirea flăcării deschise, care ar provoca daune utilajelor și persoanelor.
- 24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (în conformitate cu cerințele Directivei 2000/14/CE).
- 26 ATENȚIE: pericol de electrocutare: Nu efectuați operațiuni de întreținere în apropierea cablurilor electrice fără a fi oprit în prealabil mașina, există pericol de deces.
- 27 CONTACT PĂMÂNT: În apropierea acestui simbol se află borna PE pentru conexiunea echipoten ială a maselor i/sau legătura la masă (prin placa de dispersie corespunzătoare) a grupului.

- 28 PLACĂ DE ÎNREGISTRARE: Indică denumirea comercială, înregistrarea, anul de fabricație și principalele caracteristici ale mașinii.
- 29 ATENȚIE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina iese din fabrică fără ulei și, de aceea, înainte de a o putea folosi, este necesară umplerea rezervorului urmând instrucțiunile din manualul motorului.

- 30 ATENȚIE PĂRȚI CALDE: Indică faptul că în apropiere există părți care pot fi la temperaturi ridicate.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Folosiți doar benzină fără plumb drept combustibil. Alte tipuri de combustibil ar provoca daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI NUMAI MOTORINA: Utilizați numai motorină ca combustibil. Alte tipuri de combustibil ar provoca daune ireparabile motorului.
- 33 ATENȚIE: Gazele de eșapament sunt otrăvitoare. Nu-l utilizați într-un loc slab ventilat.
- 34 ATENȚIE: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

P LISTA PLACURI:

- 23 FUMATUL ȘI UTILIZAREA FLACĂRILOR LIBERE INTERZISE: În timpul procedurilor de alimentare cu combustibil și de întreținere, fumatul și folosirea flăcărilor deschise sunt interzise, deoarece acestea ar provoca deteriorarea mașinii și a persoanelor.
- 24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (conform prevederilor Directivei 2000/14/CE).
- 26 AVERTISMENT PERICOL DE ELECTROCUȚIE: nu efectuați întreținere în zonele apropiate de cablurile electrice fără a opri mai întâi mașina, aceasta ar putea avea consecințe fatale.
- 27 CONTACT LEGARE LA PĂMÂNT: lângă acest simbol este poziționat borna PE pentru legătura echipotențială a maselor și/sau legătura la pământ (folosind un descărcător static specific) grupului.

- 28 PLACĂ DE ÎNREGISTRARE: Indică denumirea comercială, numărul de înregistrare, anul de fabricație și principalele caracteristici ale mașinii.
- 29 ATENȚIE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina care a ieșit din fabrică nu are ulei, prin urmare, înainte de a o putea folosi, trebuie să umpleți rezervorul urmând instrucțiunile indicate în manualul motorului.

- 30 ATENȚIE PĂRȚI CALDE: Indică faptul că în apropierea acestei plăci există părți care ar putea avea temperaturi ridicate.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI Benzină: Folosiți numai benzină fără plumb. Alte tipuri de combustibil ar provoca daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI NUMAI MOTORINA: Folosiți numai motorină. Alte tipuri de combustibil ar provoca daune ireparabile motorului.
- 33 AVERTISMENT: Gaze de evacuare toxice. Nu utilizați într-o încăpere slab ventilată.
- 34 ATENȚIE: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

- PLĂCURILOR** 23 FUMATUL

ȘI UTILIZAREA FOCULUI DESCHIS INTERZIS: Fumatul și flăcările deschise nu sunt permise în timpul furnizării și întreținerii, deoarece acest lucru ar provoca daune mașinii și persoanelor.

- 24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul liniei de producție.
- 25 NIVEL SUNET: Indică nivelul sonor garantat (conform cerințelor Directivei 2000/14/CE).
- 26 ATENȚIE LA PERICOL DE TENSIUNE: Nu efectuați întreținere în apropierea cablurilor electrice fără a opri mai întâi mașina, deoarece acest lucru ar putea pune viața în pericol.
- 27 CONTACT PĂMÂNT: Lângă acest simbol se află borna PE pentru legătura echipotențială la pământ și/sau împământare (prin patul special de împământare) al grupului.
- 28 PLACUȚA DE NUMELE: Indică denumirea comercială, numărul de serie, anul de fabricație și cele mai importante caracteristici ale mașinii.
- 29 ATENȚIE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina a venit din fabrică fără ulei. Înainte de utilizare, rezervorul trebuie umplut cu ulei conform instrucțiunilor din manualul motorului.

- 30 ATENȚIE CU PĂRTELE FONDICE: Indică faptul că în apropierea acestei plăci există părți care pot atinge temperaturi ridicate.
- 31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Folosiți doar benzină fără plumb drept combustibil. Alte tipuri de combustibil ar provoca daune ireparabile motorului.
- 32 UTILIZAȚI DOAR MOTORINA: Folosiți numai motorină ca combustibil. Alte tipuri de combustibil ar provoca daune ireparabile motorului.
- 33 AVERTISMENT: Gazele de evacuare sunt otrăvitoare. A nu se utiliza în zone neaerisite.
- 34 AVERTISMENT: Opriiți motorul înainte de a alimenta.

Machine Translated by Google

DK STA SEMNALE: 23 FUMATUL ȘI FLACĂRILE

DESCHISE INTERZISE: În timpul umplerii și întreținerii, este interzis fumatul sau folosirea flăcării deschise, care ar putea cauza pagube mașinii și personale.

24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele legate de linia de producție.

25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (conform prevederilor Directivei 2000/14/CEE).

26 ATENȚIE LA PERICOL DE ARSURĂ: Nu efectuați întreținere în apropierea cablurilor electrice fără a opri mai întâi mașina, deoarece aceasta poate avea consecințe fatale.

27 CONECTARE LA PĂMÂNT: Lângă acest simbol se află borna PE destinată conexiunii echipotențiale și/sau împământare (folosind un electrod special de împământare) a unității.

28 PLĂCUȚA cu NUMĂR DE SERIE: Indică denumirea comercială a mașinii, numărul de serie, anul de fabricație și caracteristicile principale.

29 ATENȚIE, MAȘINA FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina a părăsit fabrica fără ulei și, prin urmare, este necesar să umpleți rezervorul conform instrucțiunilor din manualul de utilizare al motorului înainte ca mașina să poată fi utilizată.

30 ATENȚIE CU PĂRȚELE FONDICE: Indică faptul că în apropiere pot fi părți foarte fierbinți.

31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Singurul combustibil care poate fi folosit este benzina fără plumb. Alte tipuri de combustibil vor cauza daune ireparabile ale motorului.

32 UTILIZAȚI NUMAI ULEI DIESEL: Singurul combustibil care poate fi folosit este motorina. Alte tipuri de combustibil vor cauza daune ireparabile ale motorului.

33 ATENȚIE: Gazele de eșapament sunt toxice. Nu utilizați într-o încăpere neaerisit.

34 ATENȚIE: Opriți mașina înainte de a umple benzină.

N LISTA SEMNE:

23 FUMATUL ȘI FLACĂRILE INTERZISE: În timpul umplerii și întreținerii, fumatul și flăcările sunt interzise, deoarece pot cauza deteriorarea mașinii și a persoanelor.

24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul producției.

25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (în conformitate cu indicațiile din Directiva 2000/14/CE).

26 NOTĂ: avertisment de șoc electric: nu efectuați niciodată lucrări de întreținere în zonele apropiate de cablurile electrice fără a opri mai întâi alimentarea, altfel pot apărea situații fatale.

27 PĂMÂNT: lângă acest simbol se află conectorul PE pentru conectarea cu aceeași cifră de curent pentru contactul de împământare și/sau firul de împământare (folosind un dispozitiv special) la grup.

28 PLACĂ DE ÎNREGISTRARE: Indică numele produsului, numărul de înregistrare, anul de fabricație și principalele caracteristici ale mașinii.

29 AVERTISMENT: LIPSĂ ULEI: indică faptul că mașina care a fost livrată din fabrică nu conține ulei și pentru a-l utiliza trebuie să umpleți rezervorul conform instrucțiunilor din manualul motorului.

30 AVERTISMENT: PARTE CALDE: Indică faptul că în apropierea acestui semn există piese care pot atinge niveluri de temperatură foarte ridicate.

31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Folosiți numai benzină fără plumb drept combustibil. Alte tipuri de oprire pot provoca daune ireparabile motorului.

32 UTILIZAȚI NUMAI MOTORINA: Utilizați numai motorină ca combustibil. Alte tipuri de combustibil pot provoca daune ireparabile motorului.

33 AVERTISMENT: Gazele de evacuare sunt toxice. Nu operați în încăperi fără ventilație.

34 AVERTISMENT: Opriți motorul înainte de a alimenta.

S LISTA SEMNE:

23 FUMATUL ȘI Aprinderea flăcărilor: În timpul lucrărilor de umplere și întreținere, fumatul și aprinderea flăcărilor sunt interzise, deoarece acestea pot cauza deteriorarea mașinii și a persoanelor.

24 PASSED: Indică faptul că mașina a trecut toate testele la sfârșitul producției.

25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot garantat (conform prevederilor Directivei 2000/14/CE).

26 NOTĂ: ELECTRICĂ AVERTISMENT: nu efectuați niciodată lucrări de întreținere în zonele din apropierea cablurilor electrice fără a opri mai întâi alimentarea, altfel pot apărea situații fatale.

27 CONTACT PĂMÂNT: lângă acest simbol se află contactul PE pentru conexiunile cu același curent nominal pentru împământare și/sau împământare (printr-un dispozitiv special) la grup.

28 PLACĂ DE ÎNREGISTRARE: Indică numele vânzării, numărul de înregistrare, anul de producție și principalele caracteristici ale mașinii.

29 AVERTISMENT: LIPSĂ ULEI: indică faptul că mașina livrată din fabrică nu conține ulei și pentru a-l putea folosi trebuie să umpleți rezervorul conform instrucțiunilor din manualul motorului.

30 AVERTISMENT: PARTE CALDE: Indică faptul că în apropierea acestui semn există piese care pot atinge niveluri de temperatură foarte ridicate.

31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Folosiți numai benzină fără plumb drept combustibil. Alte tipuri de combustibil pot provoca daune ireparabile motorului.

32 UTILIZAȚI NUMAI MOTORINA: Utilizați numai motorină ca combustibil. Alte tipuri de combustibil pot provoca daune ireparabile motorului.

33 AVERTISMENT: Gazele de evacuare sunt toxice. Nu porniți motorul pe materiale plastice fără ventilație.

34 AVERTISMENT: Opriți motorul înainte de alimentare.

GR LISTA ΠΙΝΑΚΙΔΩΝ:

23 ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ ΚΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΦΛΟΓΩΝ: Κατά τη διάρκεια των διαδικασιών ανεφοδιασμού και συντήρησης απαγορεύεται το κάπνισμα και η χρήση ελεύθερων φλογών, θα μπορούσαν να προκληθούν βλάβες στο μηχανήμα και σε άτομα.

24 PASSED: Δείχνει ότι το μηχανήμα έχει περάσει όλα τα τεστ στο τέλος της σειράς παραγωγής.

25 ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΥΒΟΥ: Δείχνει την επιτρεπτή στάθμη θορύβου (σύμφωνα με τα όσα καθορίζονται από την Οδηγία 2000/14/ΕΚ).

26 ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ: Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης κοντά σε περιοχές με ηλεκτρικά καλώδια χωρίς να έχετε προηγουμένως σβήσει το μηχανήμα, θα μπορούσαν να επέλθουν θανατηφόρες συνέπειες.

27 ΕΠΑΦΗ ΓΕΙΩΣΗΣ: Κοντά σε αυτό το σύμβολο είναι τοποθετημένος ο σφικτήρας PE για την ισοδύναμη σύνδεση των μαζών και/ή των γειώσεων (μέσω της ειδικής γείωσης) του συστήματος.

28 ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: Δείχνει την εμπορική ονομασία, τον αριθμό σειράς, το έτος κατασκευής και τα κύρια χαρακτηριστικά του μηχανήματος.

29 ΠΡΟΣΟΧΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ: Δείχνει ότι το μηχανήμα που έχει βγει από το εργοστάσιο είναι χωρίς λάδι γι' αυτό πριν να το χρησιμοποιήσετε είναι απαραίτητο να γεμίσετε το ρεζερβουάρ ακολουθώντας τις οδηγίες που αναφέρονται στο βιβλίο οδηγιών του κινητήρα.

30 ΠΡΟΣΟΧΗ ΖΕΣΤΑ ΜΕΡΗ: Δείχνει ότι κοντά σ' αυτήν την πινακίδα υπάρχουν μέρη που μπορεί να έχουν υψηλές θερμοκρασίες.

31 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗ: Χρησιμοποιείτε, σαν καύσιμο, μόνον Αμόλυβδη Βενζίνη. Άλλοι τύποι καυσίμων θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στον κινητήρα.

32 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΝΗΖΕΛ: Χρησιμοποιείτε, σαν καύσιμο, μόνον πετρέλαιο εσωτερικής καύσης. Άλλοι τύποι καυσίμων θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στον κινητήρα.

33 ΠΡΟΣΟΧΗ: Σταματήστε τον κινητήρα πριν από τον ανεφοδιασμό σε καύσιμα.

34 ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη. Μη λειτουργείτε τη μηχανή σε μη αεριζόμενο χώρο.

DK 23 FUMATUL

ȘI FLACĂRILE DESCHISE INTERZISE: În timpul procedurilor de realimentare și întreținere, fumatul și flacăra deschisă sunt interzise, provocând situații periculoase pentru mașină și oameni.

24 PASSED: Indică faptul că dispozitivul a trecut toate testele de producție.

25 NIVEL DE ZGOMOT: Indică nivelul de zgomot (conform Directivei 2000/14/CE).

26 ATENȚIE RISC DE ELECTRICE: Nu efectuați lucrări de întreținere în apropierea cablurilor electrice înainte ca mașina să fie oprită, risc de deces.

27 CONEXIUNEA LA PĂMÂNT: Lângă acest simbol este plasat un întrerupător PE, cu care masele și/sau conexiunile la pământ sunt conectate la același grup de potențial (folosind electrodul de împământare corespunzător).

28 NUMĂR DE PRODUCȚIE: Indică denumirea comercială a mașinii, numărul de fabricație, anul de fabricație și principalele caracteristici ale mașinii.

29 ATENȚIE MAȘINĂ FĂRĂ ULEI: Indică faptul că mașina a părăsit fabrica fără ulei. Înainte de a utiliza mașina, rezervorul trebuie umplut conform manualului motorului.

30 ATENȚIE PĂRȚI FIERBINȚE: Indică părți cu temperatură ridicată din apropiere.

31 UTILIZAȚI NUMAI BENZINĂ: Folosiți numai benzină fără plumb drept combustibil. Alte tipuri de combustibil cauzează daune ireparabile motorului.

32 UTILIZAȚI NUMAI MOTORINA: Utilizați numai motorină ca combustibil. Alte tipuri de propulsoare cauzează daune ireparabile motorului.

33 ATENȚIE: Gazul de evacuare este toxic. Nu utilizați într-un loc cu ventilație slabă.

34 ATENȚIE: Opriți motorul înainte de a alimenta.

РУСПЕЦИФИКАЦИЯ ТАБЛИЧЕК:

23 НЕ КУРИТЬ! НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ОТКРЫТЫМ ПЛАМЕНЕМ! При заправке и обслуживании оборудования не разрешается курить и пользоваться открытым пламенем во избежание тяжелых последствий для машины и людей.

24 PASSED: Информация о том, что оборудование прошло все испытания в конце производственной линии.

25 УРОВЕНЬ ШУМА: Гарантируемый уровень шума (в соответствии с указаниями по директиве 2000/14/CE).

26 ОСТОРОЖНО! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Перед тем, как приступить к обслуживанию участков, где встречаются электрические провода необходимо выключить оборудование во избежание тяжелых последствий.

27 КОНТАКТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ: Около данного символа расположена клемма "PE" для эквипотенциального подсоединения масс и/или устройства заземления (через специальный заземлитель) оборудования.

28 МАРКИРОВОЧНАЯ ТАБЛИЧКА: На ней указаны коммерческое название, заводской номер, год изготовления и основные характеристики оборудования.

29 ВНИМАНИЕ! В МАШИНЕ НЕТ МАСЛА! Указывает на то, что оборудование поставляется без масла, т.е. перед использованием нужно заполнить бак в соответствии с указаниями по инструкции двигателя.

30 ОСТОРОЖНО ГОРЯЧО! Указывает на то, что поверхности оборудования в данном участке могут достигать высоких температур.

31 ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО БЕНЗИН! В качестве топлива нужно использовать только бензин без содержания свинца, другие виды топлива

неправильно повреждают двигатель.

32 ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО: В качестве топлива нужно использовать только дизельное топливо, другие виды топлива

неправильно повреждают двигатель.

33 ОСТОРОЖНО! Выхлопные газы являются ядовитыми. Не включайте генератор в непроветриваемом помещении.

34 ОСТОРОЖНО! Перед дозаправкой топлива заглушите двигатель.

INDEX (1.1)

Instrucțiuni de siguranță	pag 1
Verificări preliminare	pag 1
Pornirea generatorului	pag 2
Utilizarea generatorului	pag 2
Oprirea generatorului	pag 3
Întreținere	pag 3
Curățare	pag 3
Transport	pag 3
Depozitare	pag 3
Depanare	pag 4

INTRODUCERE (2.1):

Pentru a vă mulțumi pentru achiziționarea unuia dintre generatoarele noastre, dorim să vă aducem la cunoștință câteva aspecte ale acestui manual:

• această broșură oferă informații utile pentru funcționarea și întreținerea corectă a grupului electrogen la care se referă: este deci esențial să acordăm maximă atenție tuturor acelor paragrafe care ilustrează cel mai simplu și mai sigur mod de a funcționa cu generatorul;

- această broșură trebuie considerată parte integrantă a generatorului și trebuie atașată la nota de vânzare;
- această publicație, nici o parte a acesteia, poate fi reprodusă fără autorizația scrisă a Producătorului;
- toate informațiile raportate aici se bazează pe datele disponibile la momentul tipăririi; Producătorul își rezervă dreptul de a să efectueze modificări la produsele sale în orice moment, fără notificare și fără a suporta sancțiuni. Prin urmare, este recomandat pentru a verifica mereu actualizările.

TREBUIE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VITORIALE
UTILIZAREA GENERATORULUI
GRUPUL ELECTROGEN TREBUIE FOLOSIT CA
DISPENSER ELECTRIC TRIFAZAT ȘI/SAU MONOFAZAT.
UTILIZĂRI DIFERITE DECĂ PRESCRISE NU SUNT PERMISE.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza pagube persoanelor, animalelor și/sau lucrurilor și deci Casei Producătorului își declină orice responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare.

• Nu utilizați generatorul în medii închise, motorul produce monoxid de carbon și alte gaze nocive care sunt dăunătoare sănătății persoanelor expuse, de aceea asigurați o ventilație adecvată a generatorului.

Aduceți gazele de eșapament de ardere în afara camerei mașinilor sau la o distanță sigură de locul în care lucrează personalul, prin conducte sau alte metode de expulzare.

- Generatorul trebuie să funcționeze numai pe suprafețe orizontale, pentru a garanta debitul optim de ulei și combustibil către motor; în cazul în care nu se poate lucra pe suprafețe orizontale, utilizatorul trebuie să asigure mijloace de fixare și nivelare corespunzătoare pentru a asigura stabilitatea mașinii.
- Dacă utilizați generatorul în condiții de ploaie sau zăpadă, asigurați-l un adăpost sigur și stabil.
- Tineți întotdeauna și în orice caz copii departe de generatorul în funcțiune; rețineți că, odată oprit, motorul rămâne la temperaturi ridicate timp de aproximativ 1 oră. Zonele în care sunt amplasate amortizoarele, furtunurile de evacuare și motorul sunt supuse temperaturilor mari care pot provoca arsuri grave la contact.
- Nu efectuați verificări și operațiuni de întreținere în timp ce generatorul funcționează: în orice caz opriți motorul.
- Alimentarea și completarea cu ulei trebuie făcută cu motorul oprit; rețineți că, odată oprit, motorul rămâne la o temperatură ridicată timp de aproximativ 1 oră.

- Este esențial să cunoașteți funcțiile și comenzile generatorului: nu permiteți nimănui care nu este informat să-l folosească.
- Nu utilizați mașina pentru utilizare necorespunzătoare, cum ar fi: încălzirea unei încăperi prin căldura radiată de motor etc.
- Când mașina nu este în uz, nu permiteți persoanelor neautorizate să o utilizeze; în acest scop exclude orice utilizare a grupului generator prin sisteme de blocare (scoateți cheia de contact, închideți capota cu încuietorile corespunzătoare etc.).
- Aparatul nu necesită iluminare proprie. În orice caz, asigurați iluminarea în zona de utilizare în conformitate cu reglementărilor în vigoare.
- Nu scoateți dispozitivele de protecție și nu utilizați mașina fără protecții adecvate (laterale și carter) ca să ar pună utilizatorul în pericol.

Dacă este necesară îndepărtarea acestor protecții (pentru întreținere sau control), funcționarea trebuie făcută cu un generator oprit și de către personal specializat.

- Nu utilizați aparatul în medii cu atmosferă explozivă.
- În caz de urgență, nu folosiți apă pentru stingerea incendiilor, ci folosiți sisteme de siguranță adecvate (stingătoare cu pulbere, etc.).
- Dacă este necesar să lucrați în apropierea mașinii, vă recomandăm utilizarea unor instrumente de reducere a zgomotului (căști pentru urechi, capace etc.).

AVERTISMENT: Evitați contactul direct cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei pe corp. În caz de contact cu pielea, spălați cu apă și săpun, clătiți bine: nu folosiți solvenți organici. În cazul contactului cu ochii, se spală cu apă și săpun, clătind bine. În caz de inhalare și ingerare, consultați un medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ (5.1):

- Asigurați-vă că efectuați aceste operații cu generatorul așezat pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Uleiul (umplerea) este factorul care influențează cel mai mult performanța și durata de viață a motorului. Manualul de utilizare și întreținere al motorului arată caracteristicile uleiului și nivelul ideal pentru acest generator.

AVERTISMENT: Pornirea motorului cu ulei insuficient poate cauza daune grave.

- Verificați nivelul combustibilului: utilizați combustibil curat, fără apă.

AVERTISMENT: Combustibilul este extrem de inflamabil și exploziv în anumite condiții.

Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. În timpul acestor operațiuni nu fumați și nu aduceți flăcări libere în apropiere. Nu umpleți excesiv rezervorul (nu trebuie umplut până la gâtul de umplere), combustibilul se poate scurge din cauza vibrațiilor motorului. Aveți grijă să nu vărsați benzina în timpul umplerii. Asigurați-vă că capacul este strâns corect după umplere. Dacă s-a vărsat benzină, asigurați-vă că zona este perfect uscată înainte de a porni motorul.

Evitați contactul direct al combustibilului cu organismul și nu respirați vaporii acestuia; Cu toate acestea, nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Vaporii de benzină se pot aprinde.

- Verificați filtrul de aer: verificați dacă este în stare bună și fără praf sau murdărie. Pentru a accesa filtrul, consultați manualul de instrucțiuni al motorului.

ATENȚIE: nu acționați generatorul fără a reintroduce filtrul de aer: durata de viață a motorului și a generatorului în sine va fi redusă!

- Activați bateria (unde este prezentă): umpleți compartimentele până la nivelul maxim cu soluție de acid sulfuric 30/40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de a o folosi.

AVERTISMENT: nu vă expuneți la contactul cu acidul și nu fumați și nu aduceți flăcări libere în apropierea acestuia: vaporii eliberați de baterie sunt foarte inflamabili. Păstrați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina trebuie să:

- Asigurați-vă că nu sunt conectate utilități la generator.
- În versiunile cu motor pe benzină, introduceți demarorul pentru porniri la rece.
- Pentru a porni generatoarele cu pornire electrică, rotiți cheia în poziția «START» și eliberați-o imediat ce motorul a pornit.

- Pentru a porni generatoarele de recul, trageți încet butonul de pornire până când simțiți rezistență, apoi trageți puternic.

ATENȚIE: Nu lăsați butonul demaror să se deruleze rapid. Însușiți-l pentru a preveni deteriorarea mașinii învelitoare.

Odată ce motorul a pornit, readuceți maneta de șoc în poziția normală.

- În acest moment, generatorul este gata de utilizare.

NOTĂ: dacă generatorul este utilizat la altitudine mare sau la temperatură ridicată, raportul de amestec aer - combustibil poate fi excesiv de bogat; există deci un consum mai mare și performanțe mai scăzute. Verificați puterea reală a generatorului utilizând următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: Puterea scade în medie cu 2% pentru fiecare 5 grade Celsius la temperatură peste 20 de grade Celsius.

ALTITUDINE: Puterea scade în medie cu 1% la fiecare 100 de metri de altitudine deasupra nivelului mării. Dacă depășiți 2000 m de altitudine, consultați asistentul producătorului motorului pentru orice calibrare a amestecului de ardere.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTĂ: Generatorul, construit conform reglementărilor în vigoare la momentul producerii, a fost creat pentru a satisface o gamă foarte largă de aplicații.

Cu toate acestea, trebuie reținut că fiecare aplicație trebuie să respecte reglementările precise în domeniul electric, de prevenire a accidentelor și de sănătate; din acest motiv, generatorul trebuie considerat ca parte a unui sistem global care trebuie proiectat, testat și aprobat de către tehnicieni calificați și/sau organisme desemnate.

- Pentru a preveni accidentele electrice, conexiunile la panourile de distribuție sunt realizate numai de tehnicieni calificați: conexiunile necorespunzătoare pot provoca daune persoanelor și generatorului însuși.
- Protecție împotriva contactului indirect: toate generatoarele standard adoptă principiul separării electrice; pot fi totuși furnizate cu diferite protecții (diferențial, izometru) direct de către producător la cerere specifică, sau pot fi protejate în mod similar de către utilizator, direct, în faza de instalare.

Prin urmare, este important să respectați următoarele cerințe:

1) Generator standard: protejat prin separare electrică. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau magnetotermică pentru suprasarcini, supracurenți și scurtcircuite. În acest caz, generatorul nu trebuie să fie conectat la pământ cu borna „PE” sau cu alte părți ale generatorului.

2) Generator cu panou opțional (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protejat prin întrerupere automată a alimentării. Dispune de dispozitive termice și/sau magneto-termice combinate cu întrerupătoare de curent rezidual sau controlere de izolație. În acest caz, generatorul trebuie conectat la un electrod de împământare prin borna „PE”, folosind un conductor izolat galben-verde de secțiune transversală adecvată.

IMPORTANT: Dacă utilizatorul instalează RCD-uri, pentru o funcționare corectă este important ca:

A) La generatoarele monofazate, punctul neutru este de asemenea legat la pământ, ceea ce corespunde joncțiunii celor două înfășurări principale.

B) La generatoarele trifazate, punctul neutru este de asemenea legat la pământ, ceea ce corespunde centrului - stea în cazul conexiunii în stea. În cazul unei conexiuni delta nu este posibilă instalarea unui comutator diferențial.

- Generatorul este proiectat pentru conectarea maselor la pământ; un șurub special, marcat cu simbolul PE, vă permite să conectați toate părțile metalice ale grupului generator la un electrod de împământare.
- Nu conectați la utilitățile generatorului ale căror caracteristici electrice nu sunt cunoscute sau cu caracteristici diferite de cele ale generatorului (de ex. tensiuni și/sau frecvențe diferite).
- Circuitul electric al generatorului este protejat de un comutator magnetotermic, magnetotermic - diferențial sau termic: orice suprasarcină și/sau scurtcircuite vor întrerupe alimentarea cu energie electrică. Pentru a restabili circuitul, eliminați surplusul de sarcină, verificați cauzele scurtcircuitului și/sau suprasarcinii și resetați comutatorul.
- Folosind generatorul ca încărcător de baterie (unde este prevăzut), poziționați bateria la cel puțin 1 m distanță, departe de grupul generator, asigurați-vă că îndepărtați capacele de umplere a elementului. Conectați bateria respectând polaritățile: orice eroare poate provoca explozia bateriei.

AVERTISMENT: În timpul încărcării, bateria emite vapori inflamabili. Prin urmare, fiți cu maximă precauție în timpul acestei operațiuni și țineți copiii departe.

- Cu un comutator stea-triunghi (unde este prevăzut) se pot obține următoarele tensiuni:

TRIFAZAT 400V (toată puterea poate fi extrasă)

MONOFAZĂ 230V (poate fi preluată 1/3 din putere)

TRIFAZAT 230V (toată puterea poate fi extrasă)

MONOFAZĂ 230V (2/3 din putere poate fi absorbită)

În poziția «0» toate prizele de alimentare sunt excluse.

- Înainte de a efectua orice comutare de tensiune, asigurați-vă că nu există utilități conectate la generator: orice alte tensiuni decât cele de pe plăcuța de identificare le-ar putea deteriora.
 - În timp ce generatorul funcționează, nu așezați niciun obiect pe cadru sau direct pe motor: orice corp străin poate pune în pericol buna funcționare.
- Nu obstrucționați vibrațiile normale pe care le prezintă motorul-alternatorul în timpul funcționării. Silențioasele sunt dimensionate adecvat pentru o funcționare corectă.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Oprțiți sau deconectați toate utilitățile alimentate de generator: apoi oprțiți motorul după ce a pornit fără sarcină timp de 2-3 minute, pentru a facilita răcirea; oprirea se realizează acționând asupra dispozitivului de oprire situat direct pe motor.

La generatoarele cu pornire electrică, readuceți cheia în poziția «OPRIT».

ATENȚIE: motorul, chiar și după ce este oprit, continuă să degaje căldură: de aceea mențineți o ventilație adecvată a generatorului după oprirea acestuia.

ÎNTREȚINERE (9.1):

Referitor la acest paragraf important, consultați cu atenție manualul de utilizare și întreținere al producătorului motorului: petrecând puțin timp acum puteți economisi costuri în viitor!

ATENȚIE: PENTRU A CERERE PIESE DE SCHIMB CONSULTAȚI TABELELE ANEXATE LA ACEST CAIET.

- Lucrările normale de întreținere la baterie, alternator și șasiu sunt reduse la minimum: mențineți bornele bateriei bine unse și completați cu apă distilată atunci când elementele sunt expuse.
- Nu sunt necesare operațiuni speciale de întreținere pentru sistemul colector - suport perie - perie deoarece este proiectat pentru a garanta o funcționare sigură și prelungită.
- Pentru a proceda la cererea de piese de schimb, indicată în atașarea acestei broșuri, este esențial să se menționeze în momentul comenzii pe lângă codul piesei solicitate, numărul de serie al unității, denumirea comercială a acesteia și data construcției (vezi lista de piese de schimb anexa atașată la această broșură).

NOTĂ: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE se recomandă verificarea periodică (cel puțin o dată la 6 luni) a acelor componente care pot suferi uzură sau deteriorare în timpul funcționării normale și care, prin urmare, pot provoca o creștere a zgomotului mașinii. . Mai jos este o listă de componente de verificat:

Dacă întâmpinați o problemă cu una sau mai multe dintre aceste componente, trebuie să contactați cel mai apropiat centru de asistență autorizat.

Toba de esapament

Silent-Blocks

Filtru de aer

Strângerea pieselor mecanice

Ventilatoare motor și alternator

Stare generală bună a mașinii

Materiale fonoabsorbante și fonoizolante (dacă sunt prezente)

NOTĂ: Aruncați uleiul uzat sau reziduurile de combustibil respectând mediul înconjurător. Vă recomandăm să îl acumulați în butoaie pentru a fi ulterior livrat la cea mai apropiată stație de service. Nu aruncați ulei și reziduuri de combustibil pe pământ sau în locuri nepotrivite.

NOTĂ: Defecțiunile generatorului din cauza anomaliilor motorului (vânătoare, turații mici etc.) sunt responsabilitatea exclusivă a Serviciului de Asistență al producătorului motorului, atât în perioada de garanție, cât și după aceasta. Manipularea sau intervențiile efectuate de personal neautorizat de producător vor anula condițiile de garanție.

Defecțiunile generatorului din cauza anomaliilor în partea electrică și în șasiu sunt în responsabilitatea exclusivă a Serviciului de Asistență al Producătorului. Reparațiile efectuate de personal neautorizat, înlocuirea componentelor cu piese de schimb neoriginale și manipularea generatorului vor anula condițiile de garanție.

Producătorul nu își asumă costurile legate de defecțiuni sau accidente datorate neglijenței, incompetenței sau instalării de către tehnicieni necalificați.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această operațiune cu mașina oprită și așteptând să se răcească părțile fierbinți.

Se recomandă să nu curățați aparatul cu jeturi de apă sau produse inflamabile ci folosind produse specifice sau eventual o carpa umedă; în acest ultim caz acordați atenție componentelor electrice.

Înainte de a reporni mașina, asigurați-vă că este uscată.

TRANSPORT (11.1):

Este o bună practică, în timpul transportului, să securizeze ferm generatorul, astfel încât să nu se răstoarne; scoateți combustibilul și verificați să nu iasă acid sau vapori din baterie (dacă există).

Verificați masa totală a mașinii pentru transport pe vehicule rutiere.

Nu utilizați generatorul în interiorul vehiculelor din niciun motiv.

DEPOZITARE (12.1):

Dacă generatorul nu este folosit pentru perioade mai mari de 30 de zile, se recomandă golirea completă a rezervorului de combustibil.

Pentru motoarele pe benzină este importantă și golirea camerei de plutire a carburatorului: utilizarea prelungită a benzinei deteriorează componentele aflate în contact, din cauza depunerilor de gume tipice acestui combustibil.

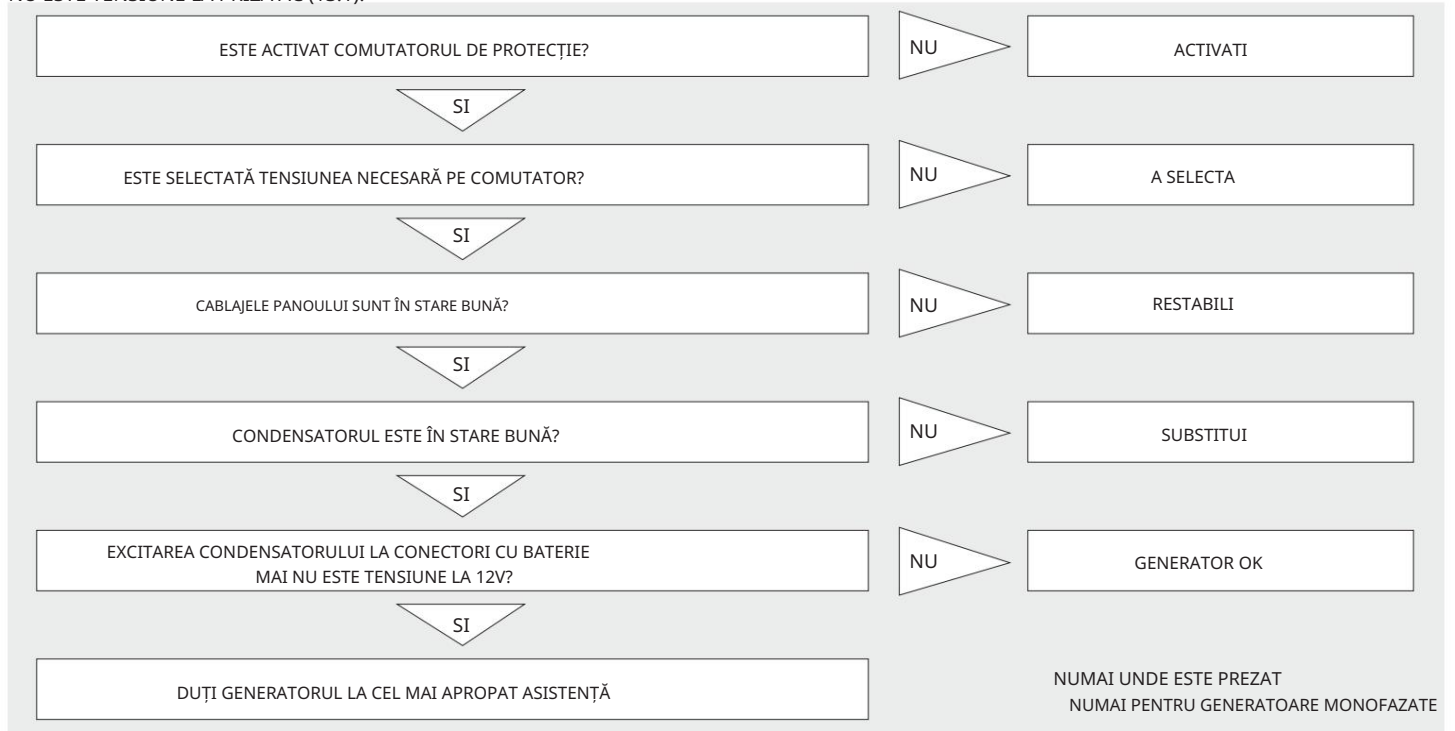
AVERTISMENT: Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu fumați și nu creați scântei în apropiere. • Înlocuiți uleiul de motor dacă este epuizat: în perioadele

de inactivitate poate provoca deteriorarea unității termice și a bielei.

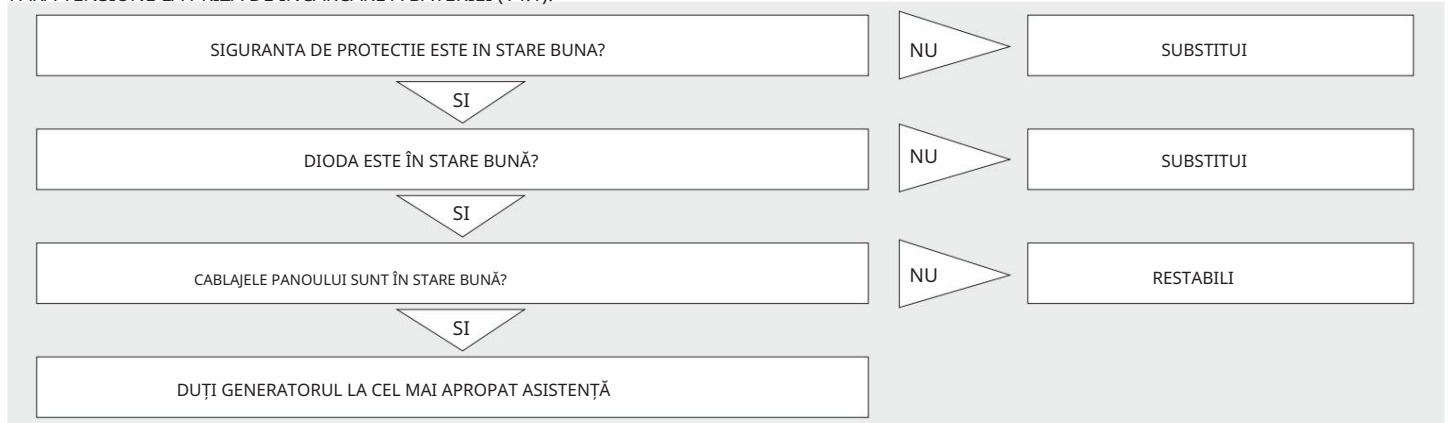
- Curățați cu atenție generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există), protejați-le cu un capac de praf și umezitate.

DEPANARE:

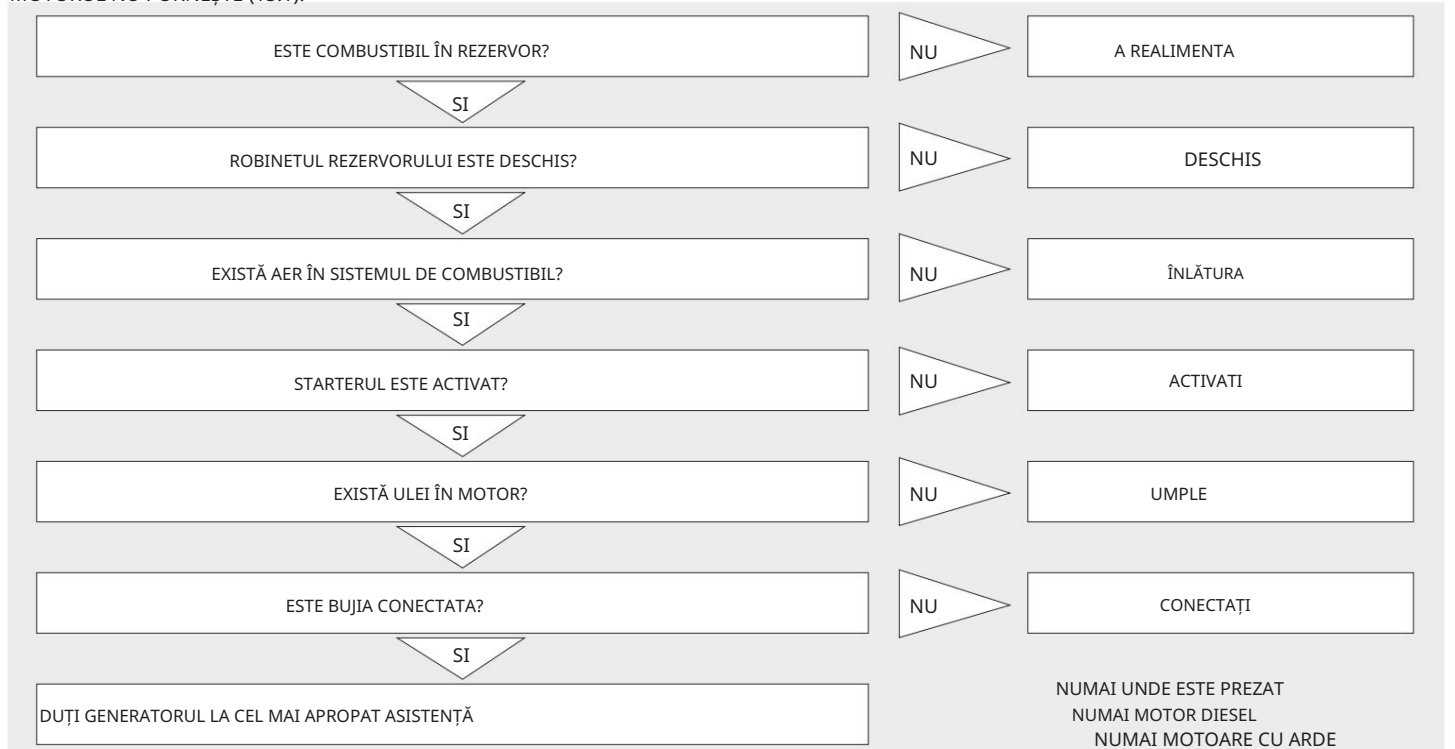
NU ESTE TENSIUNE LA PRIZA AC (13.1):



FĂRĂ TENSIUNE LA PRIZA DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



FR CUPRINS (1.1)

Instrucțiuni de siguranță	p. 5
preliminare	p. 5
generatorului	p. 6
generatorului	p. 6
generator	p. 7
Întreținere	p. 7
Curățare	p. 7
Transport	p. 7
Depozitare	p. 7
Depanare	p. 8

PREFAȚĂ (2.1):

Vă mulțumim pentru achiziționarea unuia dintre generatoarele noastre și dorim să vă aducem la cunoștință câteva puncte din acest manual de utilizare:

• această broșură oferă informații utile cu privire la funcționarea și întreținerea corectă a generatorului la care se referă: de aceea este esențial să se acorde o atenție maximă tuturor paragrafelor care explică cel mai simplu și eficient mod mai sigur de exploatare a generatorului;

- această broșură trebuie considerată parte integrantă a generatorului și trebuie atașată la dispozitiv în momentul vânzării;
- această publicație nu poate fi reprodusă, nici integral, nici parțial, fără permisiunea scrisă a Producătorului;
- toate informațiile conținute în această broșură se bazează pe datele disponibile la momentul tipăririi; Producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsele sale în orice moment, fără notificare și fără a se expune vreunei sancțiuni. De aceea este recomandabil să verificați eventualele actualizări.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

UTILIZAREA GENERATORULUI

GENERATORUL TREBUIE FOLOSIT CA

DISTRIBUITOR DE ENERGIE ELECTRICĂ TRIFAZAT ȘI/SAU MONOFAZAT.

FĂRĂ UTILIZARE DIFERITĂ DE CE

ESTE PRESCRIS SI NU SE ADMIS.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

AVERTISMENT: Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza pagube persoanelor, animalelor și/sau bunurilor și din acest motiv Producătorul își declină orice răspundere în cazul utilizării necorespunzătoare.

• Nu utilizați generatorul în încăperi închise: motorul produce monoxid de carbon și alte gaze dăunătoare sănătății umane; de aceea asigurați o ventilație adecvată a generatorului.

Dirijați gazele de eșapament provenite de la ardere în afara locului unde este amplasată mașina sau la o distanță suficientă de locul de muncă al personalului, folosind conducte sau orice alte mijloace de „expulzare”. • Generatorul trebuie să funcționeze numai pe suprafețe orizontale, pentru a asigura o bună circulație a uleiului și combustibilului către motor; Dacă nu se poate lucra pe suprafețe orizontale, utilizatorul trebuie să asigure mijloace adecvate de fixare și nivelare, garantând stabilitatea utilajului.

• La utilizarea aparatului pe vreme umedă (ploaie sau zăpadă), acesta trebuie să fie prevăzut cu un adăpost sigur și stabil.
• Întotdeauna și în toate cazurile țineți copiii departe de generatorul în funcțiune; rețineți că, odată oprit, motorul rămâne la o temperatură ridicată timp de aproximativ o oră. Zonele în care sunt amplasate țevile de evacuare, furtunurile de evacuare și motorul sunt supuse temperaturilor ridicate care pot provoca arsuri grave la contact. • Nu efectuați verificări și operațiuni de întreținere în timp ce generatorul este în funcțiune: opriți motorul în toate cazurile.

• Alimentarea și umplerea cu ulei trebuie efectuate cu motorul oprit; rețineți că, odată oprit, motorul rămâne la o temperatură ridicată timp de aproximativ o oră.

• Este esențial să vă familiarizați cu funcționarea și comenzile generatorului înainte de a-l folosi. Utilizarea acestuia este interzisă persoanelor care nu sunt complet informate despre funcționarea lui.

• Nu utilizați mașina pentru o utilizare necorespunzătoare, cum ar fi încălzirea unei zone folosind căldura degajată de motor etc. • Când mașina nu funcționează, interziceți utilizarea acesteia de către persoane străine; în acest scop, excludeți orice utilizare a grupului generator folosind sisteme de blocare (scoate cheia de contact, închide portbagajul cu încuietorile prevăzute în acest scop etc.).

• Aparatul nu necesită iluminare specială. În toate cazurile, asigurați iluminat în zona de utilizare care respectă standardele actuale.

• Nu îndepărtați dispozitivele de protecție și nu utilizați mașina fără protecțiile originale (obraji și apărătoare), deoarece acest lucru ar putea crea un risc pentru utilizator. Dacă este necesară îndepărtarea acestor protecții (pentru întreținere sau control), operarea trebuie efectuată cu grupul electrogen oprit și de către personal specializat.

• Nu utilizați aparatul într-o atmosferă explozivă.

• În caz de urgență, nu folosiți apă pentru stingerea incendiilor, ci mai degrabă folosiți sisteme de siguranță specifice (stingătoare cu pulbere etc.).

• Dacă este necesar să lucrați în apropierea mașinii, este recomandabil să folosiți mijloace de protecție împotriva zgomotului (căști, dopuri de urechi etc.).

ATENȚIE: Evitați contactul direct cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei pe corp. În caz de contact cu pielea, spălați cu apă și săpun, clătiți bine: nu folosiți solvenți organici. În caz de contact cu ochii, spălați cu apă și săpun, clătiți bine. Dacă este inhalat și înghițit, consultați un medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ (5.1):

• Pentru a efectua aceste operațiuni, asigurați-vă că generatorul este amplasat pe un teren orizontal și stabil.

• Uleiul (umplerea) este factorul care influențează cel mai mult performanța și durata de viață a motorului. Caracteristicile uleiului și nivelul ideal pentru acest generator sunt date în instrucțiunile de utilizare și întreținere ale motorului.

ATENȚIE: Utilizarea motorului cu un nivel insuficient de ulei poate provoca daune grave.

• Verificați nivelul combustibilului: utilizați combustibil curat, fără apă.

ATENȚIE: Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții.

Alimentați cu combustibil în zone bine ventilate, cu motorul oprit. În timpul acestor operațiuni, nu fumați și nu vă apropiați de flăcări deschise.

Nu umpleți excesiv rezervorul (nu trebuie umplut până la vârf), combustibilul poate scăpa din cauza vibrațiilor motorului. Aveți grijă să nu scăpați benzina în timpul umplerii. Asigurați-vă că capacul este strâns corect după umplere. Dacă se vărsă benzină, asigurați-vă că zona este complet uscată înainte de a porni motorul. Evitați contactul direct al combustibilului cu corpul și nu respirați vaporii acestuia; în orice caz nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

Vaporii de benzină pot lua foc.

- Verificați filtrul de aer: verificați dacă este în stare bună, fără praf sau murdărie. Pentru a accesa filtrul, consultați manualul de utilizare al motorului.

ATENȚIE: nu porniți generatorul fără a fi reintrodus filtrul de aer. Fără această precauție, durata de viață a motorului și a generatorului se va reduce!

- Activați bateria (dacă există): umpleți elementele la maximum cu o soluție de acid sulfuric 30/40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de a o folosi.

ATENȚIE: nu vă expuneți la contactul cu acidul și nu fumați și nu vă apropiați de flăcări deschise: vaporii eliberați de baterie sunt foarte inflamabili. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIRE GENERATORUL (6.1):

Înainte de a porni mașina, trebuie să:

- Asigurați-vă că niciun dispozitiv nu este conectat la generator.
- În variantele cu motor pe benzină, cuplați înlocuitorul pentru porniri la rece.
- Pentru a porni generatoarele electrice de pornire, rotiți cheia în poziția „START” și eliberați-o imediat ce pornește motorul.
- Pentru a porni generatoarele de pornire manuală, trageți încet de mânerul demarorului până când se simte rezistență, apoi trageți puternic.

ATENȚIE: Nu permiteți mânerului demarorului să se deruleze rapid. Însușiți-l pentru a evita deteriorarea mulinetei automate.

Când motorul a pornit, readuceți maneta de accelerație a motorului în poziția normală.

- În acest moment, generatorul este gata de utilizare.

NOTĂ: Când utilizați generatorul la altitudine sau la temperatură ridicată, raportul amestecului aer-combustibil poate fi excesiv de bogat; avem deci un consum mai mare și performanțe mai mici. Verificați puterea efectivă a generatorului utilizând următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: Puterea scade în medie cu 2% pentru fiecare 5 grade Celsius de temperatură peste 20 de grade Celsius.

ALTITUDINE: puterea scade în medie cu 1% pentru fiecare 100 de metri de altitudine deasupra nivelului mării. Când depășește 2000 m altitudine, consultați serviciul post-vânzare al producătorului motorului pentru posibile ajustări ale amestecului de ardere

UTILIZAREA GRUPULUI ELECTROGENO (7.1):

NOTĂ: Generatorul, construit conform standardelor în vigoare la momentul producției, a fost proiectat pentru a satisface o mare varietate de aplicații. Rețineți că orice aplicație poate fi supusă unor standarde electrice precise care vă garantează împotriva accidentelor. Același lucru este valabil și pentru problemele de sănătate; din acest motiv, generatorul trebuie considerat ca parte a unei instalații globale care trebuie proiectată, testată și aprobată de către tehnicieni calificați și/sau de către organizațiile responsabile.

- Pentru a preveni accidentele electrice, efectuați conexiunile la tablourile de distribuție numai de către tehnicieni calificați: conexiunile efectuate incorect pot provoca daune persoanelor și generatorului însuși.

- Protecție împotriva contactului indirect: toate grupurile electrogene în funcționare standard adoptă principiul separării electrice; pot fi totuși livrate cu diferite protecții (diferențial, izometru) direct de către Producător la cerere specifică sau pot fi protejate în mod similar de către utilizator, direct în timpul instalării.

Prin urmare, este important să urmați următoarele instrucțiuni:

1) Generator standard: protejat prin separare electrică. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau magnetotermică împotriva suprasarcinilor, curenților excesivi și scurtcircuitelor. În acest caz, generatorul nu trebuie să fie împământat cu borna „PE” sau chiar cu alte părți ale generatorului.

2) Generator cu panou opțional (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protejat prin întrerupere automată a alimentării. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau magnetotermică combinate cu întrerupătoare diferențiale sau monitoare de izolare. În acest caz, generatorul trebuie conectat la un dispozitiv de scurgere la pământ folosind borna „PE”, folosind un conductor izolat galben-verde de secțiune corespunzătoare.

IMPORTANT: În cazul instalării de către utilizator a comutatoarelor diferențiale, pentru funcționarea corectă este important ca:

A) La generatoarele monofazate, chiar și punctul neutru, care corespunde joncțiunii celor două înfășurări principale, este conectat la pământ.

B) La generatoarele trifazate, chiar și punctul neutru, care corespunde centrului - stea în cazul conexiunii în stea, este legat la pământ. În cazul conexiunii triunghiulare, este imposibil să instalați un comutator diferențial.

- Generatorul este predispus pentru conectarea maselor la pământ; un șurub special, marcat cu simbolul PE, permite ca toate părțile metalice ale generatorului să fie conectate la o scurgere la pământ.
- Nu conectați la generator dispozitive ale căror caracteristici electrice sunt necunoscute sau care au caracteristici diferite de cele ale generatorului (de ex. tensiuni și/sau frecvențe diferite) sau care sunt în stare proastă.
- Circuitul electric al generatorului este protejat de un declanșator magnetotermic, magnetotermo-diferențial sau termic: eventualele suprasarcini și/sau scurtcircuite întrerup alimentarea cu energie electrică. Pentru a restabili circuitul, eliminați conexiunile excesive, verificați cauzele scurtcircuitului și/sau suprasarcinii și resetați unitatea de declanșare.

• Când utilizați generatorul ca încărcător de baterie (dacă este prevăzut), plasați bateria la cel puțin 1 m distanță de generator; asigurați-vă că capacele de umplere a elementelor au fost îndepărtate. Conectați bateria respectând polaritățile: posibilele erori pot cauza explozia bateriei.

• Generatorul nu trebuie conectat la alte surse de energie, cum ar fi rețeaua generală de distribuție. În cazurile particulare în care este planificată conexiunea de rezervă la rețelele electrice existente, aceasta trebuie efectuată numai de un electrician calificat, care trebuie să ia în considerare diferențele de funcționare a echipamentului în funcție de utilizarea rețelei de distribuție, generală sau generatoare. .

• Când utilizați prelungitoare sau prize multiple, lungimea totală nu trebuie să depășească 60 m pentru un cablu de secțiune de 1,5 mm² și 100 m pentru un cablu de secțiune de 2,5 mm².

ATENȚIE: În timpul încărcării, din baterie emană vapori inflamabili. Efectuați această operație cu cea mai mare grijă și țineți copiii departe.

- Cu comutatorul stea - triunghi (dacă este prevăzut) se pot obține următoarele tensiuni:
TRIFAZATE 400V (toată puterea poate fi utilizată)

MONOFAZAT 230V (poate fi folosita 1/3 din putere)

TRIFAZAC 230V (toata puterea poate fi folosita)

MONOFAZAT 230V (poate fi utilizate 2/3 din putere)

În poziția „0”, toate prizele de curent sunt excluse.

- Înainte de a efectua orice comutare de tensiune, asigurați-vă că nu există dispozitive conectate la generator: posibile tensiuni diferite de cele de pe placă le-ar putea deteriora.
- În timp ce generatorul funcționează, nu sprijiniți niciun obiect pe șasiu sau direct pe motor: eventualele corpuri străine pot compromite buna funcționare a acestuia.

• Nu împiedicați vibrațiile normale pe care le prezintă motorul-alternatorul în timpul funcționării. Suporturile antivibrații sunt de o dimensiune adaptată circumstanței.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Opriiți sau deconectați toate dispozitivele alimentate de generator: apoi opriiți motorul după ce l-a pornit fără sarcină timp de 2 până la 3 minute, pentru a-l lăsa să se răcească; oprirea are loc prin acțiunea asupra dispozitivului de oprire, situat direct pe motor. La generatoarele cu pornire electrică, readuceți cheia în poziția „OPRIT”.

ATENȚIE: motorul, chiar și atunci când este oprit, continuă să elibereze căldură: ventilația corespunzătoare a generatorului trebuie, prin urmare, să continue după ce acesta a fost oprit.

ÎNȚREȚINERE (9.1):

Referitor la acest paragraf important, consultați cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere ale producătorului motorului: nu ezitați să-i dedicați o parte din timp pentru a evita costurile pe viitor!

ATENȚIE: PENTRU CERERE PIESE DE SCHIMB CONSULTAȚI TABELELE ANEXATE ACESTEI CAIET.

- Intervențiile de întreținere de rutină la baterie, alternator și șasiu sunt reduse la minimum: asigurați-vă că bornele bateriei sunt bine unse și umpleți elementele până la refuz cu apă distilată atunci când sunt descoperite.
- Nu este necesară nicio operațiune specială de întreținere pentru sistemul colector - suport perie - perie, deoarece este proiectat pentru a garanta o funcționare sigură și prelungită.
- Pentru a solicita piese de schimb, indicate în anexa la această broșură, este esențial să ne furnizați codul piesei solicitate, numărul de serie al grupului, denumirea comercială a acestuia și data construcției (vezi lista pieselor de schimb atașată). la această broșură).

NOTĂ: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE, vă recomandăm să verificați periodic (cel puțin o dată la 6 luni) componentele susceptibile de a se uza sau de a se deteriora în timpul funcționării normale și care, prin urmare, ar putea provoca o creștere a zgomotului mașinii. Mai jos este o listă de componente de verificat:

Țeavă de eșapament

Dacă există o problemă cu una sau mai multe dintre aceste componente, trebuie să contactați cel mai apropiat serviciu post-vânzare autorizat.

Silentblocs

Filtru de aer

Strângerea pieselor mecanice

Ventilatoare motor și alternator

Stare generală bună a mașinii

Materiale de izolare fonică și de izolare fonică (dacă sunt prezente)

NOTĂ: Când schimbați uleiul, aruncați uleiul uzat sau reziduurile de combustibil într-un mod ecologic. Vă sfătuim să îl păstrați în containere pentru a le duce la cea mai apropiată stație de service. Nu aruncați ulei și reziduuri de combustibil pe pământ sau în locuri nepotrivite.

NOTĂ: Defecțiunile grupului electrogen din cauza anomaliilor motorului (oscilații, număr redus de rotații etc.) sunt responsabilitatea exclusivă a Serviciului Post-Vânzare al Producătorului de Motoare, atât în perioada de garanție, cât și după expirarea garanției. Modificările sau intervențiile efectuate de personal neautorizat de către Producător anulează condițiile de garanție.

Defecțiunile grupului electrogen din cauza anomaliilor în partea electrică și șasiu sunt responsabilitatea exclusivă a serviciului post-vânzare al Producătorului. Reparațiile efectuate de personal neautorizat, înlocuirea elementelor cu piese de schimb neoriginale și modificările generatorului vor duce la încetarea imediată a garanției. Producătorul nu își poate asuma nicio răspundere legată de defecțiuni sau accidente cauzate de neglijență, incapacitatea de utilizare și instalare de către tehnicienii nespecializați.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această operațiune cu mașina oprită, după ce părțile fierbinți s-au răcit. Recomandăm să nu curățați aparatul cu jet de apă sau cu produse inflamabile, ci să folosiți produse specifice sau, eventual, cu o cârpă umedă; în acest caz, acordați atenție componentelor electrice. Înainte de a reporni mașina, verificați dacă este complet uscată.

TRANSPORT (11.1):

Este necesar, în timpul transportului, să se asigure în siguranță generatorul, astfel încât să nu se răstoarne; scoateți combustibilul și verificați ca acizii sau vaporii să nu iasă din baterie (dacă există). Verificați masa totală a mașinii pentru transportul rutier. Nu utilizați generatorul în interiorul vehiculelor din niciun motiv.

REMISAJ (12.1):

Dacă generatorul nu este folosit pentru perioade mai mari de 30 de zile, se recomandă golirea completă a rezervorului de combustibil. Pentru motoarele pe benzină este foarte important să se golească și benzina continuă în carburator: de fapt, prezența prelungită a benzinei poate deteriora componentele care sunt în contact, din cauza depunerilor de gumos tipice acestui combustibil.

ATENȚIE: Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu fumați și nu provocați scântei în zona înconjurătoare. • Înlocuiți uleiul de motor dacă este uzat: în timpul perioadei de oprire, acesta poate provoca deteriorarea unității termice și a arborelui cotit.

- Curățați cu atenție generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există) și protejați-l de praf și umiditate cu un capac.

DEPANARE:

TENSIUNEA NU ASOSTE LA PRIZA CA (13.1):

ESTE ACTIVAT COMUTATORUL DE PROTECȚIE?	NON	PERMITE
DA		
ESTE SELECTATĂ TENSIUNEA NECESARĂ PE COMUTATOR?	NON	SELECTAȚI
DA		
CABLAJUL CADRULOR SUNT ÎN STARE BUNĂ?	NON	RESTABILII
DA		
CONDENSATORUL ESTE ÎN STARE BUNĂ?	NON	A INLOCUI
DA		
TENSIUNEA ÎNCĂ LIPSĂ DACĂ CONDENSATORUL ESTE EXCITAT LA CONECTOAREA CU BATERIE DE 12 V?	NON	GENERATOR OK
DA		
DUȚI GENERATORUL LA CEL MAI APROPIAT SERVICE DE SERVICE.		DOAR UNDE PLANIFICAT NUMAI GENERATORE MONOFAZATE

TENSIUNEA NU AJUNGE LA PRIZA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE

SIGURANTA DE PROTECTIE ESTE IN STARE BUNA?	NON	A INLOCUI
DA		
DIODA ESTE ÎN STARE BUNĂ?	NON	A INLOCUI
DA		
CABLAJUL CADREI SUNT ÎN STARE BUNĂ?	NON	RESTABILII
DA		
DUȚI GENERATORUL LA CEL MAI APROPIAT DEPARTAMENT DE SERVICE		

MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):

ESTE COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR?	NON	A COMPLETA
DA		
ROBINETUL REZERVORULUI ESTE DESCHIS?	NON	DESCHIS
DA		
EXISTĂ AER ÎN SISTEMUL DE ALIMENTARE?	NON	ÎNLĂȚURA
DA		
STARTERUL ESTE ACTIVAT?	NON	OPERAȚIUNE
DA		
ESTE ULEI IN MOTOR?	NON	COMPLETATI
DA		
LUMANAREA ESTE CONECTATA?	NON	RAPORTA
DA		
DUȚI GENERATORUL LA CEL MAI APROPIAT DEPARTAMENT DE SERVICE		DOAR UNDE PLANIFICAT NUMAI PENTRU MOTORE DIESEL NUMAI PENTRU MOTOARELE DE EXPLOZIE

GB CONȚINUT (1.1):

Instrucțiuni de siguranță	9 Verificări
preliminare	9 Pornirea
generatorului	pag. 10 Utilizarea
generatorului	pag. 10 Oprirea
generatorului	pag. 11
Întreținere	pag. 11
Curățare	pag. 11
Transport	pag. 11
Depozitare	pag. 11
Depanare	p. 12

INTRODUCERE (2.1):

Vă mulțumim că ați achiziționat unul dintre generatoarele noastre. Dorim să vă atragem atenția asupra câteva puncte referitoare la acest manual:

- Acest manual oferă indicații utile pentru utilizarea și întreținerea corectă a grupului electrogen la care se referă: este deci indispensabil să acordăm cea mai mare atenție tuturor acelor paragrafe care ilustrează cel mai simplu și mai sigur mod de utilizare a generatorului.
- Acest manual trebuie considerat ca parte integrantă a generatorului și trebuie inclus în momentul achiziției.
- Această publicație nu poate fi reprodușă, nici total, nici parțial, fără autorizarea scrisă a producătorilor.
- Toate informațiile prezentate în continuare se bazează pe datele disponibile la momentul tipării; Producătorii își rezervă dreptul de a face modificări produselor lor în orice moment, fără avertisment și fără sancțiuni. Prin urmare, vă recomandăm să verificați frecvent eventualele actualizări.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE
UTILIZAREA GENERATORULUI
ACEASTA CENTRALĂ GENERATORĂ ESTE PROIECTĂ PENTRU FURNIZARE
PUTERE ELECTRICĂ TRIFAZĂ ȘI/SAU MONOFAZĂ.
NU ALTELE APARATE DECÂT CELE INDICATE
AR TREBUI FOLOSIT.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: dacă următoarele instrucțiuni nu sunt respectate pe deplin, se pot produce răni ale persoanelor, animalelor și/sau lucrurilor, iar Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare.

- Nu utilizați generatorul în zone închise de lucru: motorul produce monoxid de carbon și alte gaze nocive dăunătoare sănătății persoanelor care lucrează cu acesta; asigurați-vă că generatorul este bine ventilat. • Gazele de evacuare de ardere directă în afara camerei mașinilor sau la o distanță rezonabilă de locul de muncă și personal. Utilizați conducte sau alte metode de extracție. • Generatorul trebuie să funcționeze numai pe o suprafață orizontală pentru a garanta un flux optim de ulei și combustibil către motor; în cazul în care nu este posibil rularea acestuia pe o suprafață orizontală, utilizatorul trebuie să asigure mijloacele necesare pentru ancorarea și alinierea motorului pentru a asigura stabilitatea mașinii. • Dacă generatorul urmează să fie utilizat pe timp de ploaie sau zăpadă, asigurați-vă că este bine și bine adăpostit.
- Țineți întotdeauna copiii departe de generator atunci când este utilizat; rețineți că, chiar și după oprire, motorul va rămâne la o temperatură ridicată timp de aproximativ 1 oră. În zonele în care se află evacuarea, tubul flexibil și motorul sunt supuse la temperaturi ridicate și ar putea provoca arsuri grave dacă sunt atinse.
- Întreținerea și repararea echipamentului nu trebuie să aibă loc în timpul funcționării generatorului; opriți întotdeauna motorul. • Alimentarea și completarea cu ulei trebuie făcută atunci când motorul nu este pornit; rețineți că motorul rămâne fierbinte timp de aproximativ 1 oră după ce este oprit.
- Este vital să fiți conștienți de funcțiile și comenzile generatorului: nu permiteți persoanelor neautorizate să folosească mașina.
- Trebuie evitată utilizarea necorespunzătoare a mașinii: cum ar fi utilizarea motorului pentru a încălzi atmosfera înconjurătoare etc.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate să folosească mașina; pentru a vă asigura că generatorul nu poate funcționa, blocați sistemul (scoateți cheia de pornire, închideți și încuiați ușa tabloului).
- Aparatul nu trebuie să se afle într-o zonă special iluminată. Cu toate acestea, asigurați un iluminat adecvat pentru a se conforma cu funcționarea aplicabilă norme.
- Nu îndepărtați dispozitivele de protecție și nu utilizați mașina fără o protecție adecvată (laterale și carcasă) sau utilizarea poate fi periculoasă.
- În cazul în care este necesară îndepărtarea dispozitivelor de protecție (pentru întreținere și service), această operațiune trebuie efectuată cu generatorul oprit și numai de către persoane specializate.
- Nu utilizați aparatul într-o atmosferă explozivă.
- În caz de urgență nu folosiți apă pentru a stinge un incendiu, utilizați doar echipamentul corect (un stingător cu pulbere etc.).
- Ori de câte ori este necesar să lucrați în imediata apropiere a mașinii, trebuie utilizat un amortizor de zgomot (casci pentru cap, dopuri pentru urechi etc.).

ATENȚIE: Evitați orice contact direct al corpului cu combustibilul, uleiul de motor sau acidul bateriei. În cazul contactului cu pielea, se spală cu apă și săpun și se clătește bine; nu folosiți solvenți organici. În caz de contact cu ochii, spălați cu apă și săpun și clătiți bine. În caz de inhalare și înghițire, consultați un medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ (5.1):

• Asigurați-vă că aceste operații sunt efectuate cu generatorul așezat pe o suprafață orizontală și stabilă.

• Uleiul este cel mai important element care influențează eficiența și durata lungă de viață a motorului. În manualul de utilizare și întreținere sunt prezentate detalii despre tipul de ulei de utilizat și nivelul corect de ulei pentru acest generator.

ATENȚIE: Pornirea motorului cu ulei insuficient poate provoca daune grave.

• Verificați nivelul combustibilului: utilizați combustibil curat, fără apă.

ATENȚIE: Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv în anumite condiții.

Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. În timpul realimentării nu fumați și nu vă apropiați de echipament cu flacără deschisă.

Nu umpleți excesiv rezervorul (nu umpleți până la capac), deoarece vibrațiile de la motorul în funcțiune ar putea cauza scurgeri de combustibil. Atenție să nu vărsați combustibil în timp ce umpleți rezervorul. Asigurați-vă că capacul este înșurubat corect după umplere. Dacă a fost vărsat combustibil, asigurați-vă că zona este complet uscată înainte de a porni motorul. Evitați orice contact corporal cu combustibilul și nu inhalați vaporii. Este important să

păstrați combustibilul într-un loc inaccesibil copiilor. Fumul de combustibil este foarte inflamabil.

- Verificați filtrul de aer: asigurați-vă că este în bune condiții și fără praf și murdărie. Pentru a ajunge la filtru consultați manualul de utilizare și întreținere al motorului.

ATENȚIE: nu folosiți generatorul fara filtrul de aer: durata de viata a motorului si a generatorului va fi redusă!

- Activați bateria: umpleți compartimentele până la nivelul maxim cu o soluție de acid sulfuric 30/40% și așteptați cel puțin două ore înainte de utilizare.

ATENȚIE: nu atingeți acidul și nu fumați și nu folosiți lumini libere: fumul bateriei este foarte inflamabil. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni motorul este necesar să:

- Asigurați-vă că niciun aparat nu este conectat la generator.
- Pentru versiunea cu motor pe benzină utilizați oclul pentru pornirea la rece.
- Pentru generatoarele cu demarare electrice, rotiți cheia în poziția „START” și eliberați-o când mașina pornește.
- Pentru a porni generatoarele acționate cu recul, trageți de mânerul cablului până când se simte rezistență, apoi trageți energic.

ATENȚIE: Nu lăsați mânerul de recul să se deruleze rapid. Ghidați-l pentru a preveni deteriorarea bobinatorului automat.

- Când motorul este pornit, opriți oclul.
- În acest moment, unitatea este gata de utilizare.

NOTĂ: Dacă generatorul este utilizat la altitudini sau temperaturi mari, raportul de amestec aer-combustibil poate fi prea bogat; aceasta va duce la un consum mai mare și o performanță mai scăzută. Verificați puterea efectivă a generatorului prin intermediul următorilor factori de corecție:

TEMPERATURA: Puterea scade în medie cu 2% la fiecare 5 grade Celsius peste o temperatură de 20 de grade Celsius.

ALTITUDINE: Puterea scade în medie cu 1% la fiecare 100 metri slm Peste o altitudine de 2000 m, contactați centrul de service al companiei producătoare a motorului pentru a reseta amestecul de ardere dacă este necesar.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTĂ: Generatorul, construit conform standardelor actuale, a fost proiectat pentru a satisface o gamă foarte largă de aplicații.

Trebuie reținut atunci când utilizați mașina, că fiecare aplicație este supusă standardelor exacte electrice, de prevenire a accidentelor și sanitare; din acest motiv, generatorul trebuie considerat ca parte integrantă a instalației complete și trebuie proiectat, testat și aprobat de către tehnicienii și/sau companii calificate.

- Pentru a evita accidentele electrice, toate conexiunile la tabloul de distribuție trebuie efectuate de către tehnicienii calificați. Conexiunile incorecte pot dăuna oamenilor și pot deteriora generatorul.
- Protecție împotriva contactelor indirecte: toate generatoarele, cand funcționeaza normal, folosesc principiul separării electrice; cu toate acestea, acestea pot fi furnizate cu diverse opțiuni de protecție (diferențiator, izometru) de către producător la cererea specifică, sau pot fi protejate în același mod în timpul instalării de către utilizator.

Prin urmare, este important să urmați instrucțiunile de mai jos:

1) Generatoare standard: protejate cu separatoare electrice. Acest echipament are un dispozitiv de protecție termică și/sau un dispozitiv magnetotermic pentru a proteja împotriva supratensiunii de curent, supraîncărcării și scurtcircuitării.

În aceste cazuri, generatorul nu trebuie în niciun caz împământat utilizând terminalul „PE” sau cu orice altă parte a generatorului.

2) Generator cu tablou de distribuție opțional (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): trebuie protejat cu un întrerupător care întrerupe automat alimentarea cu energie. Dispune de dispozitive de protecție la suprasarcina termica si/sau combinatii magnetotermice cu intreruptoare diferentiale sau intreruptoare de declansare. În acest caz, generatorul trebuie conectat la o unitate de scurgere la pământ folosind borna „PE” și folosind ca conductor un cablu galben - verde de dimensiune adecvată.

IMPORTANT: În cazul în care utilizatorul instalează întreruptoare diferențiale, pentru funcționarea corectă a acestuia este important ca:

A) La generatoarele monofazate este pus la pământ și punctul neutru care corespunde îmbinării celor două bobine principale.

B) La generatoarele trifazate este împământat și punctul neutru care corespunde centrului în yală în cazul unei conexiuni în yală. În cazul unei conexiuni delta nu este posibilă instalarea unui comutator diferențial.

- Generatorul este prestabilit pentru împământarea maselor; un șurub special, marcat cu simbolul PE, permite conectarea tuturor pieselor metalice ale grupului electrogen la o placă de masă.
- Nu conectați la generator niciun aparat cu specificații electrice necunoscute sau cu specificații diferite de cele ale generatorului (adică tensiuni și/sau frecvențe diferite).

- Circuitul electric al generatorului este protejat de un întrerupător, care este fie termomagnetic, termomagnetic-diferențial sau termic; supraîncărcarea și/sau un scurtcircuit vor întrerupe imediat fluxul de curent. Pentru resetare, deconectați toate aparatele, verificați cauza scurtcircuitului și/sau suprasarcinii și porniți.

- Dacă utilizați generatorul ca încărcător de baterii, așezați bateria la o distanță de 1 m de unitate, asigurându-vă că dopurile de umplere sunt scoase din celule. Aveți grijă să respectați polaritățile bateriei, conectarea incorectă a polilor pozitiv și negativ poate cauza explozia bateriei.

ATENȚIE: În timpul încărcării, bateria emite vapori inflamabili. Prin urmare, respectați maximă precauție în timpul încărcării și țineți copiii departe.

- Cu un comutator stea-triunghi sunt disponibile următoarele opțiuni:

TRIFAZĂ 400 V (sarcină de proiectare completă)

MONOFAZAT 230 V (1/3 din sarcina de proiectare)

TRIFAZAT 230V (sarcina de proiectare completa)

MONOFAZAT 230 V (2/3 din sarcina de proiectare)

Când este setat pe „O”, toate punctele de alimentare sunt deconectate.

- Înainte de a seta comutatorul pe oricare dintre cele de mai sus, asigurați-vă că nu sunt conectate aparate la generator. Asigurați-vă că setați comutatorul la curentul corect, așa cum este indicat pe etichetă, pentru a evita deteriorarea aparatelor.

- Când generatorul este în funcțiune, nu așezați obiecte pe cadru sau direct pe motor: orice corp străin poate afecta performanța mance.

- Nu împiedicați vibrațiile normale pe care le produce generatorul în timpul utilizării. Silențioasele au o dimensiune adecvată pentru a funcționa corect.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Opriți sau deconectați toate accesoriile alimentate de generator: apoi opriți motorul după ce l-ați lăsat la ralanti 2-3 minute pentru a se răci; pentru a opri generatorul opriți întrerupătorul.

Cu generatoarele pornite electric, rotiți cheia în poziția „OPRIT”.

ATENȚIE: motorul va ramane fierbinte chiar și după oprire: asigurați-vă ca generatorul este bine ventilat chiar și după oprirea motorului.

ÎNȚREȚINERE (9.1):

În ceea ce privește acest important paragraf, vă rugăm să consultați cu atenție manualul de utilizare și întreținere publicat de producătorii motorului: dacă petreceți ceva timp acum veți economisi bani mai târziu!

ATENȚIE: CÂND CEREȚI PIESE DE SCHIMB VERIFICAȚI CERERINȚELE DVS. ÎMPOTRIVA DE PROGRAMUL DIN ACEST MANUAL.

- Operațiunile normale de întreținere a bateriei, alternatorului și cadrului sunt reduse la minimum: mențineți bornele bateriei bine unse și completați cu apă distilată când plăcile sunt descoperite.
- Nu sunt necesare operațiuni speciale de întreținere pentru sistemul de comutator – suport perii – perii – deoarece acestea sunt concepute pentru a garanta o funcționare fiabilă și prelungită.
- La solicitarea pieselor de schimb, după cum se arată în manualul actual atașat, este esențial ca acestea să fie cotate în ordine secvențială, furnizând codul piesei solicitate, numărul de înregistrare al generatorului, denumirea comercială a acestuia și data construcției (vezi Anexa listei de piese de schimb atasată la Manualul actual).

NOTĂ: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE, se recomandă efectuarea de verificări periodice (cel puțin o dată la 6 luni) asupra componentelor care pot fi supuse uzurii în condiții normale de funcționare și care pot fi o consecință cauzată de creșterea zgomotului mașinii. Următoarea este o listă de componente care ar trebui verificate:

Teavă de eșapament

Dacă apare o problemă la una sau mai multe dintre aceste componente, trebuie contactat cel mai apropiat centru de service autorizat.

Silent-Blocks

Filtru de aer

Montarea pieselor mecanice

Ventilatoare motor și alternator

Stare bună de funcționare a mașinii

Materiale de absorbție fonică și izolare fonică (acolo unde sunt prezente)

NOTĂ: Când aruncați uleiul uzat sau combustibilul rezidual, respectați mediul înconjurător. Vă sugerăm să colectați deșeurile în butoaie pentru a fi livrate la o dată ulterioară la o stație de service din apropiere. Nu depozitați ulei și combustibil rezidual în pământ sau în recipiente necorespunzătoare.

NOTĂ: Funcționarea defectuoasă a generatorului din cauza defecțiunilor motorului (oscilație, număr redus de turații etc.) este de competența exclusivă a departamentelor serviciului clienți al motoarelor, atât în perioada de garanție, cât și după aceasta. Manipularea sau intervenția efectuată de personal neautorizat de către producători vor invalida condițiile de garanție.

Defecțiunea generatorului din cauza defecțiunilor în circuitele electrice și în cadrul este de competența exclusivă a departamentului de service clienți al producătorilor. Reparațiile efectuate de personal neautorizat, înlocuirea componentelor cu piese de schimb neoriginale și manipularea generatorului vor invalida condițiile de garanție.

Producătorii nu acceptă nicio răspundere care decurge din defecte sau accidente datorate neglijenței, incapacității sau instalării de către tehnicienii necalificați.

CURĂȚARE (10.1):

Opriți mașina și așteptați până când părțile fierbinți s-au răcit înainte de a continua.

Se recomandă ca mașina să nu fie curățată cu jeturi de apă sau produse inflamabile. Folosiți produse speciale sau o cârpă umedă dacă este necesar; în acest din urmă caz acordați atenție componentelor electrice.

Înainte de a reporni mașina, asigurați-vă că este complet uscată.

TRANSPORT (11.1):

• Este o regulă bună în timpul transportului să fixați ferm generatorul astfel încât să nu se răstoarne; scoateți tot combustibilul și asigurați-vă ca acidul sau vaporii să nu se scurgă din baterie (dacă există).

Verificați greutatea totală a mașinii care urmează să fie transportată pe drum.

În niciun caz, generatorul nu trebuie pornit în interiorul unui camion.

DEPOZITARE (12.1):

Dacă nu intenționați să utilizați generatorul mai mult de treizeci de zile, este recomandabil să goliți complet rezervorul de combustibil.

Pentru motoarele pe benzină este important să goliți și camera flotantă a carburatorului: benzina lăsată în contact cu componentele pentru o perioadă lungă de timp va determina deteriorarea acestora din cauza depunerilor cauciucate tipice acestui combustibil.

ATENȚIE: Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Evitați fumatul și scânteile în apropiere.

• Înlocuiți motorul cu ulei dacă acesta este terminat: atunci când motorul nu este utilizat, se poate deteriora grupul termic și biela.

• Curățați cu precizie generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există) și acoperiți bine pentru a fi protejat de praf și umezeală.

DEPANARE:

FĂRĂ TENSIUNE ÎN PRIZA AC (13.1):

ESTE PORNIT COMUTATORUL DE PROTECȚIE?	NU	ACTIVATI
DA		
ESTE SELECȚATĂ TENSIUNEA NECESARĂ PE COMUTATOR?	NU	PERMITE
DA		
CABLURILE PANOULUI SUNT ÎN STARE BUNĂ?	NU	REPARAȚIE
DA		
CONDENSATORUL ESTE ÎN STARE BUNE?	NU	A INLOCUI
DA		
ESTE ÎNTOTDEAUNA LIPSĂ DE TENSIUNE CÂND A FOST ACTIVAT CONDENSATORUL LA CONECTAREA CU BATERIE DE 12V?	NU	GENERATOR OK
DA		
DUȚI GENERATORUL LA CEL MAI APROPIAT CENTRU DE SERVICII.		NUMAI CÂND EST PREVĂZUT GENERATORE MONOFAZATE

FĂRĂ TENSIUNE ÎN PRIZA ÎNCĂRCĂTORULUI (14.1):

SIGURANTA DE PROTECTIE ESTE ÎN STARE BUNA?	NU	SUBSTITUI
DA		
DIODA ESTE ÎN STARE BUNĂ?	NU	SUBSTITUI
DA		
CABLURILE PANOULUI SUNT ÎN STARE BUNĂ?	NU	REPARAȚIE
DA		
DUȚI GENERATORUL LA CEL MAI APROPIAT CENTRU DE SERVICE		

MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):

ESTE COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR?	NU	UMPLU REZERVORUL
DA		
ROBINETUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL E DESCHIS?	NU	DESCHIS
DA		
EXISTĂ AER ÎN CIRCUITUL DE ALIMENTARE?	NU	ÎNLĂȚURA
DA		
ESTE SUCURAT?	NU	ACȚIUNE
DA		
EXISTĂ ULEI ÎN MOTOR?	NU	A COMPLETA
DA		
ESTE BUJIA CONECTATĂ?	NU	CONECTAȚI
DA		
DUȚI GENERATORUL LA CEL MAI APROPIAT CENTRU DE SERVICE		NUMAI CÂND EST PREVĂZUT NUMAI PENTRU MOTOR DIESEL NUMAI PENTRU MOTOR DE EXPLOZIE

CONTINUT(1.1)

Instrucțiuni de siguranța	s. 13 Verificări
pregătitoare	s. 13 Pornirea
generatorului	s. 14 Utilizarea
generatorului	s. 14 Oprirea
generatorului	s. 15
Întreținere	s. 15
Curățare	s. 15
Transport	s. 15
Cazare	s. 15
Depanare	s. 16

PREFAȚĂ (2.1):

Dorim să vă mulțumim pentru achiziționarea unuia dintre generatoarele noastre și dorim să vă atragem atenția asupra câteva puncte din acest manual:

• Acest manual oferă informații utile pentru funcționarea și întreținerea corectă a generatorului de urgență: de aceea este esențial să acordați o atenție deosebită tuturor paragrafelor care descriu cel mai simplu și mai sigur mod de a lucra cu generatorul;

- acest manual trebuie considerat o parte esențială a generatorului și, prin urmare, trebuie anexat la contractul de cumpărare;
- Nici această publicație și nicio parte a acesteia nu poate fi retipărită fără permisiunea scrisă a producătorului;
- toate informațiile reproduse aici se referă la datele disponibile la momentul tipăririi; producătorul își rezervă dreptul de a face modificări propriilor produse în orice moment, fără notificare prealabilă; Făcând acest lucru, ea nu suportă nicio pedeapsă. Prin urmare, vă recomandăm să verificați întotdeauna orice inovație.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

UTILIZAREA GENERATORULUI UNITATEA DE

ENERGIE DE URGENȚĂ POATE FI UTILIZĂ NUMAI CA GENERATOR DE

ENERGIE TRIFAZĂ ȘI/SAU MONOFAZAT.

ORICE UTILIZARE DIFERITĂ DE ACESTA NU ESTE PERMISĂ.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: Dacă nu sunt respectate următoarele instrucțiuni, pot apărea daune persoanelor, animalelor și/sau lucrurilor. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare.

• Nu utilizați generatorul în interior, motorul produce monoxid de carbon și alte gaze nocive care sunt dăunătoare sănătății celor care intră în contact cu acesta. Din acest motiv, trebuie asigurată o ventilație suficientă a generatorului. Eliberați gazele de eșapament de ardere din camera mașinilor sau din zona de lucru a personalului prin conducte sau sisteme similare. • Generatorul trebuie acționat numai pe suprafețe orizontale pentru a asigura un flux optim de ulei și combustibil către motor; Dacă operarea pe suprafețe orizontale nu este posibilă, utilizatorul trebuie să instaleze dispozitive adecvate de montare și nivelare pentru a asigura stabilitatea mașinii.

• Dacă generatorul urmează să fie utilizat pe ploaie sau zăpadă, trebuie asigurată o protecție și o stabilitate adecvate.

• Țineți întotdeauna și cu siguranță copiii departe de generatorul care funcționează; Rețineți că motorul va rămâne fierbinte timp de aproximativ o oră când motorul este oprit. Temperaturile ridicate duc cel mai mult pe evacuare, țevi de eșapament și motor. Dacă este atins, pot apărea arsuri grave. • Nu efectuați verificări sau lucrări de întreținere la generatorul aflat în funcțiune; cu siguranța opriti motorul.

• Alimentarea cu combustibil și completarea cu ulei trebuie efectuate cu motorul oprit. Trebuie remarcat faptul că motorul rămâne la o temperatură ridicată pentru o perioadă de aproximativ 1 oră după oprire.

• Funcțiile și circuitele generatorului trebuie cunoscute: persoanele fără experiență nu trebuie să aibă voie să-l folosească.

• Nu folosiți greșit aparatul în alte scopuri precum: încălzirea unei încăperi cu căldura emisă de motor etc.

• Când mașina nu este în uz, nu permiteți persoanelor neautorizate să o utilizeze; Prin urmare, asigurați generatorul de urgență cu sisteme de blocare (scoateți cheia de contact, blocați capacul de protecție cu încuietori adecvate etc.).

• Mașina nu trebuie să fie echipată cu faruri proprii. În orice caz, locul de muncă ar trebui să aibă un iluminat care să respecte standardele aplicabile.

• Nu îndepărtați protecțiile și nu utilizați mașina fără apărătoare adecvate (laterale și carcasă) pentru a evita expunerea utilizatorului la pericol.

Dacă aceste dispozitive de protecție trebuie îndepărtate (pentru întreținere sau inspecție), este esențial să opriți generatorul în prealabil. Această lucrare poate fi efectuată numai de personal calificat.

• Nu utilizați mașina în încăperi cu atmosferă explozivă.

• În caz de urgență, în niciun caz nu trebuie folosită apă pentru stingerea incendiilor, ci doar sisteme speciale de siguranță (stingătoare cu pulbere etc.).

• Dacă este necesar să lucrați lângă aparat, vă recomandăm să folosiți protecție auditivă (căști, căști pentru urechi etc.).

ATENȚIE: Evitați contactul fizic direct cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei. În caz de contact cu pielea, se spală cu apă și săpun și se clătește bine: nu se folosește solvenți organici. Dacă apare contactul cu ochii, spălați cu apă și săpun și clătiți bine. Dacă aceste lichide sunt inhalate sau înghițite, consultați un medic.

VERIFICARI PRE-OPERAȚIONARE (5.1):

• Asigurați-vă că aceste operații sunt efectuate cu generatorul stând pe o suprafață orizontală și stabilă.

• Uleiul (care trebuie umplut) are o influență majoră asupra performanței și duratei de viață a motorului. Manualul de utilizare și întreținere a motorului enumeră caracteristicile uleiului și nivelul ideal de ulei pentru acest generator.

ATENȚIE: Pornirea motorului atunci când nivelul uleiului este insuficient poate provoca daune grave.

• Verificați nivelul combustibilului: utilizați numai combustibil curat și fără apă.

ATENȚIE: Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv în anumite condiții. Într-un mediu bine ventilat 13

și realimentează cu motorul oprit. Nu fumați și nu folosiți flăcări deschise în timpul realimentării. Nu umpleți rezervorul în exces (nu umpleți până la partea superioară a dispozitivului de umplere), deoarece combustibilul se poate scurge din cauza vibrațiilor motorului. Asigurați-vă că benzina nu se scurge pe sol în timpul realimentării. Asigurați-vă că capacul rezervorului este închis corect după umplere. Dacă benzina a picurat pe podea, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul. Evitați contactul fizic direct cu combustibilul și nu inhalați vaporii; A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Vaporii de benzină sunt inflamabili.

- Verificați filtrul de aer: asigurați-vă că este în stare bună și fără praf sau murdărie. Consultați manualul motorului pentru a accesa filtrul.

ATENȚIE: Nu lucrați cu generatorul înainte de a fi reintrodus filtrul de aer, altfel durata de viață a motorului și a generatorului în sine va fi redusă!

- Puneți bateria în funcțiune (dacă există): umpleți compartimentele cu o soluție de acid sulfuric 30/40% până la nivelul maxim și așteptați cel puțin 2 ore înainte de a porni.

ATENȚIE: nu intrați în contact cu acidul și nu fumați și nu folosiți flăcări deschise: vaporii emanați de baterie sunt foarte inflamabili! Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, sunt necesare următoarele operații:

- Asigurați-vă că niciun consumator de energie electrică nu este conectat la generator.
- La versiunile cu motor pe benzină, șocul trebuie pornit pentru pornirea la rece.
- Pentru generatoarele cu aprindere electrică, rotiți cheia de contact în poziția „START” și eliberați-o imediat ce motorul a pornit.
- Pentru a porni generatoarele de pornire, trageți încet demarorul până când simțiți rezistență, apoi trageți puternic.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu permiteți roții mânerului demarorului să se înfășoare cu viteză mare. Pentru a preveni deteriorarea dispozitivului de pornire, întoarceți încet dispozitivul de tragere a mânerului demarorului.

După pornirea motorului, mutați șocul în poziția de pornire.

- Generatorul de urgență este acum gata de funcționare.

NOTĂ: Dacă generatorul este utilizat la altitudine mare sau la temperaturi ridicate, raportul amestecului aer/combustibil poate fi excesiv; Acest lucru are ca rezultat un consum mai mare și o performanță mai scăzută. Verificați performanța reală a generatorului utilizând următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: performanța scade în medie cu 2% la fiecare 5 grade Celsius la temperaturi de peste 20 de grade Celsius.

ALTITUDINE: performanța scade în medie cu 1% la 100 m față de nivelul mării. Dacă o altitudine de 2000 m deasupra nivelului mării este depășită pentru funcționare, trebuie consultat serviciul pentru clienți al producătorului de motor pentru posibile ajustări ale amestecului de combustibil.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTĂ: Generatorul a fost fabricat în conformitate cu standardele în vigoare la momentul fabricării pentru o gamă largă de aplicații.

Cu toate acestea, dorim să subliniem că fiecare aplicație este supusă unor standarde precise electrice, de prevenire a accidentelor și sanitare; prin urmare, generatorul trebuie privit ca parte a unui întreg sistem. Acesta trebuie să fie proiectat, aprobat și aprobat de către tehnicienii experți și/sau companii de management.

- Pentru a preveni accidentele de natură electrică, conexiunile la tabloul electric trebuie efectuate numai de către tehnicienii calificați: conexiunile incorecte pot provoca deteriorarea persoanelor și a generatorului însuși.
- Protecție împotriva contactelor indirecte: Toate generatoarele din seria standard funcționează pe principiul izolației electrice; Totuși, acestea pot fi furnizate cu altă protecție (diferențial, izometru) de către producător la cerere, sau pot fi protejate chiar de utilizator atunci când sunt instalate într-un mod analog.

De aceea este important să urmați următorii pași:

1) Generator standard: este protejat prin izolare electrică. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau magnetică termică

împotriva suprasarcinilor, supracurentului și scurtcircuitelor. În acest caz, generatorul nu trebuie în niciun caz împământat cu o bornă „PE” sau prin alte părți ale generatorului.

2) Generator cu tablou electric ca accesoriu (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): este protejat prin întreruperea automată a alimentării. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau magnetică termică conectate la întrerupătoare diferențiale sau la dispozitive de control al izolației (izometre). În acest caz, generatorul este conectat la o eroare la pământ folosind un terminal „PE” folosind un conductor izolator galben-verde cu o secțiune transversală adecvată.

IMPORTANT: Dacă utilizatorul instalează el însuși comutatoarele diferențiale, el trebuie să respecte următoarele pentru o funcționare corectă:

A) Pentru generatoarele monofazate, punctul zero, care corespunde conexiunii celor două înfășurări principale, trebuie să fie de asemenea împământat.

B) În cazul generatoarelor trifazate, trebuie împământat și punctul zero, care în cazul unei conexiuni în stea corespunde centrului tijei.

În cazul unei conexiuni delta, nu este posibilă instalarea unui comutator diferențial.

- Generatorul are un dispozitiv pentru conectarea maselor la pământ. Un șurub adecvat, marcat cu simbolul PE, permite ca toate părțile metalice ale grupului electrogen să fie conectate la o eroare la pământ.

- La generator nu trebuie conectate colectoare de curent ale căror proprietăți electrice sunt necunoscute sau ale căror proprietăți diferă de cele ale generatorului (de exemplu, tensiuni și/sau frecvențe diferite).

- Circuitul generatorului este protejat de un întrerupător termic magnetic, un întrerupător diferențial termic magnetic sau un întrerupător termic: orice suprasarcină și/sau scurtcircuit va determina întreruperea circuitului. Din nou la circuit

pentru activare, scoateți colectoriile de curent în exces, determinați cauza scurtcircuitului și/sau suprasarcinii și porniți din nou întrerupătorul. • Când utilizați generatorul ca încărcător de baterie (dacă este

prevăzută), plasați bateria la cel puțin 1 m de generatorul de urgență. Scoateți capacele pentru a reumple elementele. Conectați bateria, acordând atenție diferiților poli: orice eroare poate cauza explozia bateriei.

ATENȚIE: în timpul încărcării acumulatorul emite vapori foarte inflamabili; prin urmare, este necesară precauție maximă în timpul acestui proces. Nu lăsați copii la îndemână.

- Cu o conexiune stea-triunghi (dacă este prevăzută) puteți obține următoarele beneficii:

TRIFAZAT 400V (toată puterea poate fi preluată)

MONOFAZĂ 230V (poate fi preluată 1/3 din putere)

TRIFAZAT 230V (toata puterea poate fi preluata)

MONOFAZAT 230V (poate fi preluate 2/3 din putere)

În poziția „0”, toate prizele sunt oprite.

- Înainte de comutarea tensiunii, trebuie să se asigure că nu sunt conectate colectoare de curent la generator; Captatoarele de curent pot fi deteriorate de alte tensiuni decât cele indicate pe plăcuța de identificare.
- La pornirea generatorului, nu așezați obiecte pe cadru sau direct pe motor: orice obiecte străine ar putea afecta buna funcționare.

• Nu interferați cu vibrația normală a alternatorului motorului în timpul funcționării. Silențioasele sunt dimensionate corespunzător pentru o funcționare fără probleme.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

• Opriți sau deconectați toți colectorii de curent alimentați de generator: apoi opriți motorul după ce l-ați lăsat să funcționeze fără sarcină timp de 2-3 minute, astfel încât să fie garantată o bună răcire; Generatorul este oprit prin apăsarea dispozitivului de oprire direct pe motor. Pentru generatoarele cu pornire electrică, rotiți cheia de contact la „OFF”.

ATENȚIE: Chiar și după ce motorul a fost oprit, acesta degaja în continuare căldura, așa că trebuie asigurată o ventilație suficientă chiar și după oprirea generatorului.

ÎNȚREȚINERE (9.1):

Pentru această secțiune importantă, ar trebui să consultați cu atenție manualul de utilizare și întreținere al producătorului motorului: investind puțin timp acum poate evita cheltuielile viitoare!

ATENȚIE: CÂND COMANDAȚI PIESE DE SCHIMB, VĂ RUGĂM SĂ ȚINEȚI Tabelele ANEXĂ ÎN ACEST MANUAL.

• Operațiunile normale de întreținere la baterie, generator și cadru sunt limitate la minimum: bornele bateriei sunt bune

Ungeți și completați cu apă distilată dacă elementele sunt expuse.

• Nu sunt necesare proceduri speciale de întreținere pentru sistemul colector - suport perii - perii, deoarece a fost dezvoltat pentru o funcționare în siguranță pe termen lung. • La comandarea pieselor de schimb enumerate

în anexa atașată acestui manual, trebuie furnizate în această ordine următoarele informații: numărul de cod al piesei dorite, numărul de înregistrare al generatorului de urgență, denumirea comercială și anul de fabricație (vezi piesa de schimb). lista de piese atașată la acest manual atașată).

NOTĂ: pentru a respecta cerințele Directivei 2000/14/CEE, se recomandă verificarea periodică (adică cel puțin o dată la 6 luni) a acelor componente care sunt supuse uzurii în timpul funcționării normale și, prin urmare, pot duce la o creștere în emisiile de zgomot. Mai jos este o listă de componente care trebuie verificate:

Toba de

evacuare Dacă se găsesc probleme la una sau mai multe dintre aceste componente, ar trebui să contactați cel mai apropiat centru de service pentru clienți autorizat.

Silent blocks

filtrul de aer

Cuplul de strângere al pieselor mecanice

Ventilatoarele de răcire a motorului și a generatorului Stare

generală bună a mașinii Material fonoabsorbant

și izolator fonic (unde este prezent)

NOTĂ: Aruncați uleiul uzat și reziduurile de combustibil într-un mod ecologic. Vă recomandăm să le colectați în butoaie și să le depozitați la până la cea mai apropiată benzinărie. Nu aruncați reziduurile de ulei și combustibil în pământ sau în locuri care nu sunt destinate acestui scop.

NOTĂ: Defecțiunile generatorului cauzate de nereguli ale motorului (balansare, turație redusă etc.) sunt responsabilitatea exclusivă a serviciului post-vânzare al producătorului motorului, atât în timpul, cât și după perioada de garanție. Încălcările sau intervențiile efectuate de persoane neautorizate de producător vor anula condițiile de garanție.

Serviciul post-vânzare al producătorului este singurul responsabil pentru defecțiunile generatorului cauzate de defecțiunile componentelor electrice și ale cadrului. Reparațiile efectuate de personal neautorizat, precum și înlocuirea pieselor individuale cu piese de schimb neoriginale și deteriorarea generatorului, vor anula imediat condițiile de garanție.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune sau accidente cauzate de neglijență, incapacitatea de utilizare sau asamblarea necorespunzătoare de către tehnicieni neinstruiți.

CURĂȚARE (10.1):

Acest proces de lucru trebuie efectuat cu mașina oprită. Ar trebui să așteptați până când părțile fierbinți s-au răcit.

Se recomandă să nu curățați aparatul cu jet de apă sau cu produse inflamabile, ci mai degrabă să folosiți produse specifice sau eventual o carpa umedă. În acest din urmă caz, trebuie acordată atenție componentelor electrice.

Înainte de a utiliza din nou aparatul, asigurați-vă că este complet uscat.

TRANSPORT (11.1):

În timpul transportului, generatorul trebuie să fie bine asigurat pentru a preveni răsturnarea acestuia; Goliți combustibilul și asigurați-vă că nu există acid sau vapori care provin din baterie (dacă există). Pentru transportul pe vehicule rutiere, verificați întreaga masă a utilajului. În niciun caz nu trebuie să porniți generatorul în interiorul unui vehicul

CAZARE (12.1):

• Dacă generatorul este lăsat neutilizat mai mult de 30 de zile, se recomandă golirea completă a rezervorului de combustibil. La motoarele pe benzină, este important să se golească vasul carburatorului: reziduurile mai vechi de benzină deteriorează piesele care vin în contact cu aceasta din cauza depunerilor lipicioase tipice acestui combustibil.

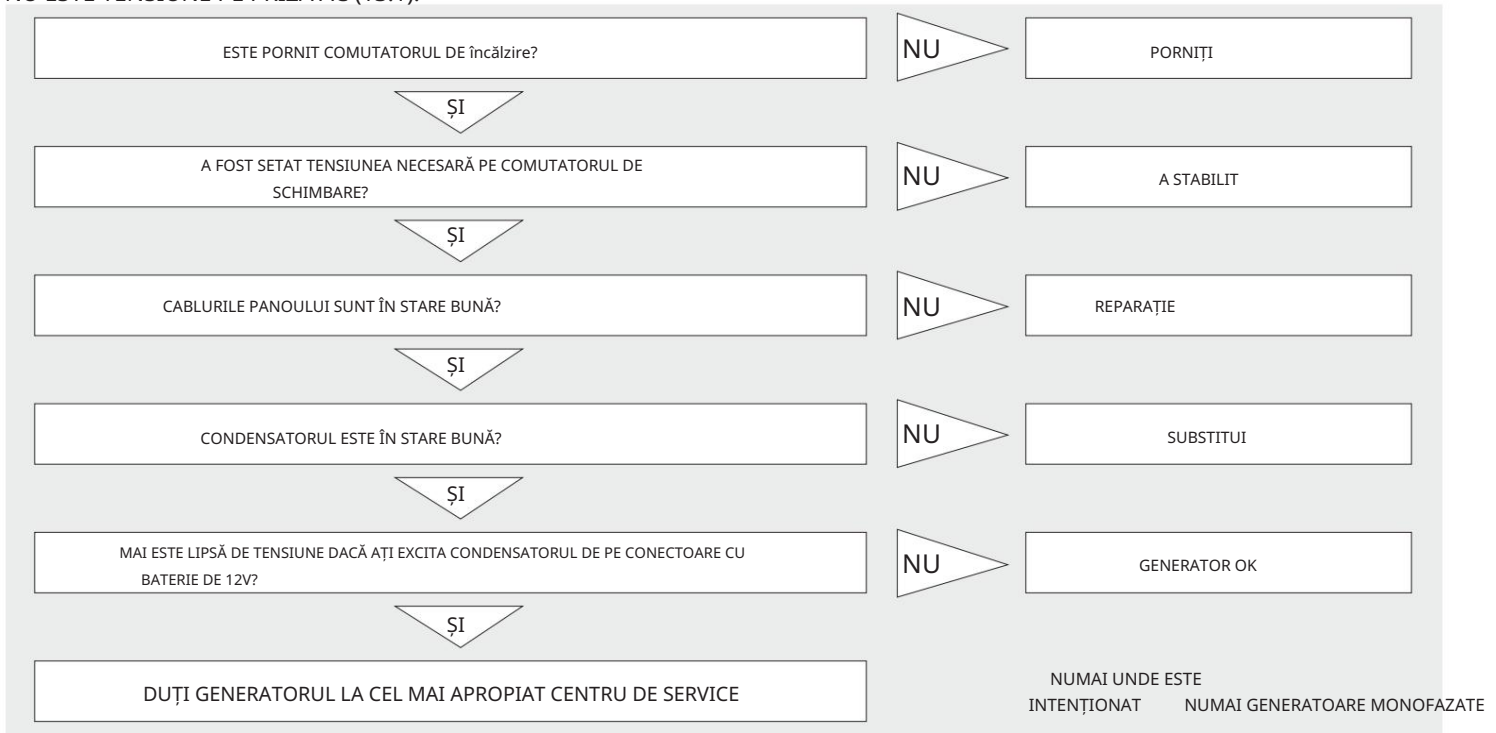
ATENȚIE: Benzina este foarte inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu fumați și nu creați scântei în zona înconjurătoare.

• Înlocuiți uleiul de motor uzat: dacă nu este folosit o perioadă lungă de timp, poate provoca deteriorarea grupului termic și a arborelui de antrenare.

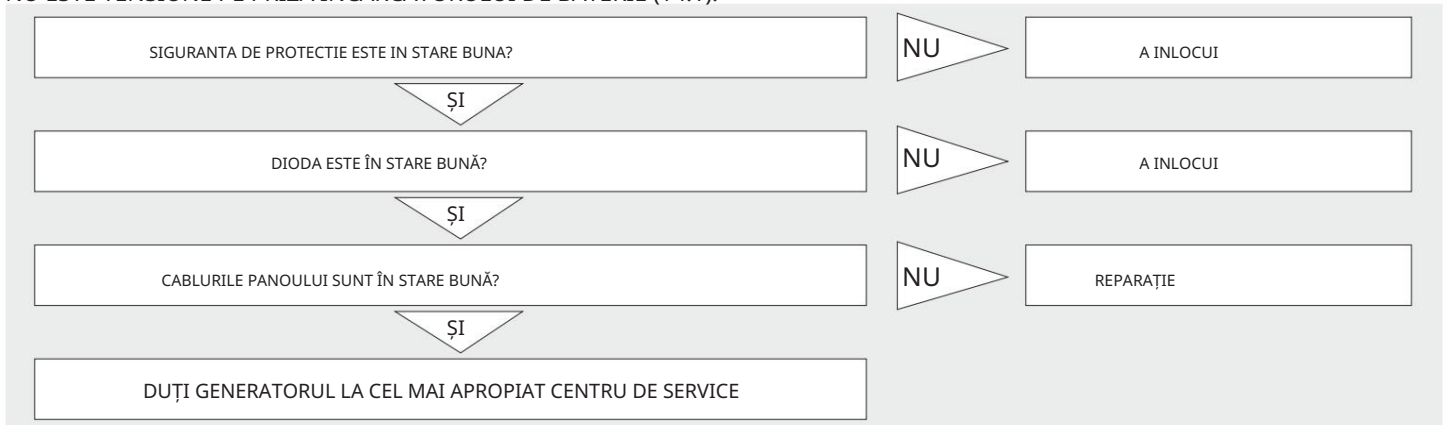
• Curățați cu atenție generatorul, scoateți cablurile bateriei (dacă există) și protejați-l de praf și umezeală cu un capac.

DETERMINAREA DAUNELOR:

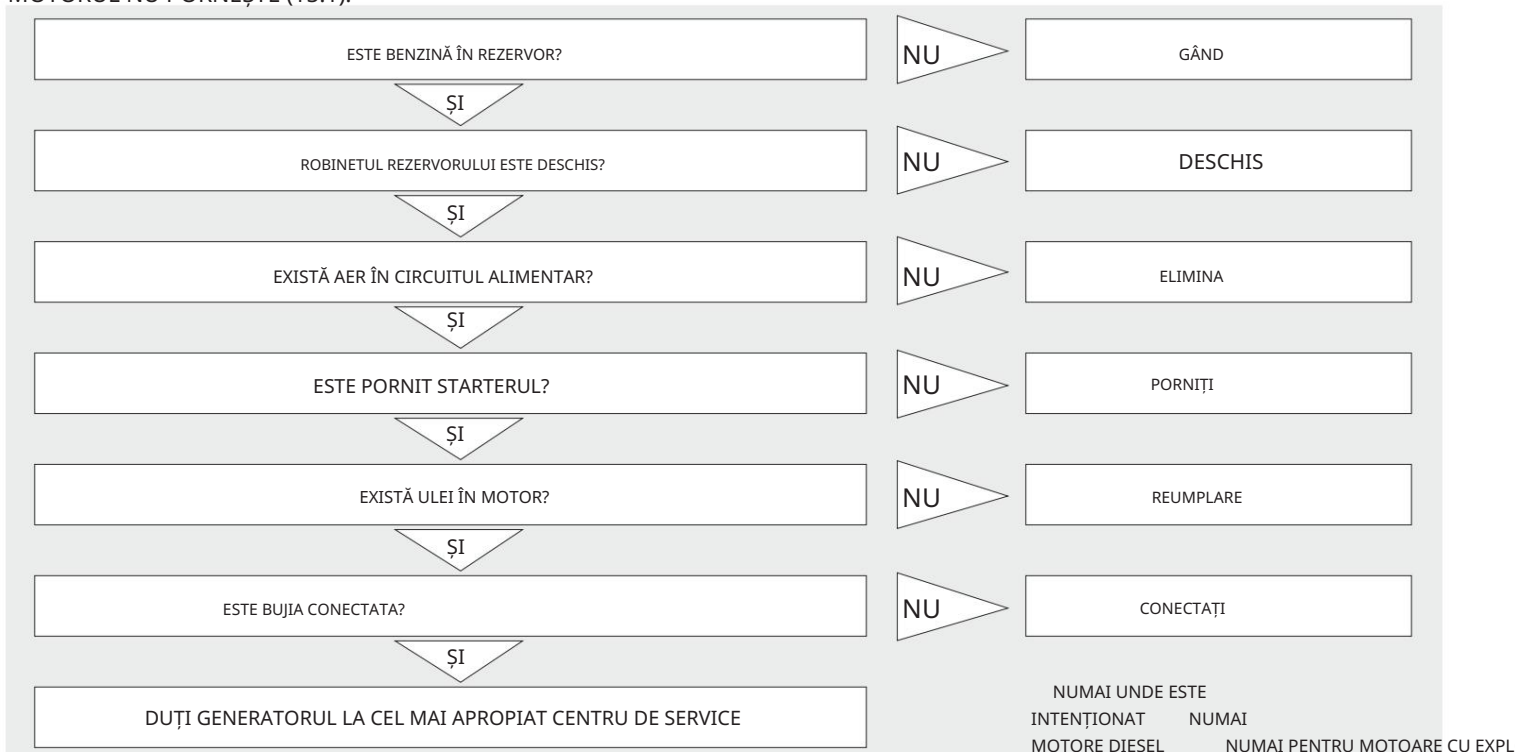
NU ESTE TENSIUNE PE PRIZA AC (13.1):



NU ESTE TENSIUNE PE PRIZA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



ȘI INDEX (1.1)

Instrucțiunile de siguranță	p. 17
.....	p. 17
.....	p. 18
.....	p. 18
generatorului	p. 19
.....	p. 19
Curățare	str. 19
.....	str. 19
.....	p. 19
.....	p. 20

PRELIMINAR (2.1):

Mulțumindu-vă că ați achiziționat generatorul nostru, dorim să vă atragem atenția asupra unor aspecte ale acestui manual:

• acest manual oferă instrucțiuni utile pentru funcționarea și întreținerea corectă a grupului electrogen la care se referă: de aceea este esențial să se acorde maximă atenție tuturor paragrafelor care ilustrează cel mai simplu și mai sigur mod de a lucra cu generatorul;

- acest manual trebuie considerat parte integrantă a generatorului și trebuie atașat la momentul vânzării;
- nici această publicație și nicio parte a acesteia nu poate fi reprodusă fără permisiunea scrisă a producătorului;
- toate informațiile citate se bazează pe datele disponibile la momentul publicării; Producătorul își rezervă dreptul de a face variații în produsele în sine, în orice moment, fără notificare prealabilă și fără a suporta vreo penalitate. Prin urmare, este recomandabil să monitorizați întotdeauna posibilele actualizări.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

UTILIZAREA GENERATORULUI

GENSETUL TREBUIE FOLOSIT CA

FURNIZOR DE ENERGIE ELECTRICĂ TRIFAZĂ 1/SAU MONOFAZĂ.

NU SUNT PERMISE UTILIZĂRI ALTE DECÂT CE ESTE PRESCRIS.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza daune persoanelor, animalelor și/sau lucrurilor, prin urmare producătorul își declină orice responsabilitate cauzată de utilizarea necorespunzătoare.

• Nu utilizați generatorul în medii închise: motorul produce monoxid de carbon și alte gaze nocive, dăunătoare sănătății persoanelor expuse; Prin urmare, este necesar să se asigure o ventilație adecvată pentru generator.

Aduceți gazele de eșapament de ardere în afara încăperii în care este amplasată mașina sau la o distanță convenabilă de locul în care lucrează personalul, folosind conducte sau alte metode de evacuare.

• Generatorul trebuie să funcționeze numai pe suprafețe orizontale, pentru a garanta cel mai bun debit de ulei și combustibil către motor; În cazul în care nu se poate lucra pe suprafețe orizontale, va fi necesară pre-reglarea, de către utilizator, a celor mai convenabile mijloace de prindere și nivelare pentru a garanta stabilitatea utilajului.

• Dacă generatorul este utilizat în condiții de ploaie sau zăpadă, asigurați-vă un adăpost sigur și stabil.

• În nici un caz și sub nicio formă nu trebuie lăsați copii în apropierea generatorului în funcțiune; Amintiți-vă că, odată oprit, motorul menține temperaturi ridicate timp de aproximativ 1 oră. Zonele în care motorul și

Toba de eșapament și țevile de evacuare sunt supuse temperaturilor ridicate care pot provoca arsuri grave la contact.

• Nu efectuați verificări și operațiuni de întreținere cu generatorul în funcțiune: acestea trebuie efectuate întotdeauna cu motorul oprit.

• Alimentarea cu combustibil și reumplerea cu ulei trebuie efectuate cu motorul oprit; Amintiți-vă că, odată oprit, motorul rămâne la o temperatură ridicată timp de aproape 1 oră.

• Este esențial să cunoașteți funcțiile și comenzile generatorului: nu permiteți folosirea celor care nu sunt informați.

• Nu utilizați mașina pentru utilizări necorespunzătoare, cum ar fi încălzirea unui spațiu folosind căldura radiată de motor etc.

• Preveniți pornirea mașinii de către persoane care nu au legătură cu funcționarea sa; Pentru a face acest lucru, aplicați sisteme de închidere (scoateți cheia de pornire, închideți capota cu încuietori adecvate etc.) care fac imposibilă utilizarea grupului.

• Aparatul nu necesită iluminare proprie. În orice caz, asigurați-vă că zona de utilizare este iluminată în conformitate cu reglementările în vigoare.

• Nu îndepărtați dispozitivele de protecție și nu utilizați mașina fără protecție adecvată (flancuri și carter), deoarece acest lucru ar reprezenta un risc pentru utilizator.

În cazul în care este necesară îndepărtarea unor astfel de protecții (pentru întreținere sau control), operarea trebuie efectuată de personal specializat și cu generatorul oprit.

• Nu utilizați aparatul în locuri cu atmosferă explozivă.

• În caz de urgență, nu folosiți apă pentru stingerea incendiilor, ci mai degrabă folosiți sisteme de siguranță adecvate (stingătoare cu pulbere, etc.).

• Dacă este necesar să lucrați în apropierea mașinii, este recomandabil să folosiți instrumente împotriva zgomotului (căști, dopuri de urechi etc.).

ATENȚIE: Evitați contactul direct cu corpul combustibilului, uleiului de motor și acidului bateriei. În caz de contact cu pielea, se spală cu apă și săpun, clătind bine: nu folosiți solvenți organici. În caz de contact

cu ochii, spălați cu apă și săpun, clătiți bine. În caz de inhalare și ingerare, consultați un medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ (5.1):

• Verificați dacă aceste operații sunt efectuate cu generatorul amplasat pe o suprafață orizontală și stabilă.

• Uleiul (încărcarea) este factorul care influențează cel mai mult performanța și durata de viață utilă a motorului. Manualul de utilizare și întreținere al motorului descrie caracteristicile uleiului, precum și nivelul ideal pentru acest generator.

ATENȚIE: Pornirea motorului cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca daune grave.

• Verificați nivelul combustibilului: utilizați numai combustibil curat, fără apă.

ATENȚIE: combustibilul este foarte inflamabil și exploziv în anumite condiții.

Efectuați realimentarea într-o zonă bine ventilată și cu motorul oprit. În timpul acestor operațiuni nu fumați și nu aduceți flăcări deschise. Nu umpleți excesiv rezervorul (nu trebuie să fie plin până la gâtul de umplere), deoarece vibrațiile motorului ar putea provoca scurgeri. Aveți grijă să nu vărsați benzină în timpul umplerii. Asigurați-vă că capacul este închis corect după umplerea rezervorului. Dacă se întâmplă ca o anumită cantitate de combustibil să cadă pe mașină, asigurați-vă

Asigurați-vă că zona este perfect uscată înainte de a porni motorul. Evitați contactul direct al combustibilului cu corpul și nu respirați vaporii. Păstrați-l întotdeauna la îndemâna copiilor. Vaporii de benzină pot lua foc.

• Verificați filtrul de aer: verificați dacă este în stare bună și fără praf sau murdărie. Pentru a ajunge la filtru, consultați manualul de instrucțiuni al motorului.

ATENȚIE: nu lucrați cu generatorul fără a fi înlocuit filtrul de aer: altfel se va reduce durata de viață a motorului și a generatorului în sine.

• Activați bateria (dacă este cazul): umpleți compartimentele până la nivelul maxim cu soluție de acid sulfuric 30/40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de a o folosi.

ATENȚIE: nu vă expuneți la contactul cu acidul și nu fumați și nu apropiați de acesta flăcări deschise: vaporii pe care îi degajă bateria sunt foarte inflamabili. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina, este necesar:

• Asigurați-vă că nu există niciun colector conectat la generator.

• În versiunile cu motoare pe benzină, utilizați întrerupătorul pentru pornirea la rece.

• Pentru a porni generatoarele cu pornire electrică, rotiți cheia în poziția „START” și eliberați-o imediat ce motorul a pornit.

• Generatoarele de declanșare sunt pornite trăgând încet de mânerul de pornire până când se simte rezistență și apoi trăgând din nou puternic.

ATENȚIE: Nu lăsați mâna de pornire să se deruleze rapid. Urmați-l pentru a preveni deteriorarea sufocului.

Când motorul a pornit, readuceți maneta de aer în poziția normală.

• Din acest moment grupul electrogen este gata de utilizare.

NOTĂ: Dacă generatorul este utilizat la altitudini sau temperaturi mari, raportul de amestec aer-combustibil poate fi excesiv de bogat; Prin urmare, va fi un consum mai mare și randamente mai mici. Controlați puterea efectivă a generatorului prin următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: Puterea scade în medie cu 2% la fiecare 5 grade Celsius de temperatura peste 20 de grade Celsius.

ALTITUDINE: Puterea scade în medie cu 1% la fiecare 100 m. altitudine slm Dincolo de 2000 m. altitudine, consultați asistența producătorului motorului pentru orice calibrare a amestecului de ardere.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTĂ: Generatorul, construit conform reglementărilor în vigoare la momentul producției, a fost proiectat pentru a satisface o gamă largă de aplicații.

În orice caz, merită să ne amintim că fiecare aplicație trebuie să fie supusă unor reglementări electrice precise, de prevenire a accidentelor și de sănătate; Din acest motiv, generatorul este considerat ca parte a unei instalații globale, care trebuie proiectată, testată și aprobată de tehnicienii instruiți și/sau instituții responsabile.

• Pentru a preveni accidentele de natură electrică, conexiunile la tablourile de distribuție trebuie efectuate numai de către tehnicienii instruiți: conexiunile prost efectuate pot provoca daune persoanelor și generatorului însuși.

• Protecție împotriva contactelor indirecte: Toate versiunile standard ale generatorului adoptă principiul separării electrice; Cu toate acestea, este posibil ca acestea să fi fost prevăzute cu alte protecții (diferențial, izometru) direct de către producător la cerere specifică sau să fi primit protecție similară de la utilizator direct în faza de instalare.

Prin urmare, este important să urmați următoarele prescripții:

1) Generator standard: protejat prin separare electrică. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau magneto-termică pentru suprasarcini, supracurenți și scurtcircuite. În acest caz, generatorul nu este conectat absolut la masă cu terminalul „PE” sau cu alte părți ale generatorului.

2) Generator cu panou opțional (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protejat prin întrerupere automată a alimentării. Are dispozitive de protecție termică și/sau magneto-termică combinate cu întrerupătoare diferențiale sau controlere de izolație. În acest caz, generatorul este conectat la un dispensor de pământ prin terminalul „PE”, folosind un conductor izolat galben-verde cu secțiunea corespunzătoare.

IMPORTANT: În cazul instalării întrerupătoarelor diferențiale de către utilizator, pentru funcționarea corectă este important ca:

A) La generatoarele monofazate, punctul neutru este, de asemenea, conectat la masă, ceea ce corespunde joncțiunii celor două înfășurări principale.

B) La generatoarele trifazate, punctul neutru este conectat și la masă, ceea ce corespunde steluței centrale în cazul conexiunii în stea. În cazul conexiunii delta, comutatorul diferențial nu poate fi instalat.

• Generatorul este predispus să conecteze masele de pământ; Un șurub prevăzut în acest scop și marcat cu simbolul PE permite conectarea tuturor pieselor metalice ale grupului electrogen la o placă de conectare la masă.

• Nu conectați colectoare la generatorul ale căror caracteristici electrice sunt necunoscute sau cu caracteristici diferite de cele ale generatorului (de exemplu, tensiuni și/sau frecvențe diferite). • Circuitul electric al generatorului

este protejat de un întrerupător magneto-termic, magneto-diferențial sau termic: eventualele suprasarcini de curent și/sau scurtcircuite întrerup alimentarea cu energie electrică. Pentru a restabili circuitul, scoateți colectori în exces, verificați cauzele scurtcircuitului și/sau suprasarcinii și resetați comutatorul.

• Folosind generatorul ca încărcător de baterie (dacă este cazul), plasați bateria la cel puțin 1 m distanță. departe de grupul electrogen, având grijă să scoateți capacele de umplere de pe elemente. Conectați bateria respectând polaritățile: eventualele erori pot provoca explozia bateriei.

ATENȚIE: În timpul încărcării, bateria emite vapori inflamabili. Prin urmare, fiți cu maximă precauție în timpul acestei operațiuni și nu lăsați la îndemâna copiilor.

• Cu comutatorul stea-triunghi (dacă este cazul) se pot obține următoarele tensiuni:

- TRIFAZATE 400V (poate fi preluată puterea maximă)
- MONOFAZAT 230V (poate fi preluată 1/3 din putere)
- TRIFAZATE 230V (poate fi preluată puterea maximă)
- MONOFAZAT 230V (poate fi preluate 2/3 din putere)

În poziția „0” toate prizele de curent sunt dezactivate.

- Înainte de a efectua orice comutare de tensiune, asigurați-vă că nu există colectoare conectate la generator: orice tensiune diferită de sarcina specificată le poate deteriora.
- În timpul funcționării generatorului, nu așezați niciun obiect deasupra șasiului sau direct deasupra motorului: posibil Corpurile străine pot afecta buna funcționare.
- Nu încercați să împiedicați generatorul să vibreze normal în timpul funcționării. Au fost prevăzute blocuri silențioase de cea mai potrivită dimensiune pentru o funcționare corectă.

OPRIRE GENERATOR (8.1):

Opriiți sau deconectați toți colectorii alimentați de generator: apoi opriiți motorul după ce l-ați funcționat fără sarcină timp de 2-3 minute, pentru a favoriza răcirea; Oprirea se realizează cu ajutorul dispozitivului de oprire plasat direct pe motor. La generatoarele cu aprindere electrică, rotiți cheia în poziția „OPRIT”. ATENȚIE: motorul, chiar și după ce a fost oprit, continua să degajeze căldura: generatorul, prin urmare, trebuie menținut bine ventilat chiar și odată oprit.

ÎNȚREȚINERE (9.1):

În ceea ce privește această secțiune importantă, studiați în detaliu manualul de utilizare și întreținere al producătorului de motoare: timpul investit în acesta acum poate reprezenta economii substanțiale în viitor.

ATENȚIE: PENTRU COMANDA DE PIESE DE SCHIMB, CONSULTAȚI Tabelele ANEXATE ACEST MANUAL.

- Întreținerea normală a bateriei, alternatorului și șasiului este redusă la minimum: mențineți bornele bateriei bine unse și completați cu apă distilată atunci când elementele sunt expuse.
- Sistemul colector perii (portul perii) nu necesită nicio întreținere specială, deoarece a fost proiectat pentru a asigura o funcționare sigură, pe termen lung.
- Pentru a solicita piese de schimb, indicate în tabelele anexate acestui manual, este esențial să se menționeze, pe lângă codul piesei comandate, numărul de înregistrare a grupului, denumirea comercială a acesteia și data fabricației (vezi lista de piese de schimb atașate ca anexă la acest manual).

NOTĂ: în conformitate cu Directiva 2000/14/CE, se recomandă verificarea periodică (cel puțin o dată la 6 luni) a componentelor care se pot uza sau se pot deteriora în timpul funcționării normale a mașinii și care pot provoca o creștere a nivelului de zgomot din ea. Mai jos este o listă a componentelor de controlat:

Evacuare

Dacă sunt detectate probleme la una sau mai multe dintre aceste componente, este necesar să contactați cel mai apropiat centru de asistență autorizat.

Silent-Blocks

Filtru de aer

Strângerea pieselor mecanice

Ventilatoarele motorului și alternatorului Bună

funcționare generală a mașinii Materiale fonoabsorbante

și fonoizolante (dacă este cazul)

NOTĂ: Aruncați uleiul uzat sau reziduurile de combustibil respectând mediul înconjurător. Este indicat să le acumulați în bidoane care vor fi livrate ulterior la cea mai apropiată benzinărie. Nu descărcați ulei și reziduuri de combustibil pe sol sau în locuri necorespunzătoare.

NOTĂ: Defecțiunile de funcționare a generatorului datorate anomaliilor motorului (oscilații, număr redus de rotații etc.) sunt responsabilitatea exclusivă a Serviciului de Asistență al Producătorului de Motor, atât în perioada de garanție, cât și după aceasta.

Modificările sau reparațiile efectuate de personal neautorizat de producător vor anula condițiile de garanție. Defectele de funcționare a generatorului care se datorează anomaliilor în partea electrică și șasiu sunt responsabilitatea exclusivă a Serviciului de Asistență al producătorului. Reparațiile efectuate de personal neautorizat, înlocuirea componentelor cu piese de schimb neoriginale și manipularea necorespunzătoare a generatorului vor anula condițiile de garanție.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru defecțiuni sau accidente datorate neglijenței, ignoranței sau instalării de către tehnicienii necalificați.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această operațiune cu mașina oprită, așteptând să se răcească părțile fierbinți. Este indicat să nu curățați aparatul cu jeturi de apă sau produse inflamabile, ci mai degrabă cu produse specifice sau o cârpă umedă; În acest din urmă caz, acordați atenție componentelor electrice. Înainte de a porni din nou aparatul, asigurați-vă că este uscat.

TRANSPORT (11.1):

- Este o regulă bună, în timpul transportului, să securizeze bine generatorul astfel încât să nu se răstoarne; Goliți combustibilul și verificați să nu iasă acizi sau vapori din baterie (dacă este cazul).
- Verificați masa totală a utilajului pentru transportul rutier.
- Nu porniți generatorul în interiorul unui autovehicul din niciun motiv.

PLASARE ÎN DEPOZIT (12.1):

- Dacă generatorul nu este folosit pentru perioade mai mari de 30 de zile, se recomandă golirea completă a rezervorului de combustibil.

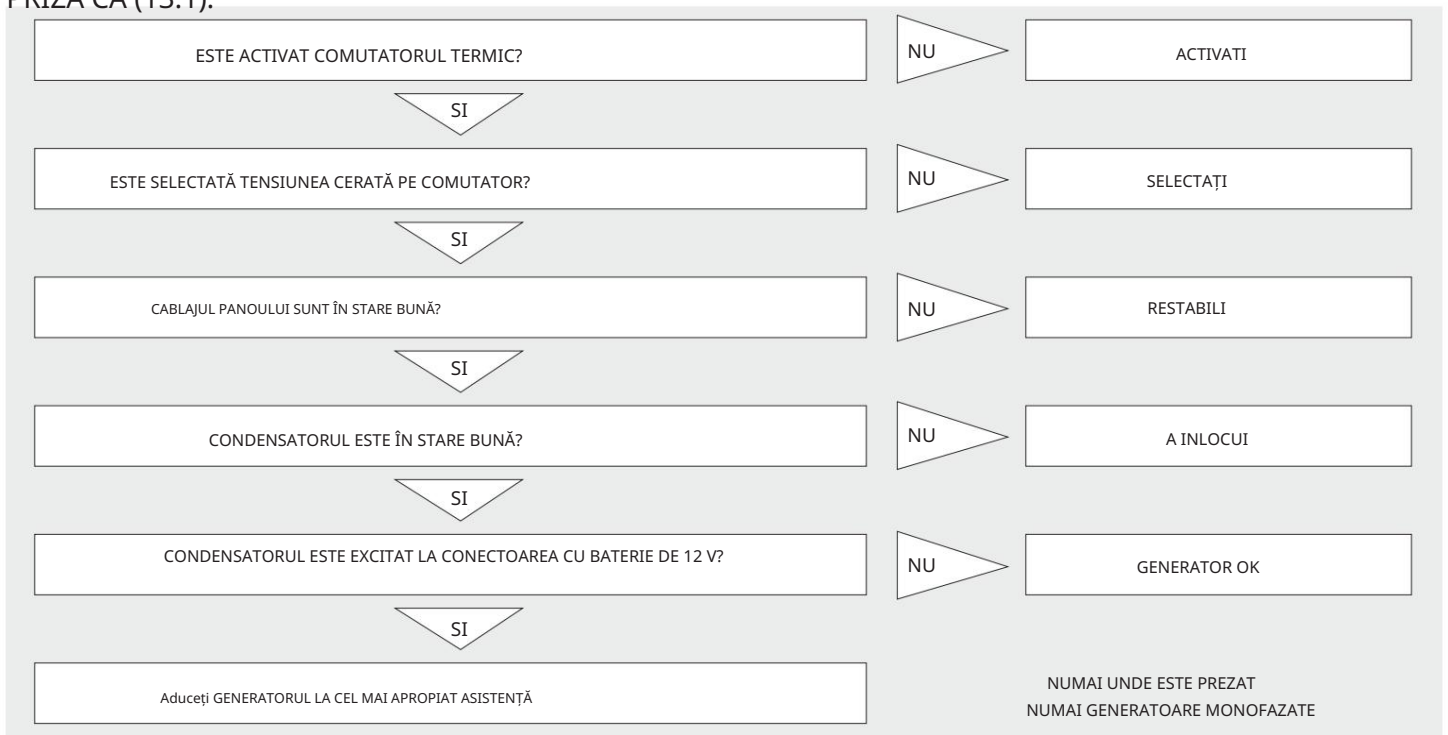
Pentru motoarele pe benzină este important să se golească și recipientul carburatorului: contactul prelungit cu benzina deteriorează componentele, din cauza depunerilor de gumos tipice acestui combustibil.

ATENȚIE: Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu fumați și nu provocați scântei în apropierea acestuia.

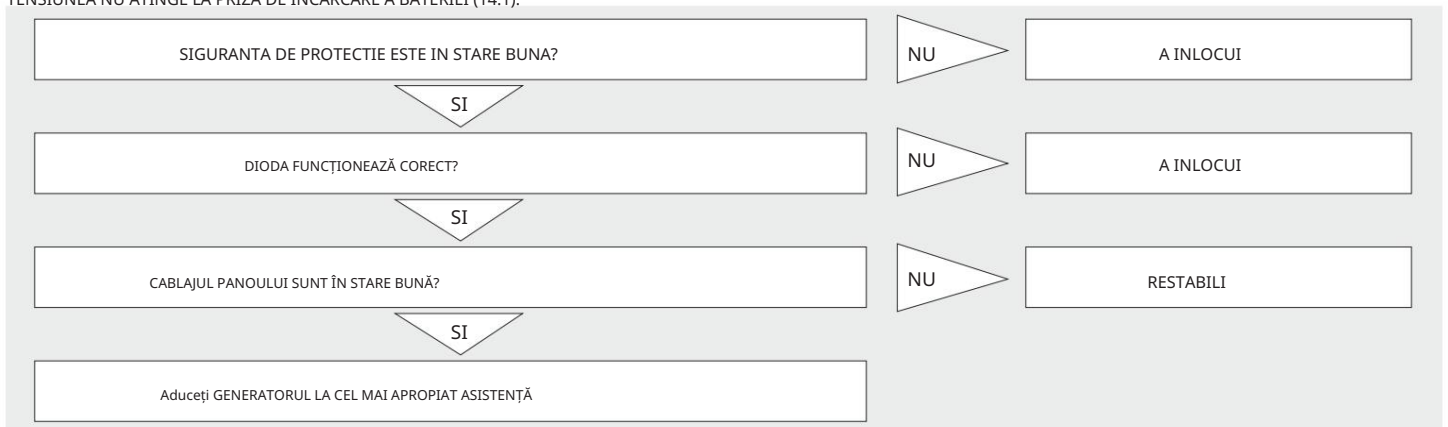
- Înlocuiți uleiul de motor dacă acesta este epuizat: în timpul nefuncționării poate provoca deteriorarea unității termice și a articulației bielei.
- Curățați cu atenție generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă este cazul), acoperiți-l pentru a-l proteja de praf și umezeală.

DEPANARE: TENSIUNEA NU ATINGE LA

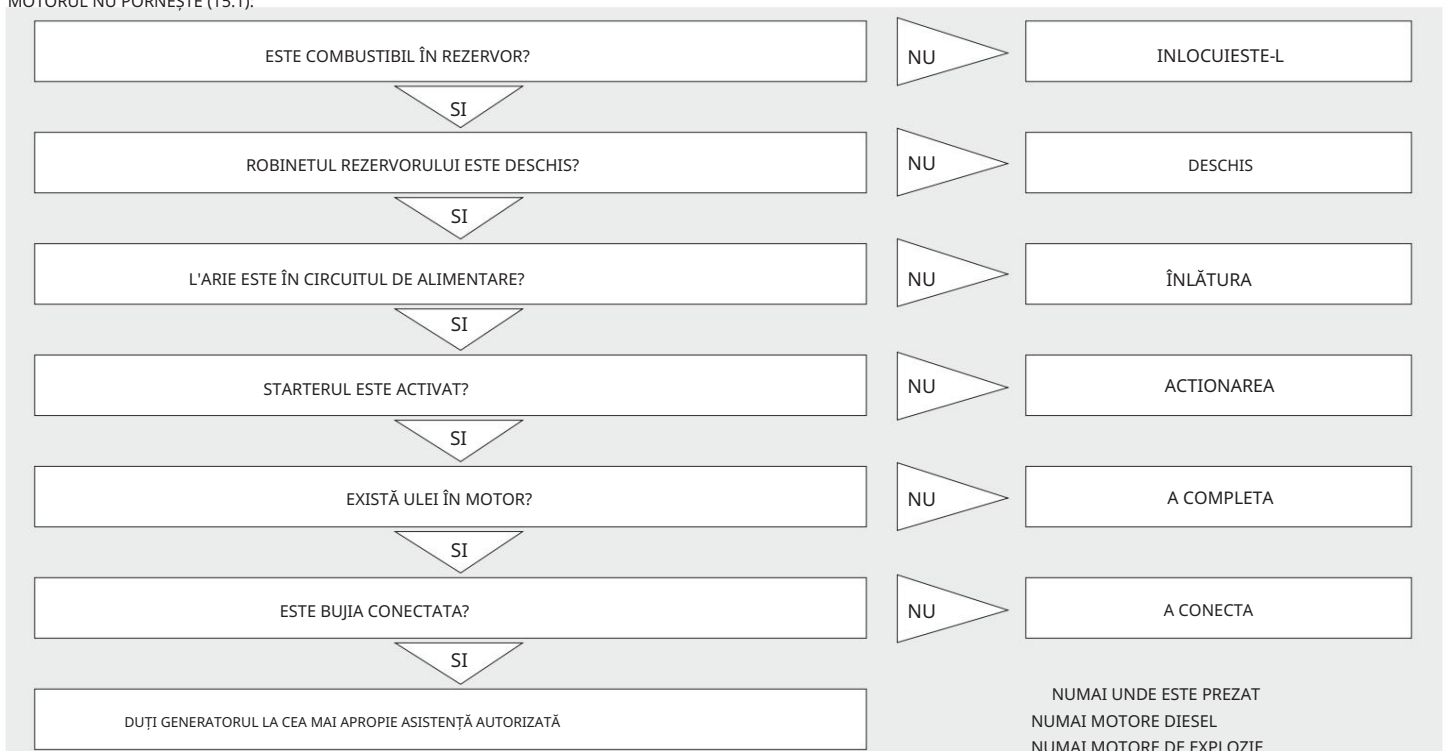
PRIZA CA (13.1):



TENSIUNEA NU ATINGE LA PRIZA DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



P INDEX (1.1)

Instrucțiuni de securitate	pag. 21	Controale
preliminare	pag. 21	Pornirea
generatorului	pag. 22	Utilizarea
generatorului	pag. 22	Oprirea
generatorului	pag. 23	
Întreținere	pag. 23	
Cură are	pag. 23	
Transport	pag. 23	
Depozitare	pag. 23	Identificarea
defecțiunii	pag. 24	

PREMISĂ (2.1):

Când vă mulțumim pentru achiziționarea unuia dintre generatoarele noastre, vă sfătuim să citiți și să acordați o atenție deosebită unor aspecte ale acestui manual:

- această carte oferă instrucțiuni utile pentru funcționarea și întreținerea corectă a grupului electrogen la care se referă: este esențial să acordați maximă atenție tuturor paragrafelor care ilustrează cel mai simplu și mai sigur mod de a lucra cu generatorul;
- această carte este parte integrantă a generatorului și trebuie inclusă în timpul vânzării; Această publicație, nici o parte a acesteia, poate fi reprodusă fără autorizația scrisă din partea Casa de Construcții;
- toate informațiile la care se face referire aici se bazează pe datele disponibile la momentul tipăririi; Casa de Construcții își rezervă dreptul de a face modificări produselor sale în orice moment, fără notificare prealabilă și fără a suporta nicio penalizare. Prin urmare, vă sfătuim să verificați întotdeauna eventualele actualizări.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE.

UTILIZAREA GENERATORULUI GENERATORUL TREBUIE FOLOSIT CA DISTRIBUITOR ELECTRIC TRIFAZAT ȘI/SAU MONOFAZAT.

ALTE UTILIZĂRI DECÂT Acele NU SUNT PERMISE CARE AU FOST PRESCRISE.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ: (4.1)

ATENȚIE: Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza daune grave oamenilor, animalelor și/sau obiectelor și, prin urmare, Casa de Construcții își declină orice responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare.

- Nu utilizați generatorul în interior, motorul produce monoxid de carbon și alte gaze nocive care sunt dăunătoare sănătății celor expuși; prin urmare garantați generatorului o ventilație adecvată.

Scoateți gazele de eșapament de ardere din locația mașinii sau la o distanță adecvată de locul unde lucrează personalul, prin conducte sau alte metode de expulzare. • Generatorul trebuie să funcționeze numai pe suprafețe orizontale, pentru a garanta un flux ideal de ulei și combustibil către motor; În cazul în care nu se poate lucra pe suprafețe orizontale, va fi necesar să se prevadă – pe cheltuiala utilizatorului – mijloace de fixare și nivelare corespunzătoare pentru a garanta stabilitatea utilajului.

- Dacă utilizați generatorul în condiții de ploaie sau zăpadă, căutați un adăpost sigur și stabil pentru generator.
- Țineți copiii departe de generator în timpul lucrului. Rețineți că, odată oprit, motorul continuă să emane căldură și să mențină o temperatură ridicată timp de aproximativ 1 oră. Zona în care sunt amplasate vasele, colectoarele de reflux și motoarele sunt supuse la temperaturi ridicate care pot provoca arsuri la contact.

- Nu efectuați verificări și operațiuni de întreținere în timp ce generatorul funcționează: opriți întotdeauna motorul.
- Umplerea cu combustibil și uleiul trebuie efectuată cu motorul oprit; amintiți-vă că odată oprit, motorul menține o temperatură ridicată timp de aproximativ o oră.
- Este esențial să cunoașteți funcțiile și comenzile generatorului; Nu permiteți utilizarea acestui produs nimănui care nu este informat.
- Nu utilizați mașina în scopuri necorespunzătoare, cum ar fi: încălzirea unui mediu prin căldura radiată de motor etc. • Când mașina nu este în uz, nu permiteți utilizarea acesteia de către persoane străine, în acest scop excludeți orice utilizare a mașinii folosind sisteme de blocare (scoaterea cheii de pornire, închiderea capotei cu lacăt etc.).
- Aparatul nu are nevoie de iluminare proprie, în orice caz asigurați un iluminat în zona în care este utilizat, conform reglementărilor în vigoare.

- Nu îndepărtați dispozitivele de protecție și nu lăsați mașina să funcționeze fără o protecție adecvată (carterul și părțile laterale), deoarece utilizatorul ar putea să-și asume riscuri și să le pună în pericol integritatea fizică.

Dacă este necesară îndepărtarea unor astfel de protecții (pentru întreținere sau control), aceasta operațiune trebuie efectuată cu generatorul oprit și numai de către o persoană specializată.

- Nu utilizați aparatul în medii cu atmosferă explozivă.
- În caz de urgență, nu folosiți apă pentru stingerea incendiilor, ci folosiți sisteme de siguranță adecvate (stingător cu pulbere, etc.).
- Dacă trebuie să lucrați în apropierea mașinii, este recomandabil să folosiți instrumente de protecție împotriva zgomotului (protecție pentru urechi, dopuri de urechi etc.).

AVERTISMENT: evitați contactul direct al corpului cu combustibilul, uleiul de motor sau acidul bateriei. În caz de contact cu pielea, se spală cu apă și săpun, se clătește foarte bine: nu se folosesc solvenți organici. În caz de contact cu ochii, spălați cu apă și săpun, clătiți bine. În caz de inhalare și ingerare, consultați un medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ: (5.1)

- Asigurați o poziție foarte stabilă și orizontală pentru ca generatorul să efectueze aceste controale.
- Uleiul (asigură alimentarea) este principalul element care influențează durabilitatea motorului. Manualul de utilizare și întreținere a motorului enumeră principalele caracteristici ale uleiului și nivelul ideal pentru acest generator.

ATENȚIE: Nu lăsați motorul să funcționeze cu ulei insuficient, deoarece acest lucru ar putea provoca daune grave.

- Verificați nivelul combustibilului: utilizați combustibil curat, fără apă.

AVERTISMENT: combustibilul este foarte inflamabil și exploziv în anumite condiții.

Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. În timpul acestor operațiuni, nu fumați și nu folosiți flăcări deschise.

Nu umpleți excesiv rezervorul (nu trebuie umplut până la gât), deoarece se poate revărsa din cauza vibrațiilor motorului. Atenție să nu vărsați benzina în timpul realimentării. Asigurați-vă că capacul este închis corect 21

după realimentare. Dacă benzina se varsă pe sol, asigurați-vă că zona este perfect uscată înainte de a porni motorul. Evitați contactul direct al corpului cu combustibilul și nu respirați vaporii; Nu lăsați combustibilul la îndemâna copiilor. Vaporii de benzină se pot aprinde.

- Verificați filtrul de aer: verificați dacă este în stare bună și fără praf și murdărie. Pentru a accesa filtrul, consultați manualul de instrucțiuni al motorului.

ATENȚIE: nu lucrați cu generatorul înainte de a fi introdus filtrul de aer: acest lucru va reduce durata de viață a motorului și a generatorului în sine!

- Activați bateria (unde este prezentă): umpleți compartimentele la nivelul maxim cu soluție de acid sulfuric 30/40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de utilizare.

ATENȚIE! Nu vă expuneți la acid și nu fumați și nu vă apropiați de flăcări deschise: vaporii care emană din baterie sunt foarte inflamabili. Păstrați acidul departe de copii

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina, trebuie să:

- Verificați să nu fie conectat niciun dispozitiv la generator.
- În versiunile cu motoare pe benzină, introduceți demarorul pentru pornire la rece.
- Pentru a porni mașina cu pornire electrică, rotiți cheia în poziția „START” și lăsați-o din nou imediat ce motorul a început să se miște. • Trageți încet butonul de pornire până când simțiți rezistență, apoi trageți violent.

ATENȚIE: nu lăsați maneta demarorului să se cupleze rapid. Urmăriți-l pentru a preveni deteriorarea dispozitivului de auto-împachetare.

Când pornește motorul, readuceți maneta de șoc în poziția normală.

- În acest moment, grupul electrogen este gata de utilizare.

NOTĂ: Dacă generatorul este utilizat la viteze mari sau la temperaturi ridicate, raportul amestecului aer-combustibil poate fi excesiv de bogat, rezultând un consum mai mare și o performanță mai scăzută.

Verificați puterea efectivă a generatorului utilizând următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: Puterea scade cu o medie de 2% pentru fiecare 5 grade Celsius de temperatură peste 20 de grade Celsius.

ALTITUDINE: Puterea scade în medie cu 1% pentru fiecare 100 de metri de altitudine deasupra nivelului mării. Odată ce ați ajuns la o altitudine de 2000 de metri, consultați firma de construcții a motorului pentru eventualele ajustări ale amestecului de ardere.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTĂ: generatorul, construit în conformitate cu reglementările în vigoare la momentul producției, a fost proiectat pentru a satisface o gamă largă de aplicații. În orice caz, rețineți că fiecare aplicație trebuie să fie supusă unor standarde precise de asigurări electrice, de sănătate și de accidente; Din acest motiv, generatorul este considerat ca parte a unei instalații globale care trebuie planificată, examinată și aprobată de tehnicieni calificați și/sau entități specializate.

- Pentru a preveni accidentele electrice, efectuați conexiunile la tablourile de distribuție numai de către tehnicieni calificați. Conexiunile necorespunzătoare pot provoca daune oamenilor și/sau generatorului însuși.
- Protecție împotriva contactelor indirecte: toate generatoarele cu execuție standard adoptă principiul separării electrice, totuși pot fi furnizate cu diferite protecții (izometru diferențial) direct de la producător printr-o comandă specifică sau pot fi protejate în mod similar direct de către utilizator în faza de instalare.

Este important să urmați următoarele prescripții:

1) Generator standard: protejat prin separări electrice. Este echipat cu dispozitive cu protecție termică și/sau magnetotermică împotriva scurtcircuitului, supracurentului și suprasarcinii. În acest caz, generatorul nu trebuie să fie împământat cu borna „PE” sau cu alte părți ale generatorului.

2) Generator cu panou opțional (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protejat prin întrerupere automată a alimentării. Dispune de dispozitive cu protecții termice și/sau magnetotermale combinate cu întrerupătoare diferențiale sau controlere de izolare. În acest caz, generatorul trebuie conectat la un descărcător de pământ static prin borna „PE”, folosind un conductor izolat galben-verde cu o secțiune adecvată.

IMPORTANT: în cazul instalării întrerupătoarelor diferențiale efectuate de utilizator, pentru funcționarea corectă este important ca:

A) La generatoarele monofazate, punctul neutru trebuie conectat și la pământ, ceea ce corespunde jonctiunii celor două implicări principale.

B) La generatoarele trifazate, punctul neutru trebuie conectat și la pământ, ceea ce corespunde centrului – stea în cazul conectării la stea.

În cazul conexiunii delta, nu este posibilă instalarea unui comutator diferențial.

- Generatorul este proiectat pentru conectare la pământ; un șurub specific identificat cu simbolul PE permite conectarea tuturor pieselor metalice ale grupului electrogen la un descărcător de pământ estetic.
- Nu conectați la generator accesorii ale căror caracteristici electrice nu sunt cunoscute sau ale căror caracteristici diferă de cele ale generatorului (de exemplu, tensiuni și/sau frecvențe diferite).
- Circuitul electric al generatorului este protejat de un comutator magnetotermic, magnetotermic-diferențial sau termic: eventualele suprasarcini și/sau scurtcircuite întrerup distribuția energiei electrice. Pentru a restabili circuitul, eliminați utilizarea excesivă, verificați cauzele scurtcircuitului și/sau supraîncărcării și resetați comutatorul.
- Folosind generatorul cu un încărcător de baterie (unde este prevăzut), poziționați bateria la cel puțin 1 m distanță. departe de grupul electrogen, asigurați-vă că capacele de umplere sunt îndepărtate de pe elemente.

Conectați bateria respectând polaritatea: orice eroare poate provoca o explozie în bateria în sine.

AVERTISMENT: în timpul încărcării bateria emite vapori inflamabili, de aceea acordati maxima atentie in timpul acestei operatii si tineti copiii departe.

- Cu un comutator stea-triunghi (unde este prevăzut) se pot obține următoarele tensiuni:

TRIFAZAT 400V (este posibil să întrerupi toată puterea)

MONOFAZAT 230V (1/3 din putere poate fi numărată)

TRIFAZATE 230V (puterea maximă poate fi numărată)

MONOFAZAT 230V (2/3 din putere poate fi numărată)

În poziția „0” sunt excluse toate prizele de curent.

- Înainte de a efectua orice transformare de tensiune, asigurați-vă că nu există dispozitive conectate la generator: orice tensiuni diferite de cele de pe placă le-ar putea deteriora.

- În timp ce generatorul funcționează, nu așezați niciun obiect pe cadru sau direct pe motor: orice corp străin poate afecta buna funcționare.
- Nu preveniți vibrațiile normale pe care le prezintă motorul alternatorului în timpul funcționării. Silențioasele sunt dimensionate adecvat pentru exercițiul corect.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Oprțiți sau oprțiți toate utilizările alimentate de generator: apoi oprțiți motorul după ce a funcționat fără încărcare timp de 2-3 minute, pentru a favoriza răcirea; întreruperea se realizează prin acționarea dispozitivului de oprire situat direct pe motor. La generatoarele cu pornire electrică, readuceți cheia în poziția „OPRIT”.

ATENȚIE: motorul, chiar și după ce este oprit, continuă să emane căldură: asigurați o ventilație adecvată a generatorului după ce se oprește.

ÎNTREȚINERE (9.1):

În legătură cu acest paragraf important, consultați cu mare atenție manualul de utilizare și întreținere al Casei de construcții cu motoare: petrecând puțin din timp acum vă poate economisi cheltuieli pe viitor!

ATENȚIE: PENTRU A COMANDA ORICE PIESĂ DE ÎNLOCUIT, CONSULTAȚI IMAGINELE CONȚINUTE AICI MANUAL.

- Intervențiile normale de întreținere la baterie, alternator și cadru sunt minime: mențineți bornele bateriei bine lubrifiate și completați cu apă distilată când elementele sunt descoperite.
- Sistemul de suport/colector de perii nu necesită operațiuni speciale de întreținere, deoarece a fost proiectat pentru a garanta o funcționare sigură și prelungită.
- Pentru a comanda piese de schimb, indicate în acest manual, este esențial să se menționeze în faza de comandă, pe lângă codul piesei solicitate, numărul de referință al grupului, denumirea comercială a acestuia și data construcției (vezi lista anexă a piese de schimb din această carte).

NOTĂ: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE, se recomandă verificarea periodică (cel puțin o dată la 6 luni) a componentelor care se pot uza sau se pot deteriora în timpul funcționării normale și care, prin urmare, pot provoca un zgomot crescut al mașinii. Mai jos este o listă a componentelor care trebuie controlate:

Conducta de scurgere

În cazul problemelor cu una sau mai multe dintre aceste componente, trebuie să contactați cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică autorizat.

Silent-Blocks

Filtro do ar

Închiderea pieselor mecanice Ventilator motor și alternator Stare generală

bună a mașinii Materiale anti-zgomot și izolație fonică (unde sunt prezente)

NOTĂ: aruncați uleiul uzat sau reziduurile de combustibil respectând mediul înconjurător. Vă recomandăm să le depozitați în containere care să fie livrate succesiv la cea mai apropiată stație de service. Nu aruncați ulei sau reziduuri de combustibil pe podea sau în locuri nepotrivite.

NOTĂ: defecțiunile generatorului din cauza anomaliilor motorului (oscilație, număr redus de spire etc.) sunt responsabilitatea exclusivă a serviciului de asistență Casa de Construção al motorului, fie în timpul sau după perioada de garanție. Încălcarea sau intervențiile efectuate de personal neautorizat de Casa de Construção vor invalida condițiile de garanție.

Defecțiunile generatorului din cauza anomaliilor la piesele electrice și la cadru sunt preocuparea exclusivă a serviciului Casa de Construcții. Lucrările de reparații efectuate de personal neautorizat, înlocuirea componentelor cu piese de schimb neoriginale și manipularea generatorului vor invalida garanția. Casa de Construção nu este responsabilă pentru taxele legate de defecte sau accidente de muncă din cauza neatentei, incapacității și instalării de către tehnicienii neautorizați.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această operațiune cu mașina oprită, după ce ați verificat dacă părțile fierbinți s-au răcit.

Se recomandă să nu curățați aparatul cu jeturi de apă sau produse inflamabile, ci mai degrabă să folosiți produse specifice sau eventual o carpa umedă; în acest din urmă caz, aveți grijă la componentele electrice.

Înainte de a utiliza din nou aparatul, asigurați-vă că este complet uscat.

TRANSPORT (11.1):

În timpul transportului, asigurați-vă că generatorul este perfect ferm, astfel încât să nu se poată mișca sau răsturna. Scoateți combustibilul și verificați să nu iasă acizi sau vapori din baterie (dacă există).

Verificați masa totală a utilajului pentru transportul rutier.

Nu permiteți generatorului să funcționeze în interiorul vehiculului.

DEPOZITARE (12.1):

Dacă intamplator generatorul nu este folosit pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, va sfatuim să goliti complet combustibilul din generator.

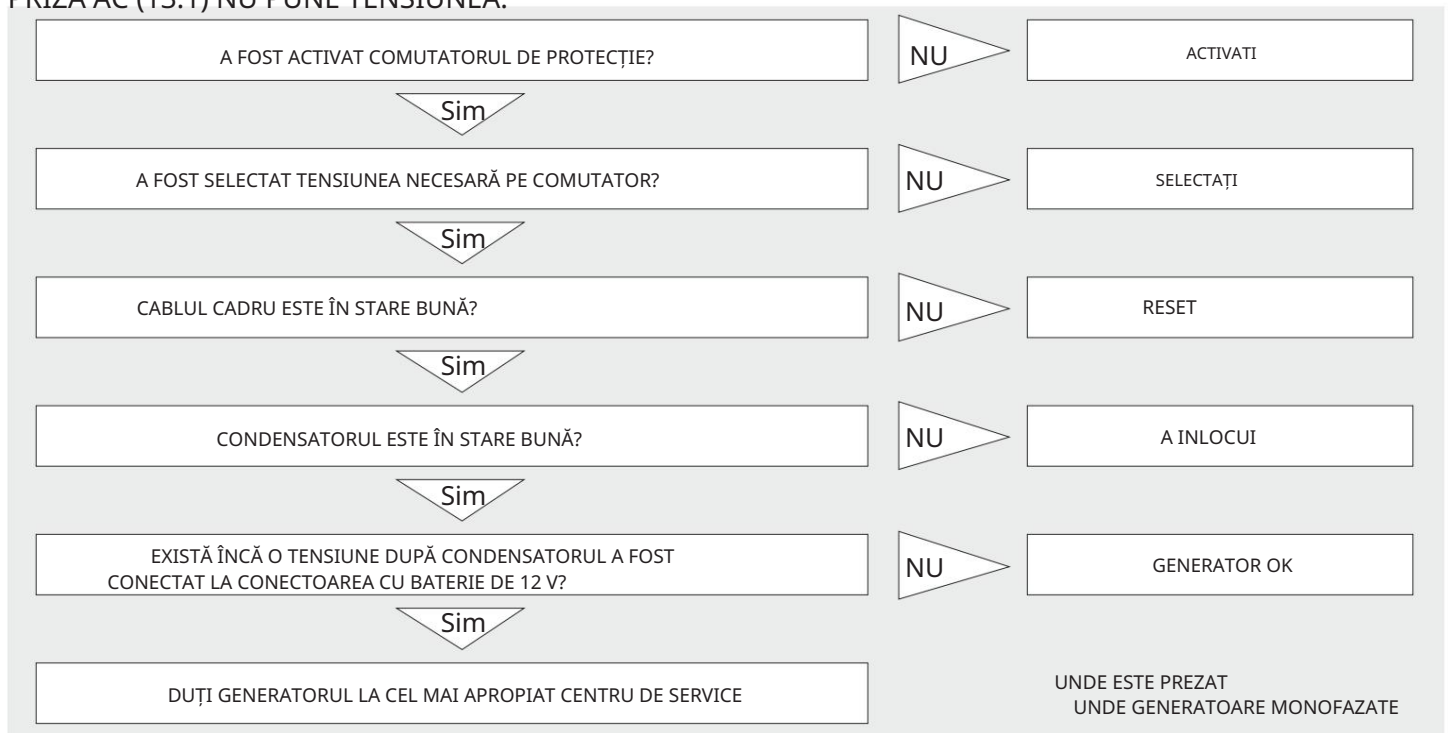
depozit. Pentru motoarele care funcționează cu benzină, este important să se golească și combustibilul din rezervorul mic: deoarece benzina rămasă în rezervor pentru o perioadă lungă de timp poate deteriora componentele de contact; din cauza depunerilor de gumă, tipice acestui combustibil.

AVERTISMENT: benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu fumați și nu creați scânteii în apropiere miniaturi.

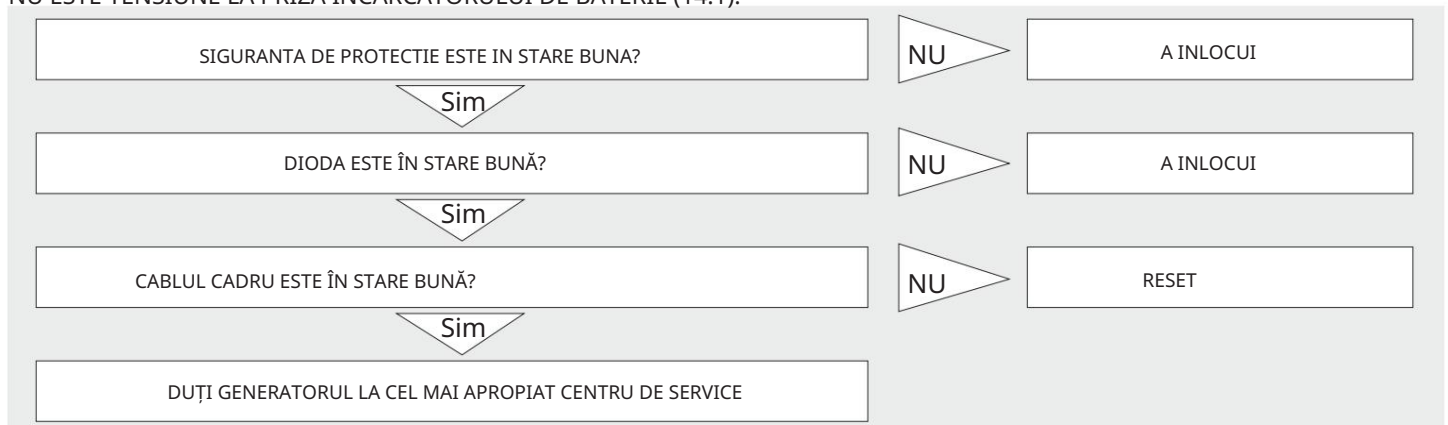
- Înlocuiți uleiul de motor dacă este epuizat: în perioada în care este oprit poate provoca deteriorarea unității termice și a pieselor mecanice (biela).
- Curățați cu mare atenție generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există), protejați-l cu un capac împotriva prafului și umidității.

IDENTIFICAREA DEFECTĂRII: LA

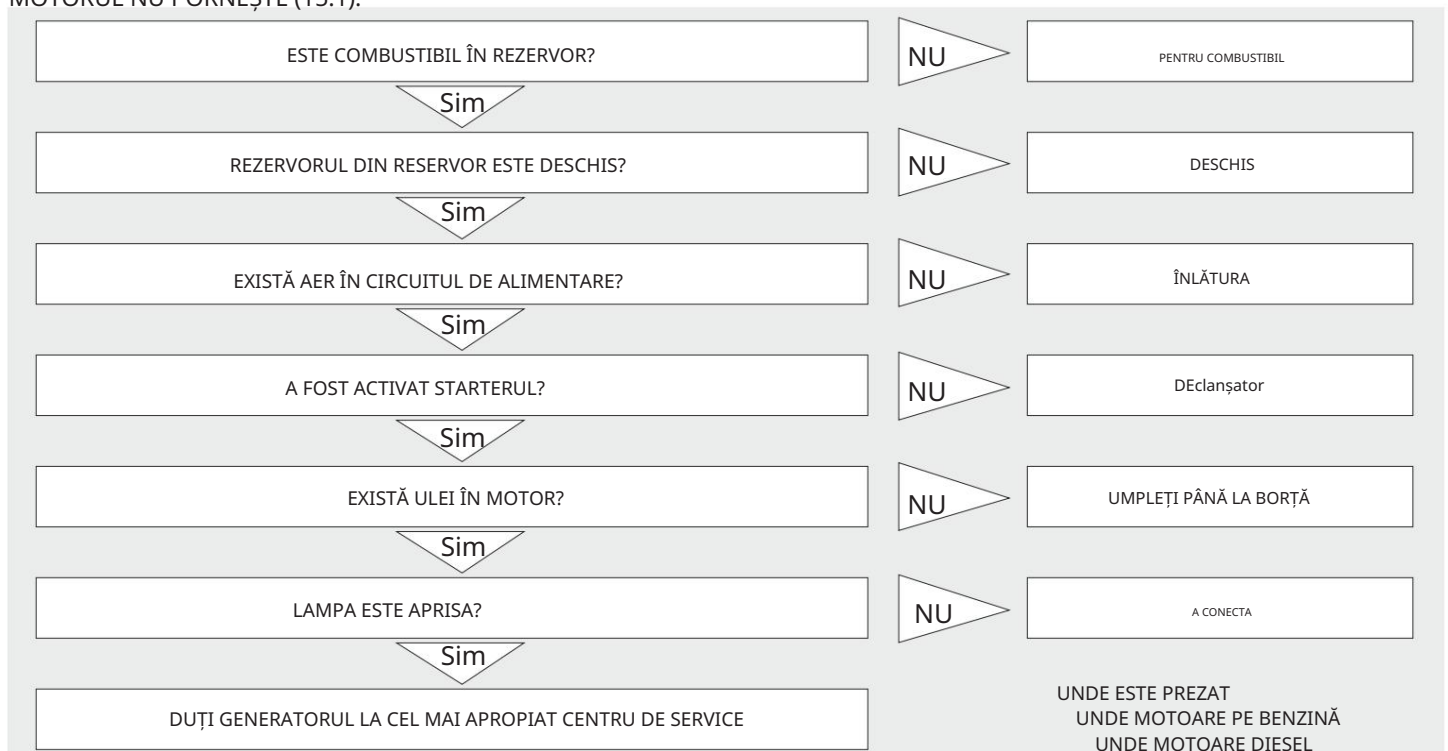
PRIZA AC (13.1) NU PUNE TENSIUNEA:



NU ESTE TENSIUNE LA PRIZA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



NL CUPRINS (1.1)

Instrucțiuni de siguranță	pag 25 Verificări
preliminare	pagina 25 Pornirea
generatorului	pag 26 Utilizarea
generatorului	pag 26 Oprirea
generatorului	pag 27
Întreținere	pag 27
Curățare	pag 27
Transport	pag 27
Depozitare	pag 27 În caz de
probleme	pag 28

PREFAȚĂ (2.1):

Vă mulțumim pentru achiziționarea generatorului nostru și dorim să vă atragem atenția asupra unor aspecte ale acestui manual:

- această broșură conține instrucțiuni utile pentru funcționarea și întreținerea corectă a grupului electrogen în cauză: de aceea citiți cu atenție paragrafele care explică cel mai simplu și mai sigur mod de manipulare a generatorului;
- această broșură este o parte esențială a generatorului și trebuie inclusă în momentul vânzării;
- această publicație nu poate fi reproducă, total sau parțial, fără permisiunea scrisă a companiei de construcții;
- toate informațiile din această broșură se bazează pe datele disponibile la momentul tipăririi; firma de construcții își rezervă dreptul de a modifica produsele sale în orice moment fără notificare prealabilă și fără a suporta penalități. Prin urmare, este recomandabil să verificați orice aditivi.

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

UTILIZAREA GENERATORULUI

GENERATORUL ESTE PROIECTAT PENTRU A FUNCȚIONARE MONOFAZAT SI/SAU

PENTRU A FURNIZA ENERGIE ELECTRICĂ TRIFAZĂ.

NU ESTE PERMISĂ UTILIZAREA ALTE DECÂT PRESCRISE.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: Dacă nu sunt respectate următoarele instrucțiuni, pot rezulta pagube ale persoanelor, animalelor și/sau obiectelor, iar compania de construcții nu poate fi făcută responsabilă pentru utilizarea incorectă.

- Nu utilizați generatorul în spații închise; motorul produce monoxid de carbon și alte gaze toxice care sunt dăunătoare sănătății persoanelor expuse. Prin urmare, asigurați-vă că generatorul este bine ventilat.
- Dirijați gazele de eșapament în afara camerei mașinilor sau la o distanță suficientă de locul unde se efectuează lucrările. Folosiți tuburi sau alte metode de expulzare.

- Generatorul trebuie utilizat numai pe suprafețe orizontale pentru a asigura un flux optim de ulei și combustibil către motor. Dacă nu este posibil să lucrați pe o suprafață orizontală, vă recomandăm utilizatorului să se asigure că mașina este fixată ferm pe o suprafață dreaptă pentru a asigura stabilitate.

- Dacă generatorul este utilizat pe ploaie sau zăpadă, asigurați-vă că generatorul este protejat corespunzător și sigur.
- Țineți copiii departe de generatorul în funcțiune; rețineți că, chiar dacă generatorul este oprit, motorul va rămâne încă cald timp de aproximativ 1 oră. Zonele în care se află țevile de evacuare, țevile de eșapament și motorul sunt supuse unor temperaturi ridicate care pot provoca cu ușurință arsuri grave.
- Nu efectuați nicio verificare sau

întreținere în timpul funcționării generatorului; opriți întotdeauna motorul mai întâi.

- Alimentarea și adăugarea uleiului trebuie făcută cu motorul oprit; amintiți-vă că motorul este pe loc

Rămâne cald timp de 1 oră după ce a fost oprit.

- Este necesar să cunoașteți toate funcțiile și butoanele generatorului; asigurați-vă că generatorul nu este utilizat de către nimeni care nu este familiarizat cu toate funcțiile și butoanele.

- Nu folosiți mașina în scopuri necorespunzătoare, cum ar fi: încălzirea unei încăperi cu căldura emisă de motor, etc. • Când mașina nu este utilizată, nu permiteți străinilor să o folosească; asigurați-vă că generatorul nu poate fi pornit (scoateți cheia de pornire, închideți capota cu încuietorile speciale etc.).

- Aparatul nu necesită iluminare specială. În orice caz, asigurați-vă că locul de muncă este suficient de iluminat și în conformitate cu regulile.

- Nu îndepărtați mecanismele de protecție și nu utilizați mașina fără protecțiile de mai sus (laterale, carter) deoarece acest lucru este riscant pentru utilizator.

Dacă este necesară îndepărtarea acestor protecții (pentru întreținere sau inspecție), generatorul trebuie oprit și trebuie solicitat asistenta personalului specializat.

- Nu utilizați aparatul în zone cu atmosferă explozivă.

- În caz de urgență, nu folosiți apă pentru stingerea incendiului, ci folosiți sisteme speciale de siguranță (stingătoare cu pulbere etc.).

- Dacă este necesar să lucrați în apropierea mașinii, vă recomandăm să folosiți instrumente de reducere a zgomotului (dopuri de urechi etc.).

ATENȚIE: Evitați contactul direct cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei pe piele. În caz de contact cu pielea, se spală cu apă și săpun și se clătește bine; nu folosiți solvenți organici. În caz de contact cu ochii, spălați cu apă și săpun și clătiți bine. În caz de inhalare sau ingerare, sunați la medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ (5.1):

- Asigurați-vă că generatorul este așezat pe o suprafață orizontală și este stabil.

- Uleiul (umplerea) este cel mai important element care afectează performanța și durata de viață a motorului. Manualul motorului descrie caracteristicile uleiului și nivelul ideal pentru acest generator.

ATENȚIE: Pornirea motorului cu ulei insuficient poate provoca daune grave.

- Verificați nivelul combustibilului: utilizați combustibil curat și fără apă.

ATENȚIE: Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv în anumite condiții.

Umpleți din nou într-o zonă bine ventilată și opriți motorul. Nu fumați și nu vă apropiați cu flacără deschisă în timpul umplerii.

Nu umpleți excesiv rezervorul (rezervorul nu trebuie să fie plin până la capac), deoarece vibrațiile de la motorul în funcțiune pot duce la 25 de benzina.

revărsare. Nu vărsați benzină în timp ce umpleți. Este important să închideți bine capacul după umplere. Dacă s-a vărsat benzină, asigurați-vă că s-a uscat complet înainte de a porni motorul. Evitați orice contact fizic cu benzina și nu inhalați vaporii de benzină. Este important să nu lăsați benzina la îndemâna copiilor. Vaporii de benzină sunt inflamabili.

• Verificați filtrul de aer: asigurați-vă că este în stare bună și fără praf și murdărie. Pentru a ajunge la filtru: vezi desenul din manualul motorului.

ATENȚIE: Nu folosiți generatorul fără filtrul de aer: durata de viață a motorului și a generatorului va fi redusă!

• Porniți bateria (dacă există): umpleți compartimentele la nivelul maxim cu o soluție de acid sulfuric 30-40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de a utiliza bateria.

ATENȚIE: evitați contactul cu acidul și nu fumați și nu vă apropiați de o flacără deschisă: fumurile emise de baterie sunt extrem de inflamabile. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina:

- Asigurați-vă că niciun dispozitiv nu este conectat la generator.
- La versiunea cu motor pe benzină, utilizați iocul în timpul pornirii la rece.
- Pentru a porni generatoarele cu pornire electrică, rotiți cheia în „START” și eliberați-o imediat ce motorul este pornit.

• Pentru a porni generatoarele cu bucla de pornire, trageți încet bucla până când rezistă, apoi bruscați strângeți ferm.

NOTĂ: Nu permiteți buclei de pornire să se deruleze prea repede. Ghidați-l înapoi încet cu mâna pentru a preveni deteriorarea mecanismului automat de retractor.

Reveniți șocul în poziția normală după ce motorul este pornit.

• În acest moment, generatorul este gata de utilizare.

NOTĂ: Când utilizați generatorul la altitudini mari sau la temperaturi ridicate, raportul amestecului aer/benzină poate fi prea bogat; acest lucru are ca rezultat un consum mai mare și o performanță mai mică. Verificați puterea reală a generatorului utilizând următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: puterea scade în medie cu 2% la fiecare 5 grade C peste 20 grade C.

ALTITUDINE: Puterea scade în medie cu 1% la fiecare 100 m deasupra nivelului mării. Consultați producătorul motorului pentru sfaturi privind cel mai bun amestec de combustibil atunci când utilizați generatorul peste o altitudine de 2000 m.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTĂ: Generatorul, construit conform standardelor actuale la momentul fabricării, este proiectat pentru a satisface o gamă foarte largă de aplicații.

Vă rugăm să rețineți că fiecare aplicație este supusă unor standarde electrice, sanitare și preventive precise; Din acest motiv, generatorul trebuie considerat parte a unei instalații complexe care trebuie proiectată, testată și aprobată de tehnicieni calificați și/sau instituții autorizate.

• Conexiunile la tabloul de distribuție trebuie efectuate numai de către tehnicieni calificați pentru a evita accidentele electrice: conexiunile incorecte pot provoca daune persoanelor și generatorului însuși.

• Protecție împotriva contactului indirect: toate generatoarele, în proiectare normală, folosesc principiul izolației electrice; Cu toate acestea, diferite protecții pot fi furnizate direct de la producător și la cerere specifică (releu diferențial, izometru).

Sau generatoarele pot fi protejate în acest fel de către utilizator în timpul fazei de instalare.

Prin urmare, este important să respectați următoarele reglementări:

1) Generator standard: protejat prin izolare electrică. Acest echipament dispune de mecanisme de protecție termică și/sau magnetotermică împotriva suprasarcinii, creșterii curentului și scurtcircuitului. În acest caz, generatorul nu trebuie să fie împământat cu borna „PE” sau cu alte părți ale generatorului.

2) Generator cu panou opțional (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protejat prin deconectarea automată a sursei de alimentare. Acest generator are mecanisme de protecție termică și/sau magnetotermică în combinație cu întrerupătoare sau izometre de scurgere la pământ. În acest caz, generatorul trebuie conectat la un pat de împământare folosind clema „PE”.

Trebuie folosit un conductor izolat galben-verde de secțiune transversală corectă.

IMPORTANT: În cazul în care utilizatorul instalează el însuși un întrerupător de scurgere la pământ, este important ca:

A) La generatoarele monofazate este împământat și punctul neutru, ceea ce corespunde unei conexiuni a celor două înfășurări principale.

B) La generatoarele trifazate, este împământat și punctul neutru, ceea ce corespunde punctului stea în cazul unei conexiuni în stea.

În cazul unei conexiuni delta nu este posibilă instalarea unui întrerupător de scurgere la pământ.

• Generatorul este echipat cu un șurub pentru a putea fi împământat. Acest șurub, indicat cu simbolul PE, asigură că toate părțile metalice ale generatorului sunt împământate simultan.

• Nu conectați la generator dispozitive ale căror caracteristici electrice sunt necunoscute sau cu alte caracteristici decât cele ale generatorului (de exemplu, tensiune și/sau frecvență diferite).

• Circuitul electric al generatorului este protejat de o scurgere la pământ magnetotermică, magnetotermică sau termică.

întrerupător; orice suprasarcină și/sau scurtcircuit întrerupe imediat alimentarea cu energie electrică. Pentru a restabili circuitul, opriți toate dispozitivele, determinați cauza suprasarcinii și/sau scurtcircuitului și comutați din nou comutatorul.

• Dacă generatorul este folosit ca încărcător de baterii (acolo unde este posibil), așezați bateria la cel puțin 1 m distanță de unitate și asigurați-vă că capacele de umplere sunt îndepărtate de pe elemente. Conectați bateria conform polarității corecte: orice eroare poate cauza explozia bateriei.

ATENȚIE: Bateria emite vapori inflamabili în timpul încărcării. Prin urmare, acordați o atenție deosebită în timpul acestei operațiuni și țineți copiii la distanță.

• Cu comutatorul stea-triunghi se pot obține următoarele tensiuni:

TRIFAZAT 400 V (toată puterea poate fi preluată)

MONOFAZĂ 230 V (poate fi preluată 1/3 din putere)

TRIFAZAT 230 V (toată puterea poate fi preluată)

MONOFAZAT 230 V (poate fi preluate 2/3 din putere)

În poziția „0” toate prizele sunt închise.

- Asigurați-vă că niciun aparat nu este conectat la generator înainte de a comuta întrerupătorul așa cum este indicat mai sus: orice altă tensiune decât cea indicată pe etichetă poate deteriora aparatele.

- Nu așezați obiecte pe cadru sau direct pe motor în timp ce generatorul funcționează; acest lucru poate afecta buna funcționare.

- Nu interferați cu vibrațiile normale ale mașinii în timpul funcționării. Silențioasele au dimensiunile potrivite pentru a funcționa corect.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Opriți toate aparatele care vin în contact cu generatorul: apoi opriți motorul după ce a pornit timp de 2 până la 3 minute fără sarcină pentru răcire. Pentru a opri generatorul, comutatorul situat direct pe motor trebuie să fie pornit.

Pentru generatoarele cu sistem de pornire electric, rotiți cheia în poziția „OPRIT”.

REȚINȚI: Motorul continuă să emită căldură chiar și după ce a fost oprit: de aceea asigurați o bună ventilație chiar și atunci când motorul este deja oprit.

ÎNTREȚINERE (9.1):

Referitor la acest paragraf important, consultați cu atenție manualul producătorului motorului. Poate dura ceva timp acum, dar vă va economisi bani mai târziu!

VĂ RUGĂM SĂ RE ÎNE I: PENTRU A CERERE PIESE DE SCHIMB, VĂ RUGĂM SĂ CONSULTA I TABELEELE ANEXĂ.

- Întreținerea normală a bateriei, a alternatorului și a cadrului este redusă la minimum: mențineți bornele bateriei bine unse și completați cu apă distilată când elementele se usucă.

- Nu este necesară întreținere specială pentru colectori - suporturi de perii - perii, deoarece acestea sunt special concepute pentru a servi în mod durabil.

- Dacă doriți să comandați piesele indicate în anexă, este necesar să indicați numărul de cod, numărul de înregistrare al setului, denumirea comercială și data fabricației (vezi anexa acestui manual de piese de schimb).

NOTĂ: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE, se recomandă verificarea periodică (cel puțin o dată la 6 ani) a componentelor care sunt supuse uzurii sau deteriorării în timpul funcționării normale și care, prin urmare, ar putea provoca o creștere a nivelului de zgomot al mașinii. . Mai jos este o listă cu componentele care trebuie verificate:

Evacuare

Dacă se găsește o problemă la una sau mai multe dintre aceste componente, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Silent-Blocks Filtru

de aer Fixarea

pieselor mecanice Ventilatoarele motorului și alternatorului

Stare generală bună a mașinii Materiale

fonoabsorbante și izolante (dacă există)

NOTĂ: Vă rugăm să respectați mediul înconjurător atunci când aruncați uleiul uzat sau alt combustibil. Vă recomandăm să depozitați uleiul și combustibilul uzat în butoaie și să le duceți la cea mai apropiată benzinărie după o anumită perioadă.

Nu aruncați uleiul și combustibilul pe pământ sau în alte locuri nepotrivite.

NOTĂ: Defecțiunile din timpul funcționării generatorului cauzate de căderea pieselor electrice sau a cadrului

sub autoritatea departamentului de servicii pentru clienți al companiei de construcții.

Reparațiile efectuate de personal neautorizat, înlocuirea componentelor cu piese neoriginale și spargerea generatorului nu sunt acoperite de garanție.

Firma de construcții nu poate fi făcută răspunzătoare pentru daune sau accidente cauzate de neglijență, incompetență și instalare de către tehnicieni neautorizați.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați aceste acțiuni cu mașina oprită și așteptați până când părțile fierbinți s-au răcit.

Se recomandă să nu curățați aparatul cu jeturi de apă sau produse inflamabile, ci să folosiți produse specifice sau eventual o carpa umedă; în acest din urmă caz, fiți deosebit de atenți cu componentele electrice.

Înainte de a porni mașina, verificați dacă este complet uscată.

TRANSPORT (11.1):

Asigurați generatorul în siguranță în timpul transportului, astfel încât să nu se răstoarne; Scoateți combustibilul și verificați să nu iasă acid sau fum din baterie (dacă există).

Verificați greutatea totală a utilajului pentru transportul rutier.

În niciun caz, generatorul nu trebuie să funcționeze în interiorul camionului.

POSTARE (12.1):

Dacă nu utilizați generatorul pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, este indicat să goliți complet rezervorul de combustibil. Pentru motoarele pe benzină este importantă și golirea vasului carburatorului; Dacă benzina este în contact cu componentele pentru o perioadă lungă de timp, acestea vor fi afectate de depunerile cauciucate caracteristice acestui tip de combustibil.

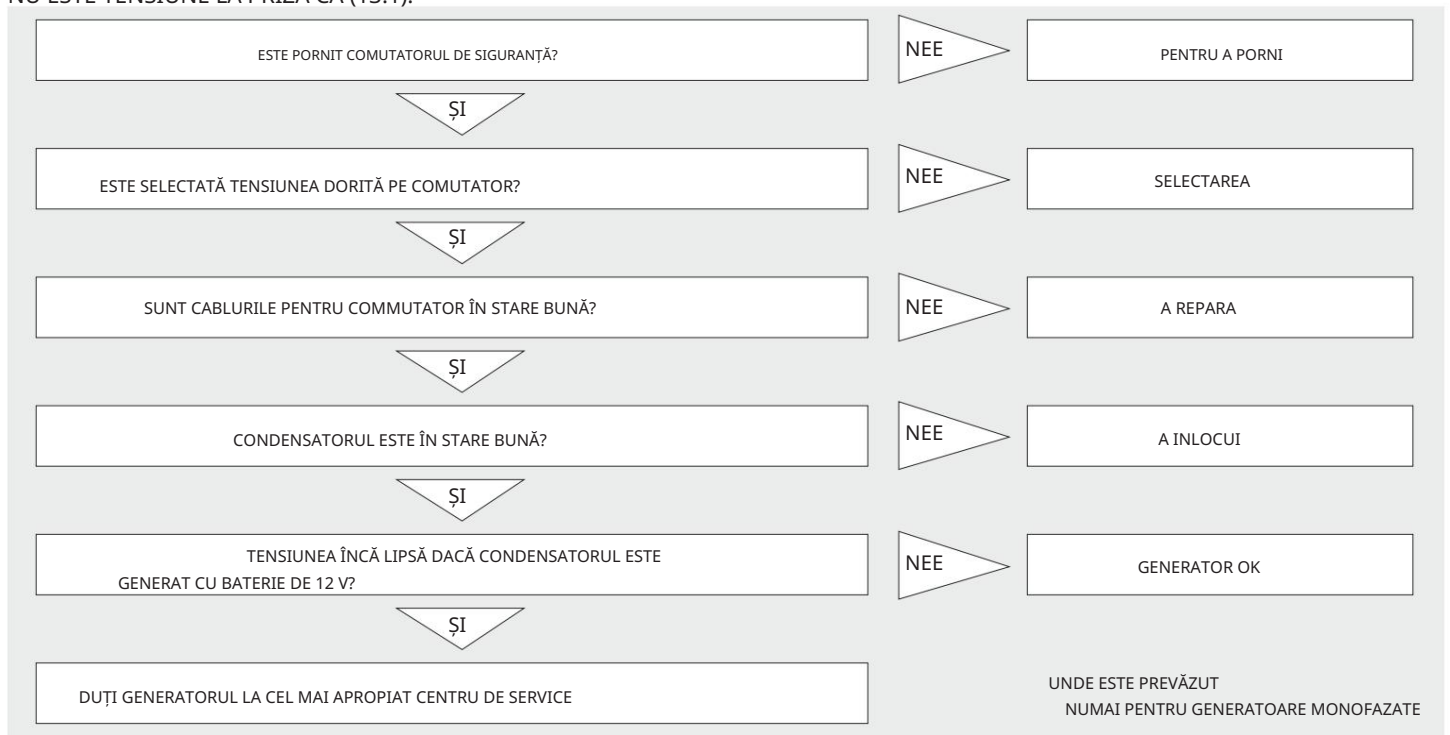
ATENȚIE: Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Nu creați scântei sau fum în apropierea benzinei. • Înlocuiți uleiul de motor dacă este epuizat; Atunci când motorul nu este utilizat, acest

ulei poate cauza deteriorarea grupului termic și a bielor.

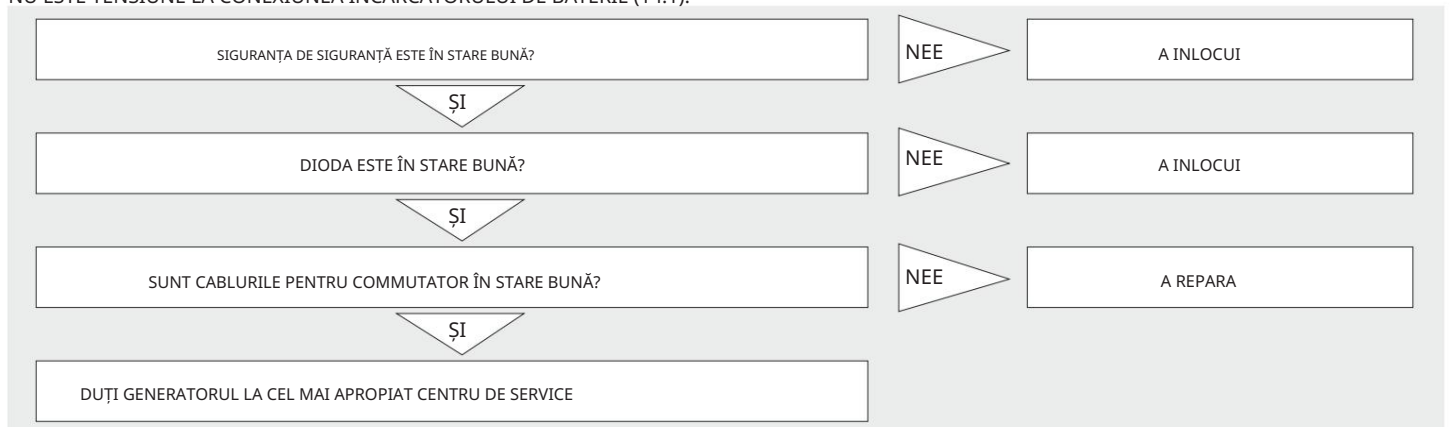
- Curăța bine generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există) și protejați întregul cu un capac împotriva prafului și umezelii.

ÎN CAZ DE DETERMINARE:

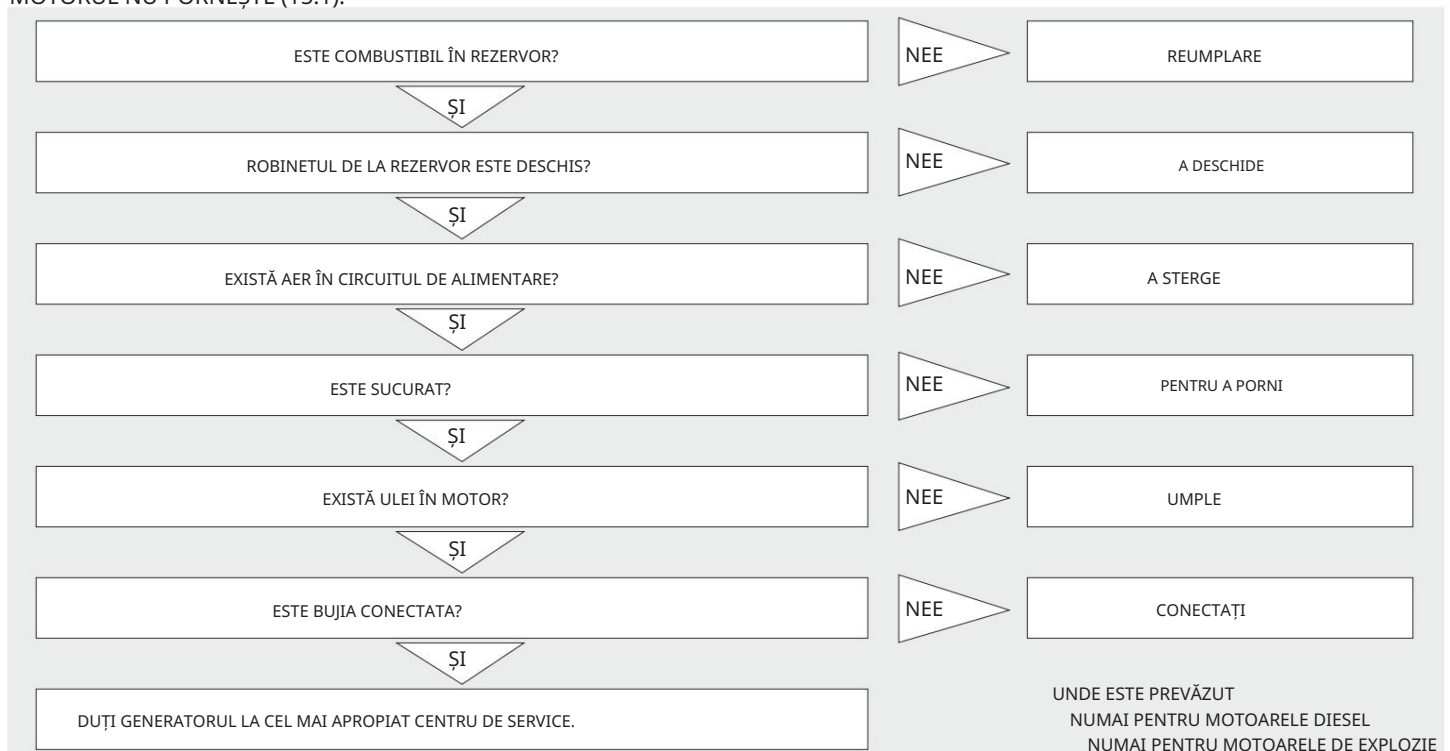
NU ESTE TENSIUNE LA PRIZA CA (13.1):



NU ESTE TENSIUNE LA CONEXIUNEA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



DK CUPRINS (1.1)

Instrucțiuni de siguranță	sd. 29
inițială	sd. 29
Pornirea generatorului	sd. 30
Utilizarea generatorului	sd. 30
Oprirea generatorului	sd. 31
Întreținere	sd. 31
Curățare	sd. 31
Transport	sd. 31
Depozitare	sd. 31
Depanare	sd. 32

PREFAȚĂ (2.1):

Vă mulțumim pentru achiziționarea unuia dintre generatoarele noastre. În același timp, vom profita de ocazie pentru a vă vorbi despre diverse aspecte ale instrucțiunilor de utilizare: acest manual de utilizare și întreținere oferă câteva informații utile despre unitatea electrogenă în cauză precum și funcționarea și întreținerea corectă; de aceea este strict necesar să acordați o atenție deosebită tuturor secțiunilor care explică modul de utilizare a generatorului în cel mai ușor și mai sigur mod;

- acest manual trebuie considerat o componentă fixă a generatorului și trebuie anexat la cumpărare.
- reproducerea integrală sau parțială a acestei publicații nu este permisă fără acordul scris al producătorului;
- toate informațiile conținute în acest ghid se bazează pe datele disponibile la momentul tipăririi; Producătorul își rezervă dreptul de a schimba produsele în orice moment, fără notificare și fără penalități. Prin urmare, vă sfătuim să fiți la curent cu modificările.

TREBUIE PĂSTRAT PENTRU CONSULTARE ULTERIORĂ CU GENERATORUL

UNITATEA ELECTROGENĂ TREBUIE UTILIZATĂ CA SURSA DE ALIMENTARE TRI-ȘI/SAU MONOFAZĂ.

NU TREBUIE FOLOSIT ÎN SCOPURI CARE DIFERĂ DE REGLAMENTE.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat daune personale și/sau materiale, precum și daune animalelor și, prin urmare, producătorul își declină orice răspundere în cazul utilizării incorecte.

- Generatorul nu trebuie să funcționeze în încăperi închise, deoarece motorul produce monoxid de carbon și alte gaze nocive pentru sănătatea persoanelor expuse; asigurați o ventilație adecvată pentru generator.

Gazele de evacuare din procesul de ardere trebuie evacuate din camera mașinilor folosind țevi sau alte metode de evacuare sau la o distanță adecvată de locul unde lucrează personalul. • Generatorul

poate fi instalat numai pe suprafețe plane, astfel încât să fie asigurat un flux optim de ulei și combustibil către motor; în cazul în care nu este posibil să se lucreze pe suprafețe plane, utilizatorul trebuie să aranjeze mijloace adecvate de fixare și nivelare pentru a garanta stabilitatea mașinii.

- Dacă generatorul este utilizat pe vreme ploioasă sau cu zăpadă, acesta trebuie amplasat într-un loc sigur și stabil.
- În niciun caz copiii nu trebuie să se apropie de generator în timp ce acesta funcționează; trebuie amintit că motorul va continua să fie fierbinte timp de o oră după ce este oprit. Locurile în care sunt amplasate amortizoarele, furtunurile de refulare și motorul sunt extrem de fierbinți și, prin urmare, există riscul de arsuri grave dacă sunt atinse. • Inspecțiile și întreținerea nu trebuie efectuate în timp ce generatorul este în funcțiune: motorul trebuie oprit în orice caz.
- Motorul trebuie oprit la umplerea cu combustibil sau ulei; rețineți că motorul va continua să fie fierbinte timp de o oră după ce este oprit. • Este extrem de important să cunoașteți funcțiile și comenzile generatorului. Prin urmare, trebuie să se asigure că nu este utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu acestea.

- Nu utilizați mașina în scopuri necorespunzătoare, cum ar fi: Încălzirea încăperilor cu căldura emisă de motor etc.
- Când mașina nu este în funcțiune, trebuie să se asigure că nu este utilizată de persoane neautorizate; în acest scop, împiedicați orice utilizare a unității electrogene prin intermediul sistemelor de blocare (scoateți cheia de contact, blocați capota, etc.)
- Aparatul nu necesită iluminare specială. Cu toate acestea, iluminatul din împrejurimi trebuie în orice caz să îndeplinească cerințele prevederilor legale aplicabile.

Nu îndepărtați dispozitivele de protecție și lăsați mașina să funcționeze fără ele (flanșe și protecție), deoarece în caz contrar utilizatorul este expus unui pericol. Dacă devine necesară îndepărtarea acestor dispozitive de protecție (în legătură cu întreținerea sau inspecția), aceasta trebuie făcută de către profesioniști calificați și generatorul trebuie mai întâi oprit. • Nu utilizați mașina în încăperi în care există pericol de explozie.

- În caz de urgență, puteți utiliza numai agenți speciali de stingere a incendiilor (stingătoare cu pulbere), în niciun caz apă.

În cazul în care apare necesitatea de a lucra în apropierea mașinii, se recomandă utilizarea mijloacelor de reducere a zgomotului (protecție pentru urechi, dopuri pentru urechi, etc.)

ATENȚIE: Evitați contactul direct cu combustibilul, uleiul de motor sau acidul bateriei. În caz de contact cu pielea, clătiți imediat cu multă apă cu săpun; nu folosiți solvenți organici. În cazul contactului cu ochii, curățați cu apă cu săpun și clătiți cu multă apă. În caz de inhalare sau ingerare, consultați imediat un medic.

VERIFICARE INIȚIALĂ (5.1):

- Asigurați-vă că generatorul se află pe o suprafață plană și fermă atunci când efectuați această verificare.
- Uleiul este cel mai important factor pentru performanța și durata de viață a motorului (trebuie completat). În instrucțiunile de operare și întreținere ale motorului veți găsi date privind proprietățile uleiului și nivelul său ideal pentru acest generator special.

ATENȚIE: Pot apărea daune grave dacă motorul funcționează fără suficient ulei.

- Verificați nivelul combustibilului: Folosiți combustibil curat, care nu conține apă.

ATENȚIE: Benzina este extrem de inflamabilă și, în unele cazuri, explozivă. Motorul mașinii trebuie oprit în timpul umplerii și trebuie să existe suficientă ventilație în împrejurimi. Evitați fumatul sau orice altă formă de flacără deschisă în timpul acestor operațiuni. Nu umpleți excesiv rezervorul (nu până la margine), deoarece vibrațiile motorului pot duce la epuizarea benzinei. Fii al 29-lea

asigurați-vă că dopul este strâns complet după umplere. Dacă s-a vărsat benzină, verificați dacă zona este uscată înainte de a porni motorul. Evitați contactul direct de benzină cu corpul și nu inhalați vaporii de benzină. Țineți copiii departe. Vaporii de benzină pot lua foc.

• Verificați filtrul de aer: Verificați dacă este în stare bună și fără praf sau murdărie. Aveți acces la interiorul filtrului urmând manualul de utilizare al motorului.

ATENȚIE: Generatorul nu trebuie folosit până când filtrul nu a fost repus la loc; altfel riscați să reduceți durata de viață a motorului și implicit a generatorului!

• Porniți bateria (dacă există); umpleți-l cu o soluție de acid sulfuric 30 - 40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de utilizare.

ATENȚIE: Evitați contactul cu acidul și nu fumați și nu aduceți flăcări deschise în apropiere; vaporii bateriei sunt foarte inflamabili. Acidul trebuie să fie lăsat la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina, procedați în felul următor:

• Asigurați-vă că nu există dispozitive conectate la generator.
• La un motor pe benzină, activați întrerupătorul pentru pornire la rece.

• Pentru a porni un generator electric, rotiți cheia în „START” și eliberați-o imediat ce pornește motorul

• Pentru a porni un generator de rupere, trageți încet de mânerul de pornire. Când se simte rezistență, trageți puternic.

ATENȚIE: Asigurați-vă că mânerul demarorului revine rapid la poziția de pornire. Țineți-l pentru a evita deteriorarea dispozitivului de înfășurare automată.

Cu motorul pornit, readuceți șocul în poziția normală.

• Acum unitatea electrogenă este gata de utilizare.

NOTĂ: Dacă generatorul este utilizat la altitudine mare sau la temperatură ridicată, raportul aer-combustibil poate fi inutil de mare - în acest caz consumul va crește și performanța va scădea.

Verificați puterea efectivă a generatorului pe baza factorilor de corecție de mai jos:

TEMPERATURA: Puterea este redusă în medie cu 2% pentru fiecare creștere a temperaturii cu 5° peste 20°.

ALTITUDINE: Puterea este redusă în medie cu 1% pentru fiecare 100 de metri deasupra nivelului mării. Dacă vă aflați peste 2000 m, ar trebui să consultați Serviciul Clienți al producătorului pentru orice ajustări ale amestecului de combustibil.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

NOTA: Generatorul este proiectat în baza prevederilor legale în vigoare la momentul respectiv, pentru a acoperi cele mai mari nevoi posibile.

Cu toate acestea, trebuie avut în vedere faptul că orice utilizare trebuie să îndeplinească cerințele anumitor legi în domeniul energiei electrice, prevenirii accidentelor și sănătății. Din acest motiv, generatorul trebuie considerat ca parte a unei instalații mai extinse, care trebuie proiectată, testată și aprobată de profesioniști și/sau instituții autorizate. • Pentru a preveni accidentele cauzate de

electricitate, toate conexiunile la tablourile de distribuție trebuie efectuate de către tehnicieni specializați.

Conexiunile incorecte pot provoca vătămări corporale, precum și deteriorarea generatorului în sine.

• Protecție împotriva contactului indirect: Toate generatoarele standard se bazează pe principiul separării electrice; la cerere însă, producătorul le poate livra echipate cu diferite tipuri de dispozitive de protecție (diferențial, izometru), pe care, altfel, utilizatorul le poate amenaja el însuși în legătura cu instalația.

Este important să respectați următoarele reglementări:

1) Generator standard: protejat cu izolare electrică. Este echipat cu dispozitive de protecție termică și/sau întrerupătoare automate care se declanșează în caz de suprasarcină, supracurent și scurtcircuit. În acest caz, generatorul nu trebuie în niciun caz conectat la împământarea prin intermediul terminalului „PE” sau a altor părți ale generatorului.

2) Generator cu panou special (sau alte dispozitive instalate chiar de utilizator): Protejat prin întreruperea automată a alimentării cu energie electrică. Este prevăzută cu dispozitive de protecție termică și/sau întrerupătoare automate care funcționează în combinație cu întrerupătoare diferențiale sau dispozitive de control al izolației.

În acest caz, generatorul trebuie conectat la un electrod de împământare folosind „PE”-

clema; pentru aceasta se folosește un fir izolat galben-verde cu o secțiune transversală adecvată.

IMPORTANT: Dacă utilizatorul instalează el însuși întrerupătoarele diferențiale, se asigură funcționarea corectă după cum urmează:

A) În cazul generatoarelor monofazate, trebuie împământat și punctul neutru, care corespunde interconectării celor două înfășurări principale.

B) În cazul generatoarelor trifazate, trebuie împământat și neutrul, care corespunde centrului - stea în cazul conexiunii în stea. În cazul conexiunii delta, nu este posibilă instalarea unui comutator diferențial.

• Generatorul este destinat conexiunii la pământ. Un șurub special, marcat cu simbolul PE, permite conectarea tuturor părților metalice ale unității electrogene la un electrod de împământare. • Nu conectați la generator dispozitive ale căror caracteristici electrice sunt necunoscute sau diferă de cele ale generatorului (cum ar fi tensiune și/sau frecvență diferite).

• Circuitul electric al generatorului este protejat de o întrerupere automată, întrerupere automată - întrerupătoare diferențială sau termică. În caz de suprasarcină și/sau scurtcircuit, alimentarea cu energie este întreruptă. Circuitul este restabilit prin deconectarea dispozitivelor redundante, găsirea cauzelor supraîncărcării și/sau scurtcircuitului și reactivarea întrerupătorului.

• Dacă utilizați generatorul ca încărcător de baterii (dacă acest lucru este posibil), bateria trebuie plasată la cel puțin 1 m de unitatea electrogenă și trebuie avut grijă să scoateți capacele de umplere ale elementelor. Conectați bateria și asigurați-vă că polii sunt corecți: în cazul unei greșeli, riscați să explodeze bateria.

ATENȚIE: Bateria produce vapori inflamabili în timpul încărcării. Prin urmare, trebuie să aveți cea mai mare precauție posibilă în legătură cu această operațiune și să țineți copiii la distanță.

• Folosind comutatorul stea-triunghi (dacă este prezent), se poate obține următoarea tensiune:

TRIFAZAT 400V (toată puterea poate fi obținută)

MONOFAZAT 230V (1/3 din putere poate fi recuperată)

TRIFAZAT 230V (toată puterea poate fi obținută)

MONOFAZAT 230V (2/3 din putere poate fi recuperată)

În poziția „0”, toate prizele electrice sunt excluse.

• Înainte de a regla tensiunea, asigurați-vă că nu sunt conectate dispozitive la generator: dacă tensiunea se abate de la valorile nominale, acestea se pot rupe.

• Când generatorul este în funcțiune, asigurați-vă că nu există obiecte de orice fel pe cadru sau pe motor. Orice obiecte străine pot împiedica funcționarea satisfăcătoare a generatorului.

• Nu obstructionați vibrațiile normale generate de alternatorul motorului în timpul funcționării. Silent-blocurile au o capacitate suficientă pentru a asigura o bună funcționare.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Opriiți sau deconectați toate aparatele alimentate de generator. Opriiți motorul după 2-3 min. fara sarcina. Acest lucru va promova procesul de răcire. Oprirea mașinii se face cu ajutorul dispozitivului de oprire dedicat de pe motorul propriu-zis.

Dacă generatorul este echipat cu pornire electrică, cheia trebuie să fie readusă pe „OPRIT”.

Vă rugăm să rețineți: motorul emite căldură și după ce este oprit. Prin urmare, trebuie menținută o ventilație suficientă după oprire.

ÎNTREȚINERE (9.1):

În ceea ce privește această secțiune importantă, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere ale producătorului motorului: a avea puțină grijă acum vă poate economisi cheltuieli suplimentare în viitor!

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI: CÂND CEREȚI PIESE DE SCHIMB, CONSULTAȚI TABELELE ATAȘATE ACESTUI MANUAL DE UTILIZARE.

• Bateria, generatorul și cadrul sunt practic fără întreținere; asigurați-vă că bornele bateriei sunt lubrifiate și umpleți cu apă distilată atunci când elementele nu sunt acoperite.

• Nu este necesară întreținere specială pentru sistemul colector-suport perie-perie, deoarece este proiectat cu scopul de a garanta o funcționare îndelungată și sigură.

• La solicitarea pieselor de schimb care sunt enumerate în anexa acestui manual, trebuie să precizați codul piesei, numărul de serie și denumirea comercială a unității, precum și data construcției în comanda propriu-zisă (vezi piesa de schimb). lista de piese atașată acestui manual de utilizare.

NOTĂ: În conformitate cu Directiva 2000/14/CEE, se recomandă verificarea pieselor predispuse la uzură sau deteriorare în legătură cu funcționarea normală, la intervale regulate (cel puțin o dată la 6 luni), în caz contrar nivelul de zgomot al mașina ar putea fi mărită. Mai jos este o listă a componentelor de verificat:

Eșapament

Dacă sunt detectate perturbări în una sau mai multe dintre aceste piese, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Silent-Blocks

Filtru de aer

Strângerea pieselor mecanice

Ventilatoare motor și alternator

Constituția generală a mașinii

Materiale fonoabsorbante sau izolante (dacă sunt disponibile)

NOTĂ: Trebuie să scapi de uleiul uzat sau reziduurile de combustibil fără a polua natura. Colectarea sedimentelor de ulei și combustibil ar trebui să se facă în canistre, care ulterior sunt livrate la cea mai apropiată benzinărie. Nu lăsați reziduurile de ulei sau benzină pe pământ sau în locuri nepotrivite.

NOTĂ: Defecțiunile alternatorului din cauza defecțiunilor motorului (oscilații, turații mici) sunt de competența atelierului producătorului motorului, atât în perioada de garanție, cât și după expirarea acestuia. În cazul manipulării sau intervenției de către personal neautorizat de către Producător, garanția este nulă.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru daune sau accidente cauzate de neglijență și lipsă de competență, precum și pentru instalațiile efectuate de personal care nu are specializarea necesară.

CURĂȚARE (10.1):

Mașina trebuie oprită înainte de a efectua această lucrare; așteptați până când părțile fierbinți se răcesc.

Curățarea mașinii cu jeturi de apă sau produse inflamabile este puternic descurajată; pot fi folosite numai produse speciale sau eventual o cârpă umedă; în acest caz trebuie avut grijă cu componentele electrice.

Înainte de a porni din nou mașina, asigurați-vă că este complet uscată.

TRANSPORT (11.1):

La transportul generatorului, este indicat să-l asigurați astfel încât să nu se răstoarne; goliți rezervorul de combustibil și verificați să nu se scurgă acid sau vapori din baterie (dacă există). Verificați greutatea totală a mașinii în legătură cu transportul rutier. În niciun caz, generatorul nu trebuie pornit în timp ce se află în interiorul vehiculului.

DEPOZITARE (12.1):

Dacă generatorul nu este folosit mai mult de 30 de zile, se recomandă golirea rezervorului de combustibil.

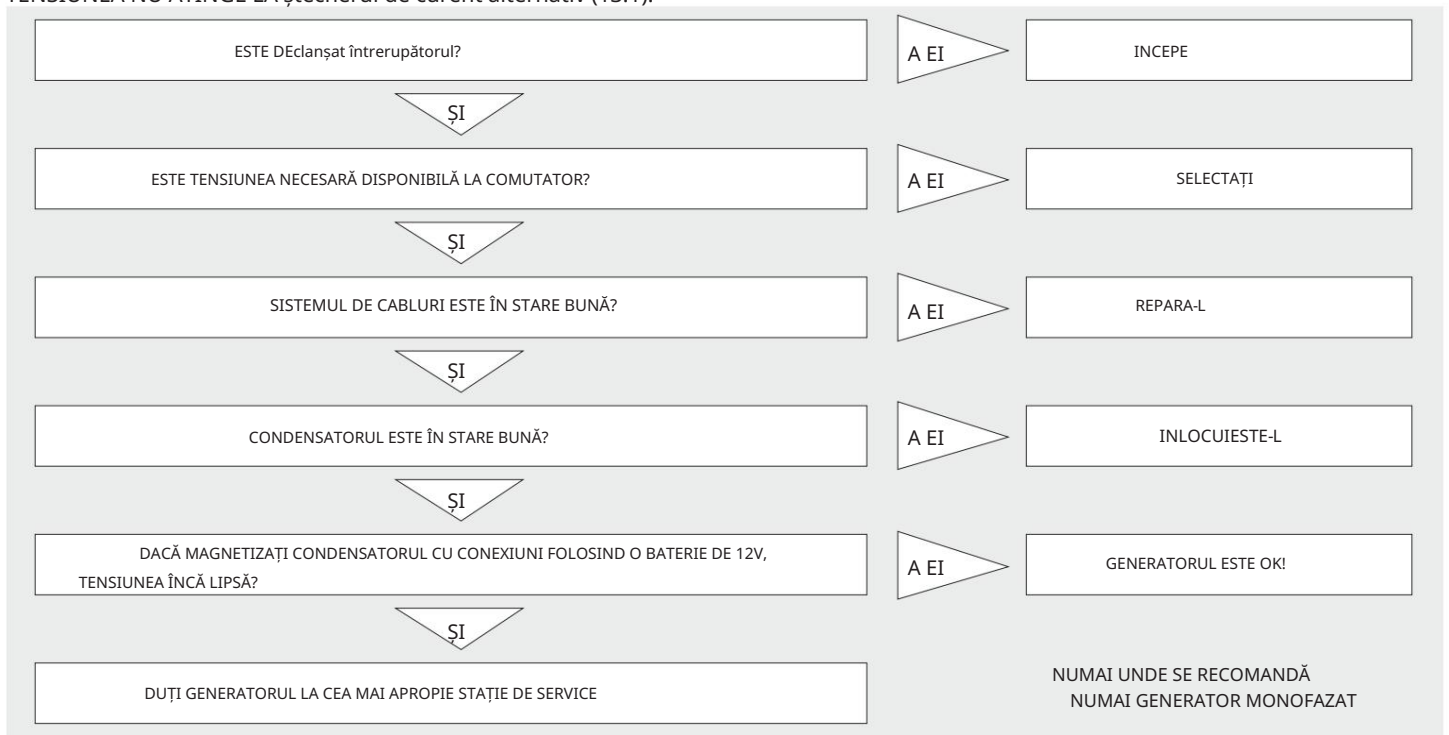
Dacă motorul este propulsat pe benzină, este important să goliți rezervorul carburatorului, deoarece benzina distruge componentele datorită sedimentului său cauciuc caracteristic la contactul prelungit.

ATENȚIE: Benzina este foarte inflamabilă și, în unele cazuri, explozivă. Evitați fumatul și scânteile în apropiere. • Schimbați uleiul de motor uzat; în caz contrar, în timpul perioadei de oprire, există riscul ca acesta să deterioreze unitatea de încălzire și ambalajul.

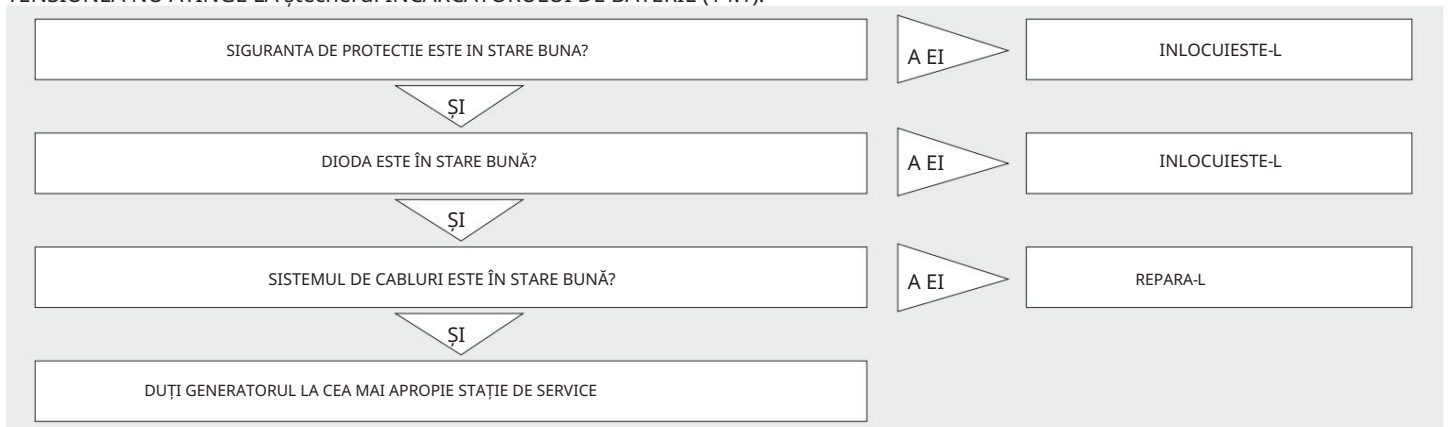
• Curățați cu atenție generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există) și acoperiți mașina pentru a o proteja de praf și umezeală.

DEPANARE:

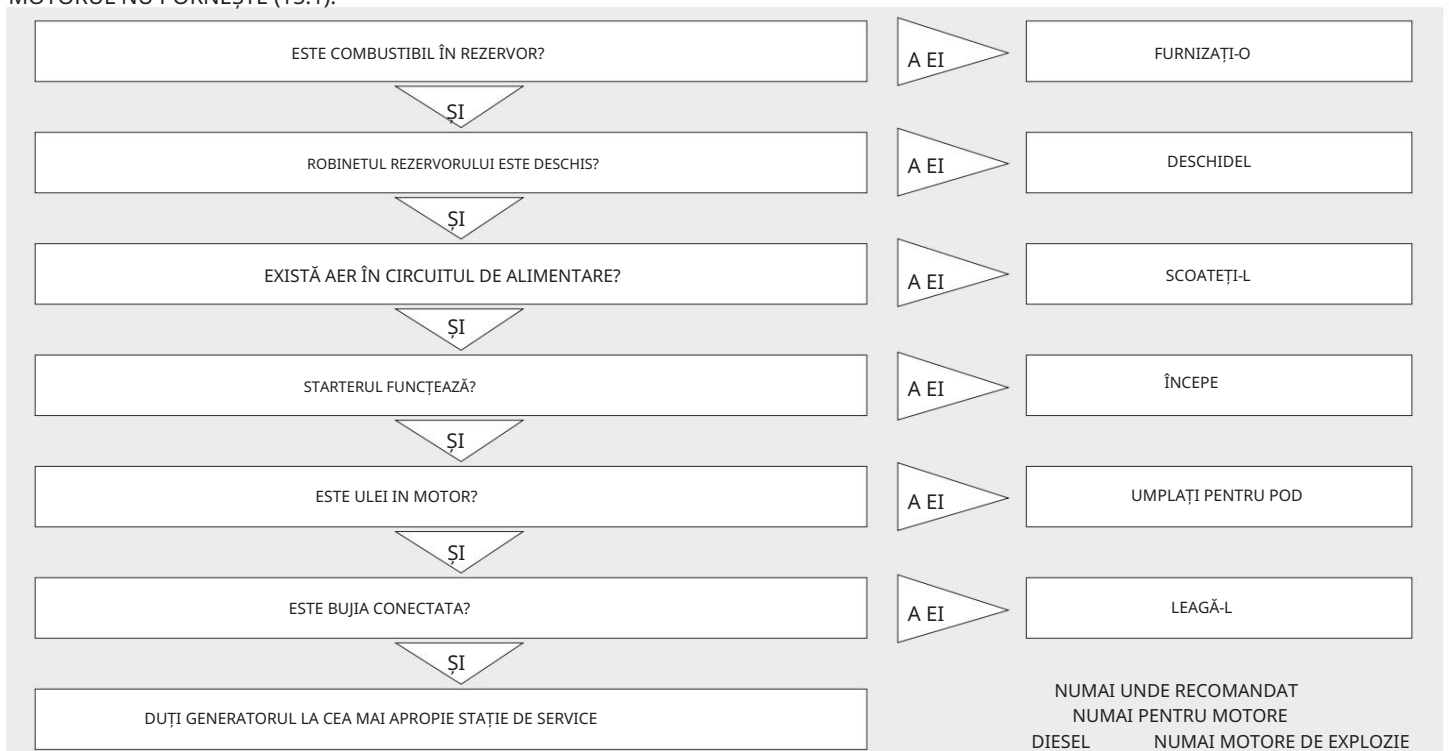
TENSIUNEA NU ATINGE LA ștecherul de curent alternativ (13.1):



TENSIUNEA NU ATINGE LA ștecherul ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



N INDEX (1.1)

Instrucțiuni de siguranță	p. 33
Verificare inițială	pagină. 33
Pornirea generatorului	pagină. 34
Utilizarea generatorului	p. 34
Punerea generatorului	pagină. 35
Vedlikehold	pagină. 35
Curățare	p. 35
Transport	p. 35
Depozitare	pag. 35
Depanare	pg. 36

INTRODUCERE (2.1):

Vă mulțumim că ați ales unul dintre generatoarele noastre și dorim să subliniem următoarele aspecte ale acestui manual:

- oferă informații utile cu privire la utilizarea și întreținerea corectă a unității la care se referă cartea; cartea este mao. indispensabil și din acest motiv ar trebui să citiți cu atenție toate secțiunile care explică într-un mod simplu cum să utilizați generatorul în siguranță;
- este parte integrantă a generatorului și, prin urmare, trebuie inclusă în vânzare;
- această publicație nu poate fi copiată integral sau parțial fără permisiunea scrisă a producătorului;
- informațiile din manual se bazează pe informațiile care erau disponibile atunci când manualul a intrat în tirare; producătorul are dreptul deplin de a aduce modificări produselor sale în orice moment, fără notificare prealabilă și fără a suporta sancțiuni. Prin urmare, este întotdeauna recomandat să verificați dacă s-au făcut modificări.

PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIORĂ

UTILIZAREA GENERATORULUI

AGREGATUL TREBUIE FOLOSIT

PENTRU ALIMENTARE TRIFAZĂ I/SAU MONOFAZĂ.

ORICE UTILIZARE ALTA DECÂT CEA DESCRISĂ ÎN MANUAL ESTE ILEGALĂ.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

IMPORTANT: dacă nu respectați instrucțiunile menționate mai jos, acest lucru poate cauza pagube persoanelor, animalelor și/sau lucrurilor și, prin urmare, producătorul este scutit de orice responsabilitate pentru utilizarea incorectă a mașinii.

Nu utilizați niciodată generatorul în spații închise, deoarece motorul produce monoxid de carbon și alte gaze care sunt periculoase pentru sănătatea persoanelor care sunt expuse la acestea; de aceea verificați ca încăperea în care se afla aparatul dispune de un sistem de ventilație adecvat.

Conduceți gazele de eșapament în afara încăperii sau la o distanță bună de locul în care lucrează personalul folosind țevi sau alte metode de expulzare.

• Generatorul trebuie a ezat numai pe suprafe e orizontale pentru a garanta că motorul ma inii are cel mai bun acces posibil la ulei i combustibil; dacă nu este posibil să se lucreze pe suprafețe orizontale, utilizatorul trebuie să poată garanta stabilitatea și nivelarea mașinii folosind metode de prindere și nivelare.

• Dacă utilizați mașina pe ploaie și zăpadă, asigurați-vă că este adăpostită într-un loc sigur.

• Nu lăsa i niciodată copiii să se apropie de unitatea când aceasta este în func iune; rețineți că motorul rămâne foarte fierbinte pentru cca. La 1 oră după ce este oprit. Piese precum țeava de eșapament, țeava de eșapament și motorul au temperaturi ridicate care pot provoca arsuri grave dacă sunt atinse.

• Nu efectuați niciodată reparații și întreținere cu unitatea în funcțiune; opriți întotdeauna motorul.

• Completarea combustibilului și transferul uleiului trebuie făcute întotdeauna cu motorul oprit și trebuie reținut că motorul rămâne fierbinte timp de aproximativ 1 oră după oprire.

• Este vital să cunoașteți funcțiile de operare și control ale generatorului; nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea să folosească aparatul.

• Nu folosiți niciodată mașina în mod greșit, de exemplu pentru a încălzi camera cu căldura pe care o degajă motorul etc.

• Când mașina nu este utilizată, nu trebuie utilizată de persoane din afară; trebuie prevenită o astfel de utilizare prin utilizarea sistemelor de blocare (scoateți cheia de contact, închideți capacul cu sistemele speciale din dotare etc.).

• Aparatul nu are nevoie de iluminare proprie. Zona în care este utilizat trebuie să fie iluminată în conformitate cu reglementările în vigoare.

• Nu îndepărtați niciodată dispozitivele de siguranță și nu lăsați mașina să funcționeze fără ele (apărătoare laterale și capace), deoarece astfel utilizatorul va fi expus la pericole.

• În cazul în care este necesară îndepărtarea acestor protecții (pentru întreținere sau inspecție), intervențiile la generator trebuie efectuate de către personal calificat și cu mașina oprită.

• Nu utiliza i niciodată ma ina în spa ii unde există risc de explozie.

• În situații de urgență nu trebuie folosită niciodată apa pentru stingerea incendiilor, ci doar mijloace adecvate (stingător cu pulbere, etc.).

În cazul în care trebuie să lucrați în apropierea mașinii, se recomandă să utilizați protecție personală împotriva zgomotului (protecție auditivă).

IMPORTANT: Evitați contactul direct al corpului cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei. Dacă totuși dam peste acestea, spălați-vă cu apă și săpun și clătiți cu cantități mari de apă; nu utilizați niciodată solvenți organici. Dacă intră substanțele în ochi, spălați-vă cu apă și săpun și clătiți cu cantități mari de apă. Dacă cineva se întâmplă să înghită sau să inhaleze una dintre aceste substanțe, contactați un medic.

VERIFICARE INIȚIALĂ (5.1):

• Asigurați-vă că generatorul se află pe o suprafață plană și că este stabil înainte de a efectua această verificare.

• Uleiul este factorul care are cea mai mare influență asupra performanței mașinii și a duratei de viață a motorului (adăugați cu ulei). În manualul de utilizare și întreținere a motorului veți găsi caracteristicile uleiului și nivelul ideal pentru acest generator.

IMPORTANT: Pornirea motorului cu prea puțin ulei poate cauza deteriorarea gravă a motorului.

• Verifica i nivelul combustibilului: utiliza i combustibil curat, care nu con ine apă.

AVERTISMENT: Combustibilul este foarte inflamabil și poate exploda în anumite condiții. Prin urmare, umpleți într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu trebuie să fumați sau să folosiți flăcări deschise.

Machine Translated by Google

Nu umpleți niciodată prea mult rezervorul (nu trebuie să-l umpleți până la marginea orificiului de admisie), deoarece vibrațiile motorului pot cauza revărsarea combustibilului. Asigurați-vă că benzina nu se scurge în timpul umplerii. Verificați dacă capacul se potrivește corect după umplere. Dacă s-a epuizat benzina, aceasta trebuie șters înainte de a porni motorul. Evitați să introduceți combustibil pe corp și nu inhalați gazele; copiii nu trebuie să poată pune mâna pe propulsor. Vaporii de benzină sunt inflamabili.

• Verificați filtrul de aer: asigurați-vă că este în stare bună, fără praf și murdărie. Consultați manualul motorului pentru a obține filtrul.

IMPORTANT: nu utilizați niciodată generatorul fără filtru de aer, deoarece acest lucru scurtează durata de viață atât a motorului, cât și a unității!

• Activați bateria (unde se preconizează că va fi folosită): umpleți camerele cu un amestec de acid sulfuric de 30/40% până la nivelul maxim și așteptați cel puțin 2 ore înainte de a utiliza bateria.

IMPORTANT: nu vă expuneți la stropi acide și nu fumați și nu folosiți o flacără deschisă deoarece gazele formate sunt foarte inflamabile. Nu lăsați niciodată copiii să pună mâna pe acid.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina, trebuie să:

- Verificați să nu fie conectat niciun echipament la generator.
- În versiunile cu motor pe benzină, folosiți mânerul de pornire la pornirea de la rece.
- Pentru a putea porni generatoarele cu demaror electric, rotiți cheia în poziția „START” și eliberați imediat ce pornește motorul.
- Pentru a putea porni generatoarele care urmează să fie pornite, trageți încet de mânerul demarorului până când se simte rezistență, apoi trageți rapid și cu forță.

IMPORTANT: Nu lăsați mânerul demarorului să fie rulat rapid, dar urmați-l pentru a evita deteriorarea demarorului.

- Când motorul a pornit, puneți mânerul de aer în poziția normală.
- Unitatea este acum gata de utilizare.

NOTĂ: dacă unitatea este utilizată la înălțime deasupra nivelului mării sau la temperaturi ridicate, amestecul aer-combustibil poate fi foarte uleios; în acest caz, obțineți un consum mai mare și performanțe mai scăzute. Verificați performanța efectivă a generatorului la următorii factori de corecție:

TEMPERATURA: performanța scade în medie cu 2% la fiecare 5 grade de temperatură peste 20°C.

ALTITUDINE: performanța scade în medie cu 1% la fiecare 100 de metri oh Dacă vă aflați la o altitudine de peste 2000 de metri, trebuie să contactați biroul de service al producătorului de motoare pentru orice ajustări ale raportului de amestec.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7.1):

ANUNȚ: Generatorul, care a fost realizat în conformitate cu reglementările în vigoare la acea vreme, este conceput pentru a satisface o gamă largă de aplicații și dispozitive.

Totuși, vă reamintim că fiecare aparat își respectă reglementările specifice privind energia electrică, măsurile de siguranță și sănătate; din acest motiv, generatorul trebuie considerat parte a unei instalații complexe care trebuie proiectată, testată și aprobată doar de profesioniști și/sau de organisme specifice.

- Pentru a evita deteriorarea datorată electricității, conectarea la tabloul electric trebuie efectuată numai de tehnicieni autorizați; conexiunile greșite pot provoca daune oamenilor și generatorului însuși.
- Protecție împotriva contactului direct: toate generatoarele standard urmează principiul separării curentului; cu toate acestea, acestea pot fi echipate cu diferite tipuri de protecție a mașinii (întrerupătoare diferențiale, izometru) la cerere și chiar de la producător, sau pot fi acordate protecție similară de către utilizator, direct, în timpul instalării.

Prin urmare, este important să respectați reglementările menționate mai jos:

1) Generator standard: protejat prin separarea curentului. Are protecție la suprasarcină și/sau protecție termomagnetică împotriva suprasarcinilor, supraîncălzirii și scurtcircuitelor. În acest caz, generatorul nu trebuie niciodată conectat la pământ cu borna „PE” și nici cu alte părți ale generatorului.

2) Generator cu panou special (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protejat prin comutator automat pentru alimentare. Are protecție la suprasarcină și/sau protecție termomagnetică combinată cu comutator diferențial sau funcții de control pentru întreruperea curentului. În acest caz, generatorul trebuie conectat la un electrod de împământare cu borna „PE” folosind un conductor izolat galben-verde cu secțiunea corectă.

IMPORTANT: Dacă utilizatorul a instalat întrerupătoare diferențiale, următoarele sunt importante pentru ca generatorul să funcționeze corect:

A) La generatoarele monofazate, punctul zero, care corespunde conectării înfășurărilor principale, trebuie să fie și el legat la pământ.

B) La generatoarele trifazate, punctul zero, care corespunde punctului mijlociu, trebuie conectat și la pământ - stea dacă este vorba de o conexiune stea. Dacă este o conexiune delta, nu este posibilă instalarea unui comutator diferențial.

• Generatorul este proiectat pentru a putea conecta masa la pământ; cu un șurub cu propriul simbol, puteți conecta toate piesele metalice ale generatorului la un electrod de împământare.

• Nu conectați niciodată echipamente unde nu cunoașteți caracteristicile electrice sau cu caracteristici electrice care nu corespund valorilor generatorului (ex. tensiune și/sau frecvență diferite).

• Circuitul electric al generatorului este protejat de un întrerupător termomagnetic, termomagnetic-diferențial sau termic: eventualele supraîncărcări și/sau scurtcircuite vor întrerupe curentul. Pentru a relua circuitul, trebuie să îndepărtați echipamentul redundant, să găsiți cauza scurtcircuitului și/sau suprasarcină și să reporniți întrerupătorul.

• Dacă utilizați generatorul ca încărcător de baterii (unde se prevede acest lucru), trebuie să plasați bateria la 1 m de unitate și să nu uitați să scoateți capacele pentru completarea elementelor. Conectați bateria urmând polii; nerespectarea acestui lucru poate cauza explozia bateriei.

IMPORTANT: în timpul încărcării se formează vapori inflamabili. Prin urmare, fiți deosebit de atenți în timpul acestei operațiuni și țineți copiii departe de dispozitiv.

• Cu un invertor de curent de tip stea-triunghi (unde se preconizează a fi utilizat), se pot obține următoarele tensiuni:

TRIFAZĂ 400V (puteți obține performanța maximă)

MONOFAZAT 230V (puteți obține 1/3 din ieșire)

TRIFAZĂ 230V (puteți obține performanța maximă)

MONOFAZĂ 230V (puteți obține 2/3 din ieșire)

În poziția „0”, toate contactele pentru alimentare pot fi excluse.

• Înainte de a efectua orice transformare a tensiunii, verificați dacă nu există niciun echipament conectat la generator la fel de diferit 34

alte tensiuni decât cele găsite pe plăcuța cu date tehnice le pot distruge.

- Nu așezați niciodată obiecte pe structură sau direct pe motorul generatorului când acesta funcționează, deoarece obiectele străine pot reduce performanța mașinii. nene.
- Lăsați alternatorul să vibreze liber când mașina funcționează. Dispozitivele „silent-blocks” sunt de dimensiunea potrivită pentru o funcționare corectă.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

- Opriți și deconectați toate echipamentele alimentate cu curent de la generator: apoi opriți motorul după ce l-ați lăsat să funcționeze fără sarcină timp de 2-3 minute pentru a accelera răcirea; se oprește cu dispozitivul de oprire care se afla pe motorul propriu-zis.

La generatoarele cu dispozitiv de pornire electric, cheia trebuie să fie setată în poziția „OPRIT”.

IMPORTANT: Chiar și după ce este oprit, motorul va degaja căldură; Prin urmare, nu trebuie să opriți ventilația din cameră după aceea motorul este oprit.

ÎNTREȚINERE (9.1):

În ceea ce privește această secțiune importantă, consultați cu atenție manualul de utilizare și întreținere emis de producătorul motorului: petrecând puțin timp acum, puteți economisi timp și bani în viitor!

IMPORTANT: PENTRU PIESE DE SCHIMB NECESARE, VEZI TABELUL ANEXAT ACESTUI MANUAL. • Intervențiile normale pentru întreținerea bateriei, a alternatorului și a cadrului sunt reduse la o cerință minimă: mențineți contactele bateriei bine lubrificate și completați cu apă distilată când elementele sunt uscate.

• Sistemul colector - suport perii - perii nu necesită întreținere specială deoarece acestea au fost proiectate pentru a garanta o durată lungă de viață și o funcționare în siguranță.

• Atunci când comandați piese de schimb, care se găsesc în anexa la acest manual, trebuie să precizați numărul de înregistrare al unității, denumirea producției și anul de construcție la comanda (vezi anexa pentru piesele de schimb atașate acestui manual), în plus față de numărul de cod al piesei.

NOTĂ: În conformitate cu Directiva UE 2000/14/CE, recomandăm verificări periodice (cel puțin o dată la 6 luni) ale componentelor care sunt supuse uzurii în timpul utilizării normale și pot provoca o creștere a zgomotului produs de mașină. Mai jos este o listă de componente pe care ar trebui să le verificați:

Teavă de esapament

Dacă apar probleme la una sau mai multe dintre aceste componente, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Silent-Blocks

Filtru de aer

Strângerea pieselor mecanice

Flare pentru motor și alternator

Starea generală a mașinii

Materiale fonoabsorbante și fonoizolante (dacă sunt utilizate)

ANUNȚ: Aruncați uleiul uzat și deșeurile de combustibil în conformitate cu reglementările de mediu. Vă recomandăm să le colectați în cutii care sunt apoi livrate la cel mai apropiat punct de service. Nu le aruncați în natură sau în locuri nepotrivite.

ANUNȚ: Defecțiunile de funcționare ale generatorului cauzate de defecțiuni ale motorului (oscilații, turații mici etc.) trebuie remediate numai de către atelierele de service ale producătorului motorului, atât în timpul perioadei de garanție, cât și după aceasta. Modificarea motorului sau intervențiile efectuate de personal neautorizat de producătorul motorului pot anula garanția.

Producătorul nu este responsabil în niciun fel pentru erorile sau daunele cauzate de neglijență, incompetență și instalare de către tehnicieni neautorizați.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această operațiune când opriți mașina și așteptați până când făina fierbinte s-a răcit.

Vă sfătuim să nu curățați aparatul cu apă pulverizată sau produse inflamabile, fără a folosi doar produse specifice sau eventual o cârpă umedă; în acest caz, aveți grijă la componentele electrice.

Înainte de a porni mașina, verificați dacă este complet uscată.

TRANSPORT (11.1):

• Este o regulă bună să vă asigurați că unitatea nu se poate răsturna în timpul transportului; scoateți combustibilul și verificați dacă din baterie nu se scurg nici gaz, nici acid (dacă există).

Verificați greutatea totală a utilajului pentru transport rutier; citiți secțiunea care se ocupă de aceste informații.

Nu puneți niciodată unitatea în funcțiune în interiorul platformei de încărcare a mașinii.

DEPOZITARE (12.1):

• Dacă generatorul nu este folosit pentru o perioadă mai lungă de 30 de zile, se recomandă golirea completă a rezervorului de combustibil.

Pentru motoarele pe benzină, este important să goliți și carcasa carburatorului, deoarece benzina pe o perioadă mai lungă de timp poate deteriora componentele de contact din cauza depunerii cauciucosă care sunt tipice acestui tip de combustibil.

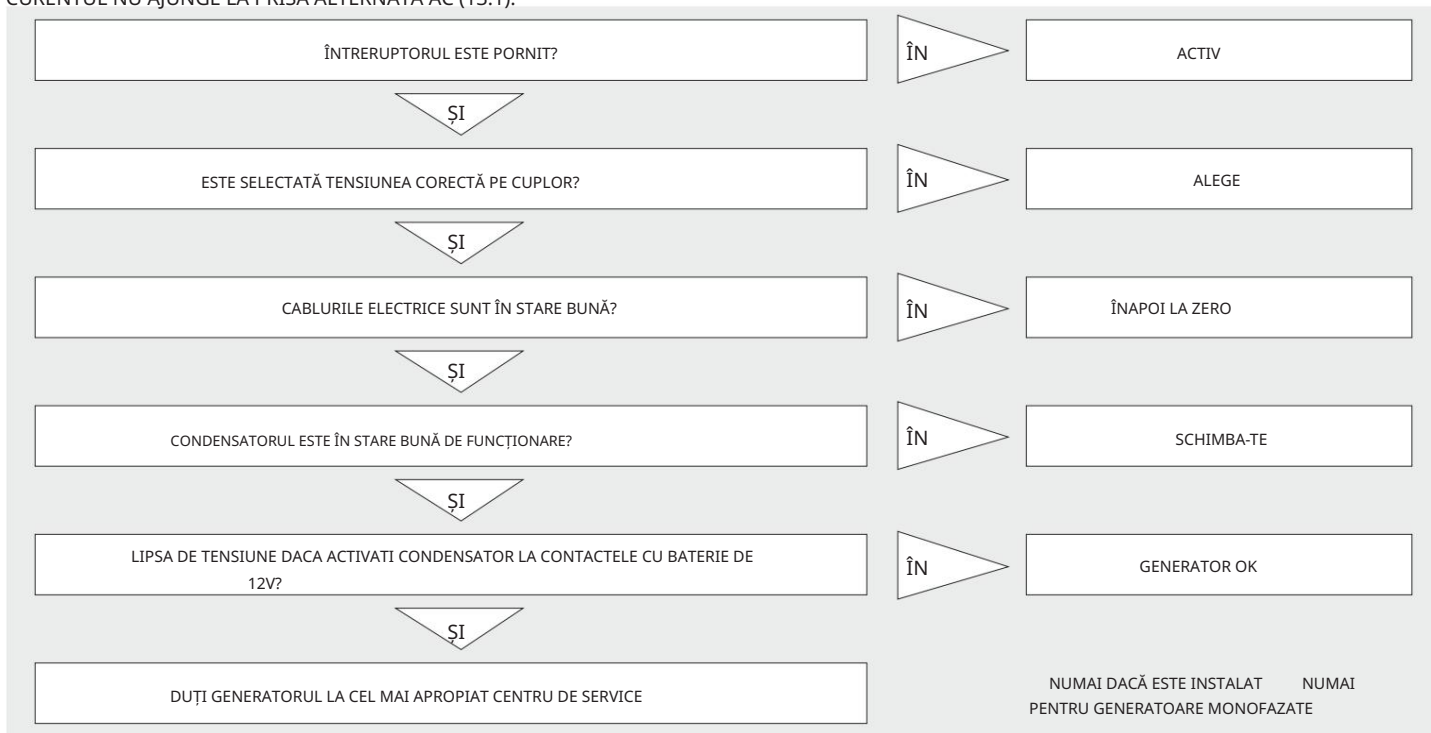
IMPORTANT: Benzina este un lichid foarte inflamabil și exploziv în anumite condiții. Nu fumați și nu creați scântei în apropierea acestuia.

• Schimbați uleiul de motor dacă este prea folosit, deoarece în caz contrar se poate deteriora grupul de încălzire cu tije asociate dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp.

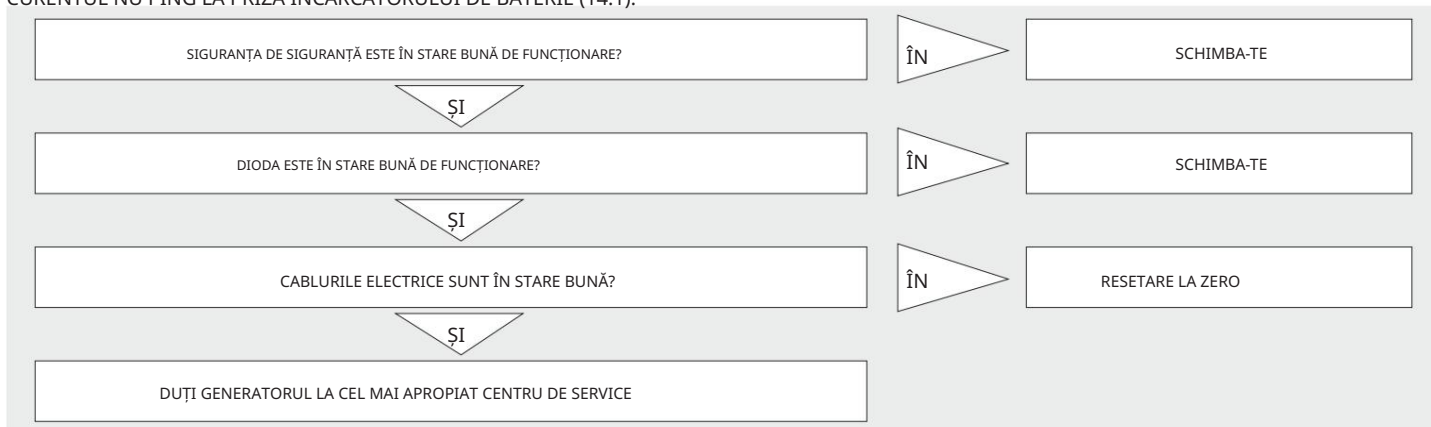
• Curățați unitatea cu atenție, deconectați cablurile bateriei (dacă este folosit) și protejați unitatea de praf și umezeală prin plasarea unei prelate peste ea.

DEPANARE:

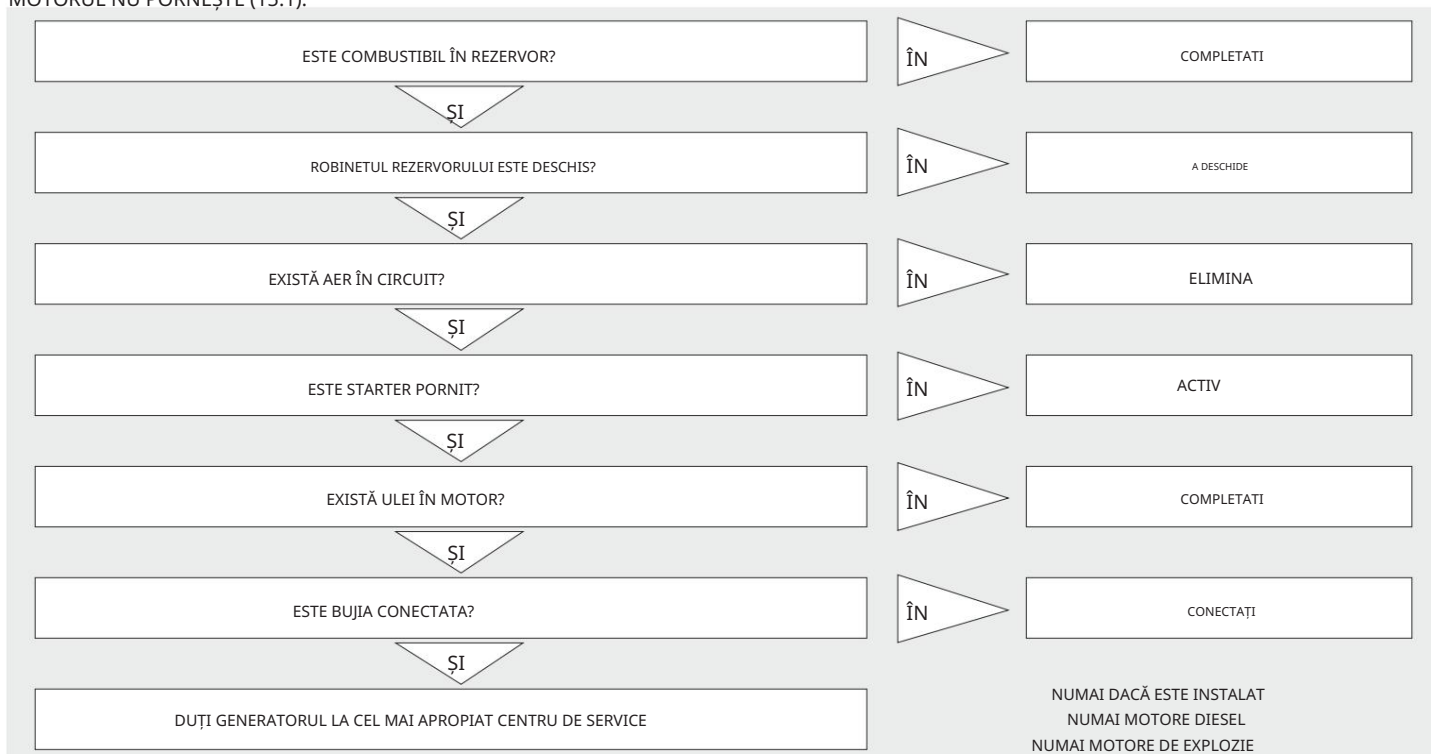
CURENTUL NU AJUNGE LA PRISA ALTERNATĂ AC (13.1):



CURENTUL NU PING LA PRIZA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



S CUPRINS (1.1)

Instrucțiuni de siguranță	pagina. 37
Verificări preliminare	pag. 37
Cum se pornește generatorul	pagina. 38
Utilizarea generatorului	p. 38
Cum să opriți generatorul	pagina. 39
Întreținere	p. 39
Curățare	pag. 39
Transport	p. 39
Depozitare	pg. 39
Depanare	pag. 40

INTRODUCERE (2.1):

Vă mulțumim că ați ales unul dintre generatoarele noastre. Am dori să vă oferim câteva feedback despre acest manual.

- manualul oferă sfaturi practice pentru utilizarea și întreținerea corectă a grupului electrogen; de aceea este imperativ să urmați toate paragrafele care clarifică cel mai simplu și mai sigur mod de utilizare a generatorului.
- manualul trebuie considerat parte integrantă a generatorului și trebuie să fie inclus la achiziție.
- această publicație nu poate fi reprodusă, nici parțial, nici în întregime, decât cu permisiunea scrisă a producătorului.
- următoarele informații se bazează pe informațiile disponibile la momentul tipăririi; Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări produselor sale în orice moment, fără notificare și fără a suporta nicio penalizare. Prin urmare, vă sfătuim să verificați frecvent eventualele actualizări.

AR TREBUI PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE ULTERIOR
UTILIZAREA GENERATORULUI
ACEASTA CENTRALĂ GENERATORĂ ESTE DESTINĂ
PENTRU FURNIZARE TRIFAZĂ ȘI/SAU MONOFAZĂ
FORȚELE ELECTRICE.
TOATE CELALALĂ UTILIZARE ESTE INTERZISĂ



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATEN IE! Dacă următoarele reglementări nu sunt respectate în totalitate, Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele aduse persoanelor, animalelor și/sau obiectelor care ar putea fi cauzate de o utilizare necorespunzătoare.

- Nu porniți generatorul în medii închise, deoarece motorul produce monoxid de carbon și alte gaze dăunătoare sănătății umane; prin urmare, asigurați-vă că generatorul este ventilat corespunzător.
 - Asigurați-vă că țevile de evacuare a sistemului de combustibil sunt amplasate în afara incintei în care se află mașina sau la o distanță adecvată de locul în care lucrează personalul, folosind țevi sau alte metode de drenare. • Generatorul trebuie să funcționeze numai pe suprafețe orizontale, pentru a garanta un debit optim de ulei și debit combustibil în direcția motorului; dacă nu se poate lucra pe suprafețe orizontale, utilizatorul trebuie să se asigure că folosește metode de prindere și metode de nivelare adecvate pentru a asigura stabilitatea mașinii.
 - Dacă generatorul urmează să fie operat pe ploaie și zăpadă, asigurați-vă că mașina este protejată corespunzător și stabilă.
 - Copiii nu trebuie să fie aproape când generatorul este în funcțiune, amintiți-vă că motorul are nevoie de aproximativ 1 oră pentru a se răci după ce a fost oprit. Pe suprafețele pe care sunt amplasate furtunurile toba de eșapament și motorul, pot provoca arsuri grave dacă sunt atinse. • Întreținerea și reparațiile nu trebuie efectuate când generatorul este în funcțiune. Opriți întotdeauna motorul.
 - Alimentarea cu combustibil și ulei trebuie făcută cu motorul oprit; rețineți că motorul își menține temperatura ridicată timp de aproximativ 1 oră după oprire.
 - Este absolut o condiție prealabilă să aveți cunoștințe despre funcționarea și funcționarea generatorului. Nu permiteți niciodată persoanelor neautorizate să folosească mașina.
 - Trebuie evitată utilizarea necorespunzătoare a mașinii, de ex. a folosi motorul pentru a încălzi împrejurimile etc.
 - Când aparatul nu este în uz, nu permite i persoanelor neautorizate să utilizeze aparatul. Asigurați-vă prin blocarea sistemului (scoateți cheia de contact, închideți capota și încuiați ușa tabloului de bord etc.)
 - Aparatul nu trebuie amplasat într-un loc deosebit de luminos. Asigurați-vă că iluminatul respectă standardele prescrise.
 - Nu îndepărtați mecanismele de protecție și nu folosiți mașina fără protecție adecvată (laterale și capace), altfel moara ar putea fi periculoasă.
- Dacă este necesară îndepărtarea mecanismelor de protecție (pentru întreținere și reparare), aceasta trebuie făcută cu motorul oprit și numai de către personal specializat.
- Nu utiliza i ma ina în spa ii unde poate exista risc de explozie.
 - În caz de incendiu nu trebuie folosită apă pentru stingerea incendiului, ci doar stingătoare etc.
 - Dacă lucrați în apropierea mașinii, trebuie să utilizați protecție pentru urechi.

AVERTISMENT: Evitați contactul direct al corpului cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei. În caz de contact cu pielea, spălați cu apă și săpun, clătiți bine. În cazul contactului cu ochii, spălați cu apă și săpun, clătiți bine. În caz de inhalare sau înghițire, contactați imediat un medic.

VERIFICARE PRELIMINARĂ (5.1):

- Asigurați-vă ca aceste manevre sunt efectuate cu generatorul așezat pe o suprafață orizontală și stabilă.
 - Uleiul este cea mai importantă substanță care afectează performanța motorului și durata de viață (asigurați-vă că completați cu ulei). În Manualul de utilizare și întreținere veți găsi tipul de ulei care ar trebui utilizat pentru acest generator și nivelul corect de ulei.
- Notă! Pornirea motorului cu ulei insuficient poate cauza deteriorarea gravă a motorului.
- Verifica i nivelul combustibilului: utiliza i combustibil curat, care nu con ine apă.

AVERTIZARE! Combustibilul este inflamabil și exploziv în anumite condiții. Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fumați și nu vă apropiați de echipament cu foc în timpul realimentării.

Nu umpleți în exces (nu umpleți până la capac); deoarece vibrațiile de la motorul de lucru ar putea provoca scurgeri.

Aveți grijă să nu vă vărsați în timpul realimentării. Asigurați-vă că capacul este înșurubat corespunzător după alimentare. Dacă ați vărsat, asigurați-vă că suprafața este complet uscată înainte de a porni motorul. Evitați orice contact corporal cu combustibilul și nu inhalați vaporii. Este important să nu lăsați combustibilul la îndemâna copiilor. Vaporii de combustibil sunt foarte inflamabili.

• Verificați filtrul de aer. Asigurați-vă că este în stare bună și fără praf și murdărie. Cum se ajunge la filtru este descris în manualul de instrucțiuni.

Notă! Nu utilizați generatorul fără filtru de aer, acest lucru ar scurta durata de viață a motorului și a generatorului.

• Activați bateria (dacă este instalată): umpleți compartimentele până la nivelul maxim cu soluție de acid sulfuric 30-40% și așteptați cel puțin 2 ore înainte de utilizare.

AVERTISMENT: Nu atingeți acidul, nu fumați și nu folosiți flăcări; vaporii bateriei sunt foarte inflamabili. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

CUM SE PORNEȘTE GENERATORUL (6.1):

Înainte de a porni mașina, trebuie să:

- Asigurați-vă că nu sunt conectate aparate la generator.
 - Pentru motoarele pe benzină, folosiți oclul la pornirea la rece.
 - Pentru generatoarele cu pornire electrică (pornire electrică), rotiți cheia în „START” și eliberați-o imediat ce pornește motorul.
 - Pentru a porni generatoarele cu o smucitură, trageți încet de frânghie până când simțiți rezistență, apoi smuciți puternic.
- NOTĂ: Nu lăsați cablul de pornire să se deruleze rapid. Urmați din nou cu mâna pentru a evita deteriorarea demarorului.
- După pornirea motorului, readuceți oclul în poziția normală.
 - Acum generatorul este gata de utilizare.

Notă! Dacă generatorul va fi folosit la altitudini mari sau la temperaturi ridicate, valoarea amestecului aer-combustibil poate fi prea mare, ceea ce ar însemna un consum mai mare și performanțe mai slabe. Verificați puterea efectivă a generatorului prin următorii factori de reglare:

TEMPERATURA: rezistența scade în medie cu 2% la fiecare 5 grade de temperatură peste 20°C.

ALTITUDINE: puterea scade în medie cu 1% la fiecare 100 de metri deasupra nivelului mării. Dacă vă aflați la o altitudine de peste 2000 de metri, trebuie să consultați producătorul motorului cu privire la posibilele ture pentru amestecul de combustibil.

CUM ESTE UTILIZAT GENERATORUL (7.1):

Notă! Generatorul este fabricat conform standardelor care se aplică și este planificat să satisfacă o gamă foarte largă de aplicații.

Amintiți-vă că utilizarea mașinii trebuie să respecte standarde precise electrice, de risc de accident și sanitar;

prin urmare, generatorul trebuie considerat întotdeauna ca parte integrantă a întregii instalații și, prin urmare, ar trebui să fie planificat, testat și aprobat de către tehnicienii și/sau companii calificate.

- Pentru a evita accidentele electrice, toate conexiunile la cutia de joncțiune trebuie efectuate de către tehnicienii calificați. Conexiunile necorespunzătoare pot răni oamenii și pot distruge generatorul.
- Protecție împotriva contactelor indirecte: toate generatoarele care funcționează normal folosesc principiul separării electrice, cu toate acestea, pot fi prevăzute cu diferite suplimente de protecție opționale. (diferențiator, izometru) de către Producător la cerere expresă sau pot fi protejate în mod similar în timpul instalării de către utilizator.

Prin urmare, este important să urmați instrucțiunile de mai jos:

1) Generatoare standard: protejate cu separatoare electrice. Acestea au un dispozitiv de protecție termică și/sau dispozitiv magnetotermic care protejează împotriva suprasarcinii, șocurilor de curent și scurtcircuitelor. În acest caz, generatorul nu trebuie împământat nici prin șurubul de împământare PE, nici prin alte părți ale generatorului.

2) - Generatoare cu tablou opțional (sau alte dispozitive instalate de utilizatorul generatorului): trebuie protejate de un întrerupător care deconectează automat rețeaua. Acestea au mecanisme de protecție termică și/sau magnetică combinate cu întrerupătoare diferențiale sau întrerupătoare de declansare (izometre) care deconectează automat rețeaua de curent mare în cazul defectării izolației. În aceste cazuri, generatorul trebuie conectat la o unitate de împământare prin „PE” - șurubul de împământare. Un cablu galben-verde de secțiune adecvată trebuie utilizat ca conductor.

IMPORTANT: Dacă utilizatorul instalează întrerupătoare diferențiale, este important să știți următoarele:

A) La generatoarele monofazate trebuie pus la pământ și neutrul, ceea ce se realizează prin unirea celor două fire principale ale generatorului.

B) La generatoarele trifazate trebuie împământat și neutrul, ceea ce corespunde stelei centrale în cazul conexiunii în stea. În conexiune delta, nu este posibilă instalarea unui întrerupător diferențial.

- Generatorul este echipat pentru împământare; un șurub special, caracterizat de simbolul PE, vă permite să împământați toate părțile metalice ale generatorului la un contact de pământ.
 - Nu trebuie utilizate accesorii cu specificații electrice necunoscute sau cu specificații electrice care diferă de specificațiile generatorului (de exemplu, tensiune și/sau frecvență diferite).
 - Circuitul generatorului este protejat de un întrerupător care este fie termomagnetic, diferențial termomagnetic sau termic: curentul este întrerupt imediat în caz de suprasarcină și/sau scurtcircuit. Pentru a restabili alimentarea, deconectați toate echipamentele conectate la generator și verificați cauza scurtcircuitului și/sau supraîncălzirii, apoi porniți alimentarea.
 - Dacă utilizați generatorul ca încărcător de baterii, așezați bateria la o distanță de 1 m de grup electrogen și asigurați-vă că îndepărtați dopurile de umplere ale elementelor. Conectați în funcție de polaritățile bateriei: bateria poate exploda dacă polii pozitiv și negativ sunt conectați încorect.
- AVERTISMENT: În timpul încălzirii, bateria emite vaporii inflamabili. Prin urmare, țineți copiii la distanță și fiți extrem de atenți.

Cu un comutator stea-triunghi se pot obține următoarele tensiuni:

TRIFAZĂ 400V (sarcină de dimensionare completă)

MONOFAZAT 230 V (1/3 din sarcina nominală)

TRIFAZĂ 230V (sarcină de dimensionare completă)

MONOFAZAT 230 V (2/3 din sarcina nominală)

În poziția „O”, toate contactele sunt oprite.

• Înainte de a porni întrerupătorul de alimentare în una dintre pozițiile menționate mai sus, verificați dacă nu sunt conectate aparate la generator. Pentru a evita deteriorarea echipamentului, vă rugăm să porniți sarcina corectă de curent conform instrucțiunilor de pe tavă.

- Când generatorul funcționează, nu așezați obiecte nici pe cadru, nici direct pe motor. Orice particule străine pot afecta performanța.
- Nu obstructionați vibrațiile normale pe care le produce inverterul în timpul funcționării. Silențioasele sunt adaptate pentru funcționare.

CUM SĂ OPRIȚI GENERATORUL (8.1):

Opriți sau deconectați toate echipamentele alimentate de generator; apoi opriți motorul după 2-3 minute la ralanti pentru a se răci. Oprirea se realizează prin oprirea butonului de pornire/oprire de pe panoul de comandă electric. La generatoarele cu pornire electrică, rotiți cheia în poziția „OPRIT”.

AVERTIZARE! Motorul continuă să radieze căldură după oprire. Asigurați-vă că generatorul este bine ventilat chiar și după oprirea motorului.

ÎNTREȚINERE (9.1):

În ceea ce privește acest paragraf foarte important, vă rugăm să consultați cu atenție Manualul de utilizare și întreținere al producătorului motorului. Dacă petreci puțin mai mult timp acum, vei economisi bani mai târziu.

ATENȚIE! CONSULTAȚI LISTA ANEXĂ LA ACEST MANUAL CÂND NECESARE PIESE DE SCHIMB.

- Lucrările normale de întreținere la baterie, alternator și șasiu sunt reduse la minimum: mențineți bornele bateriei bine lubrifiate și completați cu apă distilată dacă elementele sunt expuse.
- Nu este nevoie de întreținere specială pentru următoarele elemente: comutatoare - suporturile perii - perii deoarece sunt proiectate pentru durabilitate și eficiență îndelungată.
- Când se solicită piese de schimb, este important ca acestea să fie listate în ordine, cu codul piesei solicitate, numărul de înregistrare al generatorului, denumirea comercială a acestuia și data construcției. Acest lucru este explicat în manualul însoțitor (vezi și anexa la manual cu lista pieselor de schimb).

NOTĂ: În conformitate cu Directiva UE 2000/14/CE, se recomandă verificări periodice (cel puțin o dată la șase luni) ale componentelor care sunt supuse uzurii în timpul utilizării normale și pot provoca o creștere a zgomotului provenit de la mașină. Mai jos este o listă cu componentele care trebuie verificate:

Teavă de esapament

Dacă apar probleme la una sau mai multe dintre aceste componente, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Silent-Blocks

Filtru de

aer Strângerea pieselor mecanice

Ventilatoare pentru motor și alternator

Stare generală bună a mașinii

Materiale fonoabsorbante și fonoizolante (dacă sunt instalate)

Notă! Când săpați cu ulei uzat sau combustibil rezidual, luați în considerare împrejurimile. Vă sugerăm să colectați deșeurile în butoaie care pot fi ulterior predate unei benzinării. Nu goliți ulei sau combustibil pe sol sau în recipiente necorespunzătoare.

Notă! În cazul în care generatorul nu funcționează corespunzător din cauza unei defecțiuni a motorului (Swing, rpm mic etc.), este de competența exclusivă a departamentului de service clienți al producătorului de motoare, atât în perioada de garanție, cât și după aceasta. Deteriorarea sau intervenția efectuată de persoane neautorizate anulează termenii de garanție.

Producătorul nu este responsabil pentru daune sau accidente care apar din cauza manipulării neglijente, incompetenței sau instalării efectuate de tehnicieni necompetenți.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați curățarea cu mașina oprită și așteptați până când părțile fierbinți s-au răcit. Vă recomandăm să nu curățați aparatul cu jeturi de apă sau produse inflamabile, ci să folosiți produse specifice sau eventual o cârpă umedă; în acest caz, aveți grijă la componentele electrice. Înainte de a porni mașina, verificați dacă este bine uscată.

TRANSPORT (11.1):

O regulă de bază bună este să fixați bine generatorul înainte de transport, astfel încât să nu se răstoarne și să se răstoarne; Goliți combustibilul și asigurați-vă că bateria (dacă este prevăzută) nu curge acid sau fum. Verificați greutatea totală a mașinii dacă generatorul urmează să fie transportat cu camionul.

Generatorul nu trebuie pornit în camion sau în orice alt autovehicul.

DEPOZITARE (12.1):

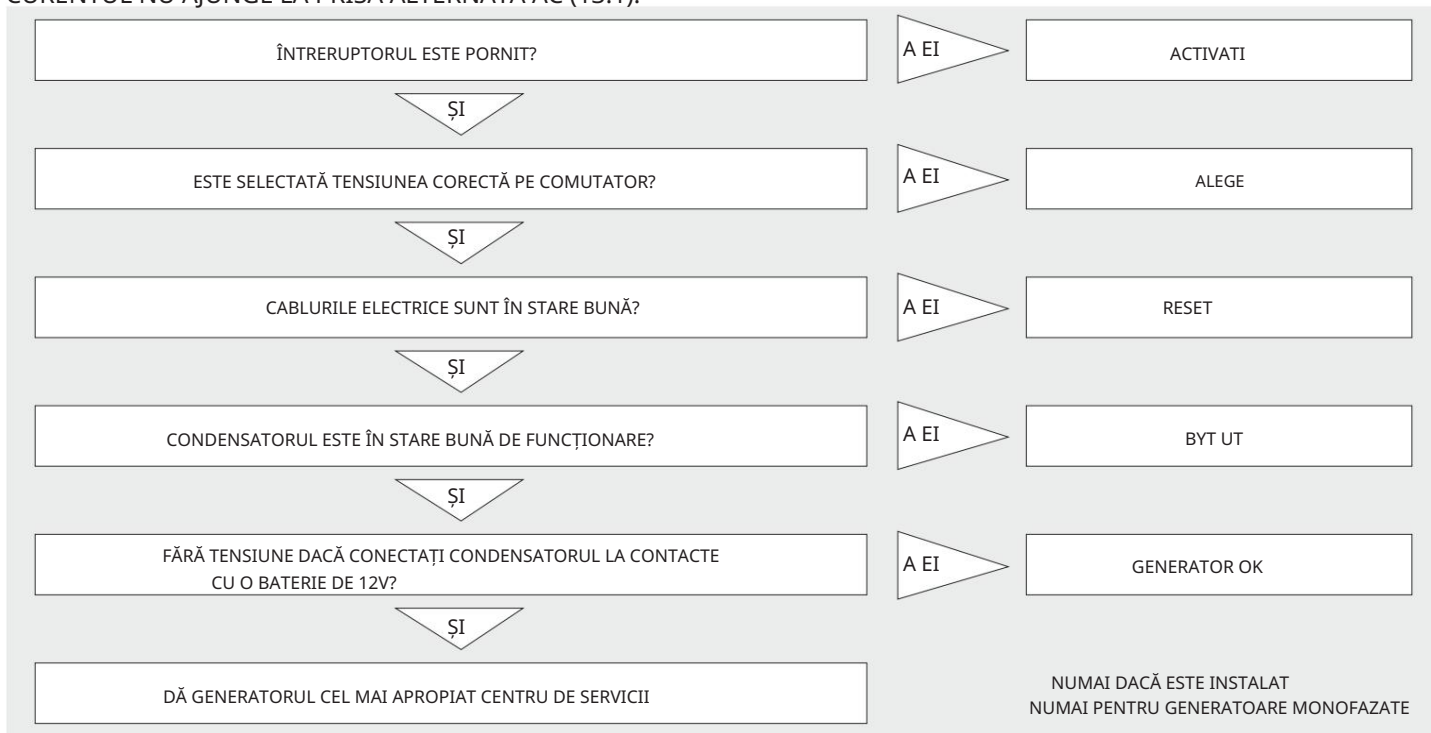
- Dacă generatorul va fi lăsat nefolosit pentru perioade mai mari de 30 de zile, se recomandă golirea completă a rezervorului de combustibil.
- Pentru motoarele pe benzină, este important să goliți și carcasa flotorului; benzina care este în contact cu componentele pentru perioade lungi de timp le distruge datorită depozitelor tipice de cauciuc ale combustibilului.

AVERTISMENT: Benzina este foarte inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Evitați fumatul și scânteile în apropiere.

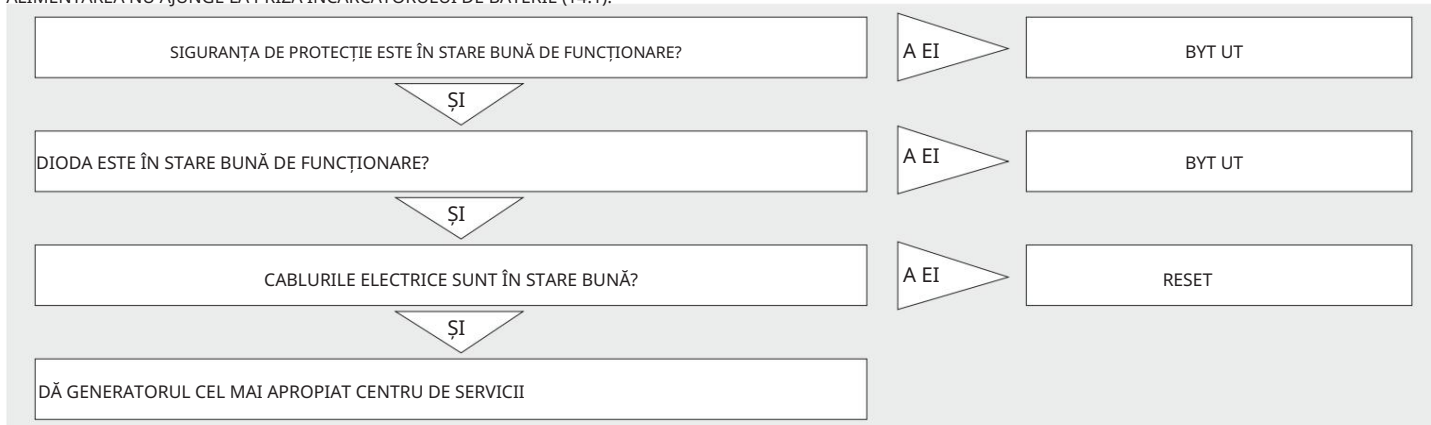
- Înlocuiți uleiul din motor dacă acesta sa epuizat. Când motorul nu este utilizat, uleiul poate deteriora grupul termic și biebele.
- Curățați bine generatorul; deconectați toate cablurile bateriei (dacă există) și capacul pentru a proteja generatorul de umiditate și praf.

DEPANARE:

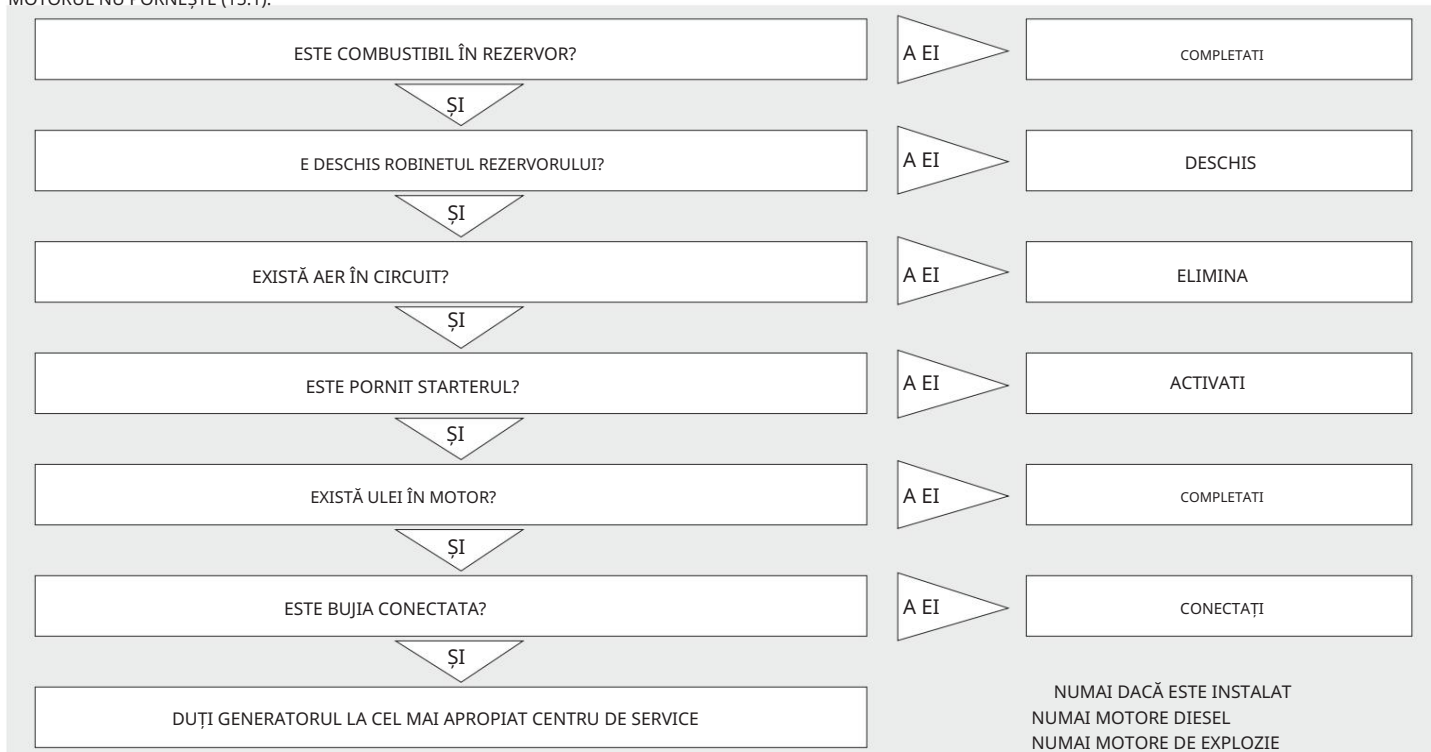
CURENTUL NU AJUNGE LA PRISA ALTERNATĂ AC (13.1):



ALIMENTAREA NU AJUNGE LA PRIZA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



G ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ (1.1)

Οδηγίες ασφαλείας	Σελ. 41
Προκαταρκτικοί έλεγχοι	Σελ. 41
Θέση σε λειτουργία της γεννήτριας	Σελ. 42
Χρήση της γεννήτριας	Σελ. 42
Σβήσιμο της γεννήτριας	Σελ. 43
Συντήρηση	Σελ. 43
Καθαρισμός	Σελ. 43
Μεταφορά	Σελ. 43
Αποθήκευση	Σελ. 43
Εντοπισμός βλαβών	Σελ. 44

ΕΙΣΑΓΩΓΗ (2.1)

Αφού σας ευχαριστήσουμε για την αγορά μιας γεννήτριας κατασκευής μας θα θέλαμε να επιστήσουμε την προσοχή σας σε ορισμένα σημεία του παρόντος χειριδίου:

- ο παρών οδηγός παρέχει χρήσιμες υποδείξεις για τη σωστή λειτουργία και τη συντήρηση του ηλεκτροπαραγωγικού συστήματος στο οποίο αναφέρεται: είναι λοιπόν απαραίτητο να δώσετε μεγάλη προσοχή σε όλες εκείνες τις παραγράφους που περιγράφουν τον πιο απλό και ασφαλή τρόπο χειρισμού της γεννήτριας·

- ο παρών οδηγός πρέπει να θεωρηθεί αναπόσπαστο μέρος της γεννήτριας και θα πρέπει να τη συνοδεύει κατά την πώληση·

- αυτό το έντυπο, καθώς και οποιοδήποτε μέρος του, δεν μπορεί να ανατυπωθεί χωρίς τη γραπτή εξουσιοδότηση της Κατασκευάστριας Εταιρίας·

- όλες οι πληροφορίες που αναφέρονται εδώ βασίζονται στα δεδομένα που υπάρχουν κατά τη στιγμή της έκδοσης· η Κατασκευάστρια Εταιρία διατηρεί το δικαίωμά να προβαίνει ανά πάσα στιγμή σε μετατροπές των προϊόντων της, χωρίς προειδοποίηση και χωρίς να υποβάλλεται σε κυρώσεις. Συνιστάται ως εκ τούτου να γίνεται πάντα έλεγχος για ενδεχόμενες αλλαγές.

ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ

ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΑΝ

ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ ΤΡΙΦΑΣΙΚΗΣ ΚΑΙ/Η ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.

ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (4.1):**

ΠΡΟΣΟΧΗ: η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε ανθρώπους, ζώα και/ή πράγματα και γι' αυτό η Κατασκευαστική Εταιρία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ανάρμοστη χρήση.

- Μη θέτετε σε λειτουργία τη γεννήτρια σε κλειστούς χώρους, ο κινητήρας παράγει μονοξείδιο του άνθρακα και άλλα επιβλαβή αέρια, επικίνδυνα για την υγεία των ατόμων που είναι εκτεθειμένα σ' αυτά· γι' αυτό εξασφαλίστε τον κατάλληλο εξαερισμό της γεννήτριας. Οδηγήστε τα αέρια καύσης έξω από το μηχανοστάσιο ή στην πρόποσα απόσταση από το χώρο όπου εργάζεται το προσωπικό, μέσω αγωγών ή άλλων μεθόδων αποβολής.

- Η γεννήτρια πρέπει να λειτουργεί μόνον σε οριζόντιες επιφάνειες, για να εξασφαλίζεται η σωστή ροή λαδιού και καυσίμου προς τον κινητήρα· εάν δεν είναι δυνατή η λειτουργία της επάνω σε οριζόντιες επιφάνειες χρειάζεται να προβλεφθούν, από το χρήστη, τα κατάλληλα μέσα στερέωσης και ισοπέδωσης για να εξασφαλισθεί η σταθερότητα του μηχανήματος.

- Σε περίπτωση χρήσης της γεννήτριας σε συνθήκες βροχής ή χιονιού, εξασφαλίστε της ένα σίγουρο και σταθερό προκάλυμμα.

- Κρατάτε πάντα και σε κάθε περίπτωση τα παιδιά μακριά από τη γεννήτρια όταν είναι σε λειτουργία· να θυμάστε ότι, αφού σβήσει, ο κινητήρας παραμένει σε υψηλή θερμοκρασία για περίπου 1 ώρα. Οι περιοχές στις οποίες βρίσκονται οι μαρμίτες, οι ελαστικές σωληνώσεις εξάτμισης και ο κινητήρας υφίστανται υψηλές θερμοκρασίες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής.

- Μην επιχειρείτε ελέγχους και εργασίες συντήρησης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της γεννήτριας: να σβήνετε σε κάθε περίπτωση τον κινητήρα.

- Οι ανεφοδιασμοί καυσίμων και η προσθήκη λαδιού πρέπει να γίνονται με σβησμένο κινητήρα: να θυμάστε ότι, αφού σβήσει, ο κινητήρας παραμένει σε υψηλή θερμοκρασία για περίπου 1 ώρα.

- Είναι βασικό να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το χειρισμό της γεννήτριας: μην επιτρέπετε τη χρήση της σε πρόσωπα που δεν είναι ενημερωμένα.

- Μη θέτετε σε λειτουργία το μηχανήμα για ανάρμοστη χρήση όπως η θέρμανση ενός χώρου από τη θερμότητα που εκπέμπεται από τον κινητήρα, κλπ.

- Όταν το μηχανήμα δε βρίσκεται σε λειτουργία, μην επιτρέπετε τη χρήση του σε ξένα πρόσωπα: γι' αυτόν το σκοπό αποκλείστε κάθε χρησιμοποίηση του ηλεκτρογεννητικού συστήματος με συστήματα ασφάλισης (βγάλτε το κλειδί της μίζας, κλείστε το περίβλημα με τις ειδικές κλειδαριές, κλπ.)

- Το μηχανήμα δεν χρειάζεται δικό του φωτισμό. Σε κάθε περίπτωση να προβλέπεται στην περιοχή της γεννήτριας φωτισμός σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Μην αφαιρείτε τα συστήματα προστασίας και μη θέτετε σε λειτουργία τη γεννήτρια χωρίς τις κατάλληλες προστασίες (τοιχώματα και κάρτερ) επειδή θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο το χειριστή του μηχανήματος.

Στην περίπτωση που είναι αναγκαίο να αφαιρέσετε αυτές τις προστασίες (για συντήρηση ή έλεγχο), η εργασία θα πρέπει να γίνει με σβησμένη γεννήτρια και από ειδικευμένο προσωπικό.

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν εκρηκτικά αέρια.

- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μην χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε φωτιές, αλλά τα ειδικά συστήματα ασφαλείας (πυροσβεστήρες σκόνης, κλπ.).

- Σε περίπτωση είναι αναγκαίο να γίνουν εργασίες κοντά στο μηχανήμα, συνιστάται η χρήση οργάνων προστασίας κατά των θορύβων (ακουστικά, ωτοασπίδες, κλπ.).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε την άμεση επαφή με τα καύσιμα, το μηχανικό λάδι και τα οξέα της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε με νερό και σαπούνι, ξεβγάζοντας με άφθονο νερό· μη χρησιμοποιείτε οργανικά διαλυτικά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε με νερό και σαπούνι, ξεβγάζοντας με άφθονο νερό. Σε περίπτωση εισπνοής και κατάποσης, συμβουλευτείτε γιατρό.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ (5.1):

- Σιγουρευτείτε ότι εκτελείτε αυτές τις διαδικασίες με τη γεννήτρια τοποθετημένη σε μία οριζόντια και πολύ σταθερή επιφάνεια.

- Το λάδι (φροντίστε για τη χορήγησή του) είναι ο κύριος παράγοντας που επηρεάζει τις αποδόσεις και τη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Στις οδηγίες χρήσης και συντήρησης του κινητήρα αναφέρονται τα χαρακτηριστικά του λαδιού και η ιδανική στάθμη γι' αυτήν τη γεννήτρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λειτουργία του κινητήρα με ανεπαρκή ποσότητα λαδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρές θλάβες.

- Ελέγξτε τη στάθμη των καυσίμων: χρησιμοποιείτε καθαρά καύσιμα, που δεν περιέχουν νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα καύσιμα είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά κάτω από ορισμένες συνθήκες.

Ο εφοδιασμός των καυσίμων να γίνεται σε χώρο με καλό εξαερισμό και με σβησμένο κινητήρα. Κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε με ελεύθερες φλόγες.

Μη γεμίζετε υπερβολικά το ντεπόζιτο (δεν πρέπει να είναι γεμάτο μέχρι το στόμιο γόμωσης) μπορεί να παρουσιαστεί υπερχειλίση καυσίμων εξαιτίας των δονήσεων του κινητήρα. Προσοχή να μην χύσετε τη βενζίνη κατά τον ανεφοδιασμό. Βεβαιωθείτε ότι το πάμα έχει κλείσει σωστά μετά από τον ανεφοδιασμό. Εάν χύθηκε βενζίνη, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι εντελώς στεγνή πριν να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Αποφύγετε την άμεση σωματική επαφή με τα καύσιμα και μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις· φυλάξτε σε κάθε περίπτωση τα καύσιμα μακριά από τα παιδιά. Οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορούν να προκαλέσουν φωτιά.

- Ελέγξτε το φίλτρο αέρα: βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση και χωρίς σκόνη ή βρωμιές. Για να προσεγγίσετε το φίλτρο συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μην θέσετε σε λειτουργία τη γεννήτρια χωρίς να έχετε τοποθετήσει πάλι το φίλτρο αέρα: μειώνεται η διάρκεια ζωής του κινητήρα και της ίδιας της γεννήτριας!

- Ενεργοποιήστε τη μπαταρία (όπου υπάρχει): γεμίστε μέχρι την υψηλότερη στάθμη τα τμήματα με διάλυμα θειϊκού οξέος 30/40% και περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν να τη χρησιμοποιήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ: αποφύγετε την επαφή με το οξύ και μην καπνίζετε ή πλησιάζετε ελεύθερες φλόγες τα αέρια που ελευθερώνει η μπαταρία είναι άκρως εύφλεκτα. Φυλάξτε το οξύ μακριά από τα παιδιά.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ (6.1)

Πριν να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα είναι απαραίτητο να:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι συνδεδεμένη καμία συσκευή με τη γεννήτρια.
- Στα μοντέλα με βενζινοκίνητο κινητήρα ενεργοποιήστε το στάρτερ, για εκκίνηση όταν είναι κρύος ο κινητήρας.
- Για να θέσετε σε λειτουργία γεννήτριες με ηλεκτρική εκκίνηση στρέψτε το κλειδί προς τη θέση "START" και αφήστε το μόλις μπει σε κίνηση ο κινητήρας.
- Για να να θέσετε σε λειτουργία γεννήτριες με εκκίνηση με τράβηγμα, τραβήξτε αργά τη λαβή της εκκίνησης μέχρι να γίνει αντιληπτή αντίσταση, και κατόπιν τραβήξτε απότομα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε να περιελιχθεί γρήγορα η λαβή εκκίνησης. Συνοδέψτε την με το χέρι για να αποφύγετε βλάβες στο σύστημα αυτοπερίλιξης.

Όταν τεθεί σε κίνηση ο κινητήρας επαναφέρετε τη βαλβίδα του αέρα στην κανονική θέση.

- Σ' αυτό το σημείο το ηλεκτροπαραγωγικό σύστημα είναι έτοιμο προς χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: σε περίπτωση χρησιμοποίησης της γεννήτριας σε μεγάλο υψόμετρο ή σε υψηλές θερμοκρασίες, η αναλογία μίξης αέρα-καυσίμων μπορεί να είναι εξαιρετικά πλούσια σε καύσιμα με συνέπεια να έχουμε περισσότερη κατανάλωση και χαμηλότερες αποδόσεις. Ελέγξτε την πραγματική ισχύ της γεννήτριας μέσω των παρακάτω διορθωτικών παραγόντων:

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ: Η ισχύς μειώνεται κατά μέσο όρο κατά 2% κάθε 5 βαθμούς Κελσίου της θερμοκρασίας πάνω από 20 βαθμούς Κελσίου.

ΥΨΟΜΕΤΡΟ: Η ισχύς μειώνεται κατά μέσο όρο κατά 1% κάθε 100 μέτρα ύψους πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας. Πάνω από τα 2000 μέτρα υψόμετρου, συμβουλευτείτε την τεχνική υπηρεσία της Κατασκευάστριας Εταιρίας του κινητήρα για ενδεχόμενες ρυθμίσεις της αναλογίας αέρα-καυσίμων.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ (7.1):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η γεννήτρια, που κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους ισχύοντες κατά την περίοδο κατασκευής κανονισμούς, δημιουργήθηκε για να ικανοποιήσει μία πολύ ευρεία γκάμα εφαρμογών.

Επισημαίνεται πάντως ότι κάθε εφαρμογή πρέπει να σέβεται συγκεκριμένους κανονισμούς ηλεκτρικής φύσης, κανόνες πρόληψης ατυχημάτων και υγειονομικούς κανόνες γι' αυτόν το λόγο η γεννήτρια πρέπει να θεωρείται ως μέρος μιας σύνθετης εγκατάστασης που πρέπει να σχεδιαστεί, να δοκιμαστεί και να εγκριθεί από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και ή από αρμόδιους οργανισμούς.

- Για να αποφευχθούν ατυχήματα ηλεκτρικής φύσης, οι συνδέσεις σε πίνακες διανομής πρέπει να γίνουν μόνον από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς: ακατάλληλες συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν ζημιές σε ανθρώπους και στην ίδια τη γεννήτρια.

- Προστασία από τις έμμεσες επαφές: όλες οι γεννήτριες πρότυπης κατασκευής υιοθετούν την αρχή του ηλεκτρικού διαχωρισμού: μπορεί όμως να παρέχονται διαφορετικές προστασίες (διαφορικό, ισομετρικό) απ' ευθείας από τον κατασκευαστή μετά από ανάλογη ζήτηση, ή μπορεί να προστατευτούν με ανάλογο τρόπο από τον χειριστή απ' ευθείας, κατά τη φάση της εγκατάστασης.

Είναι συνεπώς σημαντικό να ακολουθήσετε τις παρακάτω υποδείξεις:

1) Πρότυπη γεννήτρια: προστατεύεται μέσω ηλεκτρικού διαχωρισμού. Διαθέτει θερμικά και/ή μαγνητοθερμικά συστήματα προστασίας για υπερφορτίσεις, πλεονάσματα ρεύματος και βραχυκυκλώματα. Σ' αυτήν την περίπτωση η γεννήτρια δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνδεθεί με τη γείωση μέσω του σφικτήρα "PE" ούτε με άλλα μέρη της γεννήτριας.

2) Γεννήτρια με προαιρετικό πίνακα (ή με άλλα συστήματα εγκαταστημένα από τον χειριστή): προστατεύεται μέσω αυτόματης διακοπής της τροφοδότησης. Διαθέτει θερμικά και/ή μαγνητοθερμικά συστήματα σε συνδυασμό με διαφορικούς διακόπτες ή με ελεγκτές μόνωσης. Σ' αυτήν την περίπτωση η γεννήτρια πρέπει να συνδεθεί με τη γείωση μέσω του σφικτήρα "PE", χρησιμοποιώντας έναν κίτρινο-πράσινο μονωμένο αγωγό κατάλληλης διατομής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε περίπτωση που ο χειριστής εγκαταστήσει διαφορικούς διακόπτες, για τη σωστή λειτουργία είναι σημαντικό:

A) Στις μονοφασικές γεννήτριες να συνδεθεί με τη γείωση και το ουδέτερο σημείο, το οποίο αντιστοιχεί στο σημείο σύνδεσης των δύο κύριων πηνίων.

B) Στις τριφασικές γεννήτριες πρέπει να συνδεθεί με τη γείωση και το ουδέτερο σημείο, που αντιστοιχεί στο κέντρο του αστέρα σε περίπτωση σύνδεσης κατ' αστέρα. Σε περίπτωση κατά τρίγωνο σύνδεσης δεν είναι δυνατόν να εγκατασταθεί ένας διαφορικός διακόπτης.

- Η γεννήτρια είναι προσημασμένη για τη σύνδεση με τη γείωση. Μία ειδική βίδα η οποία διακρίνεται με το σύμβολο PE, επιτρέπει να συνδεθούν όλα τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτροπαραγωγικού συστήματος με τη γείωση.

- Μην συνδέετε στη γεννήτρια συσκευές των οποίων δεν γνωρίζετε τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά ή με χαρακτηριστικά διαφορετικά από εκείνα της γεννήτριας (παράδειγμα διαφορετικές τάσεις και/ή συχνότητες).

- Το ηλεκτρικό κύκλωμα της γεννήτριας προστατεύεται από έναν μαγνητοθερμικό, διαφορικό-μαγνητοθερμικό ή θερμικό διακόπτη: ενδεχόμενες υπερφορτίσεις και/ή βραχυκυκλώματα προκαλούν την διακοπή της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Για να αποκαταστήσετε το κύκλωμα πρέπει να αποσυνδέσετε τις υπερφορτίσεις, να ελέγξετε τις αιτίες που προκάλεσαν το βραχυκύκλωμα και/ή την υπερφόρτωση και να ενεργοποιήσετε και πάλι το διακόπτη.

- Χρησιμοποιώντας τη γεννήτρια ως φορτωτή μπαταρίας (όπου προβλέπεται), τοποθετήστε τη μπαταρία σε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από το ηλεκτροπαραγωγικό σύστημα, βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε τα πώματα προσθήκης των στοιχείων. Συνδέστε τη μπαταρία ακολουθώντας τις πολιτικότητες: ενδεχόμενα λάθη μπορούν να προκαλέσουν την έκρηξη της ίδιας της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία απελευθερώνει εύφλεκτα αέρια. Γι' αυτό δώστε μεγάλη προσοχή κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας και κρατάτε μακριά τα παιδιά.

Με μεταλλικήρα κατ' αστέρα - κατά τρίγωνο (όπου προβλέπεται) μπορούν να επιτευχθούν οι παρακάτω τάσεις:

ΤΡΙΦΑΣΙΚΟ 400 V (λαμβάνεται όλη η ισχύς)

ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟ 230 V (λαμβάνεται το 1/3 της ισχύος)

ΤΡΙΦΑΣΙΚΟ 230 V (λαμβάνεται όλη η ισχύς)

ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟ V (λαμβάνονται 2/3 της ισχύος).

Στη θέση "0" αποκλείονται όλες οι υποδοχές ρεύματος.

- Πριν να εκτελέσετε οποιαδήποτε μεταλλαγή τάσης, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν συσκευές συνδεδεμένες στη γεννήτρια, ενδεχόμενες διαφορετικές τάσεις από τις προβλεπόμενες θα μπορούσαν να τις καταστρέψουν.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της γεννήτριας, μην ακουμπάτε κανένα αντικείμενο επάνω στο πλαίσιο ή απ' ευθείας στον κινητήρα· ενδεχόμενα ξένα σώματα μπορούν να εμποδίσουν την καλή λειτουργία της.

- Μην εμποδίζετε τις κανονικές δονήσεις που παρουσιάζει ο κινητήρας-εναλλακτήρας κατά τη λειτουργία του. Τα ελαστικά παρεμβύσματα για την απομόνωση των θορύβων και των κραδασμών είναι κατάλληλα τοποθετημένα για τη σωστή λειτουργία του.

ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ (8.1):

- Σβήστε ή αποσυνδέστε όλες τις συσκευές που τροφοδοτούνται από τη γεννήτρια: σβήστε κατόπιν τον κινητήρα αφού τον έχετε προηγουμένως αφήσει να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για 2-3 λεπτά, για να κρυώσει πιο εύκολα· το σβήσιμο γίνεται ενεργώντας στο όργανο για το σβήσιμο που βρίσκεται στον ίδιο τον κινητήρα.

Στις γεννήτριες ηλεκτρικής εκκίνησης, στρέψτε και πάλι το κλειδί στη θέση "OFF".

ΠΡΟΣΟΧΗ: ο κινητήρας ακόμη και μετά το σβήσιμο, συνεχίζει να εκπέμπει θερμότητα: γι' αυτό διατηρείστε τον κατάλληλο εξαερισμό της γεννήτριας αφού την έχετε σταματήσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (9.1):

Όσον αφορά αυτήν τη σημαντική παράγραφο, συμβουλευτείτε με λεπτομέρεια τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης της Κατασκευάστριας Εταιρίας του κινητήρα: αφιερώνοντας λίγο χρόνο τώρα, μπορείτε να γλυτώσετε έξοδα στο μέλλον!

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΖΗΤΗΣΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΥΣ ΠΙΝΑΚΕΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ.

- Οι κανονικές επεμβάσεις συντήρησης της μπαταρίας, του εναλλακτήρα και του πλαισίου έχουν περιοριστεί στο ελάχιστο: διατηρείστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας καλά γρασαρισμένους και προσθέστε αποσταγμένο νερό όταν τα στοιχεία είναι ακάλυπτα.

- Δεν απαιτούνται ιδιαίτερες εργασίες συντήρησης για το σύστημα συλλέκτη-ψηκτροφώρας-ψηκτρών επειδή έχει σχεδιασθεί έτσι ώστε να εγγυάται μία ασφαλή και μακρόχρονη λειτουργία.

- Για να προβείτε στη ζήτηση ανταλλακτικών, που καταγράφονται στο ένθετο αυτού του οδηγού χρήσεως, είναι αναγκαίο να αναφέρετε κατά την παραγγελία εκτός από τον αριθμό του ανταλλακτικού που ζητάτε και τον αριθμό σειράς του συστήματος, την εμπορική του ονομασία και την ημερομηνία κατασκευής (βλέπε παράρτημα καταλόγου ανταλλακτικών που συνοδεύει αυτόν τον οδηγό χρήσης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με σκοπό τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2000/14/EK συνιστάται ο περιοδικός έλεγχος (τουλάχιστον κάθε 6 μήνες) των τμημάτων που μπορούν να φθαρούν ή να υποστούν βλάβη κατά τη φυσιολογική τους λειτουργία και τα οποία μπορούν κατά συνέπεια να προκαλέσουν την αύξηση του θορύβου του μηχανήματος. Επισημαίνουμε στη συνέχεια έναν κατάλογο των τμημάτων που πρέπει να ελέγχονται:

Εξάτμιση

Ελαστικά παρεμβύσματα κατά των θορύβων και των κραδασμών

Φίλτρο αέρα

Σφίξιμο των μηχανικών μερών

Ανεμιστήρες κινητήρα και εναλλακτήρα

Γενική καλή κατάσταση του μηχανήματος

Υλικά απορρόφησης και μόνωσης θορύβου (όπου υπάρχουν)

Σε περίπτωση που προκύψει ένα πρόβλημα σε ένα ή περισσότερα από αυτά τα μέρη είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με το πιο κοντινό εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απομακρύνετε τα χρησιμοποιημένα λάδια ή τα κατάλοιπα των καυσίμων σεβόμενοι το περιβάλλον. Συνιστάται η συγκέντρωσή τους σε δοχεία τα οποία πρέπει να παραδώσετε ακολούθως στο πλησιέστερο πρατήριο βενζίνης. Μην χύνετε το λάδι ή τα κατάλοιπα των καυσίμων στο έδαφος ή σε ακατάλληλους χώρους

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ελαττωματική λειτουργία της γεννήτριας που οφείλεται σε ανωμαλίες του κινητήρα (ταλάντωση, χαμηλός αριθμός στροφών, κλπ.) εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Τεχνικής Υπηρεσίας της Κατασκευάστριας Εταιρίας του κινητήρα τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά τη λήξη της εγγύησης. Επισκευές ή επεμβάσεις που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένο από την Κατασκευάστρια Εταιρία προσωπικό συνεπάγονται την έκπτωση από τους όρους της εγγύησης.

Η ελαττωματική λειτουργία της γεννήτριας που οφείλεται σε ανωμαλίες του ηλεκτρικού συστήματος και του πλαισίου εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Τεχνικής Υπηρεσίας της Κατασκευάστριας Εταιρίας. Επεμβάσεις ή επισκευές της γεννήτριας που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων με μη γνήσια ανταλλακτικά συνεπάγονται την έκπτωση από τους όρους της εγγύησης.

Η Κατασκευάστρια Εταιρία δεν αναλαμβάνει καμία υποχρέωση σχετικά με βλάβες ή ατυχήματα που οφείλονται σε αμέλεια, ανικανότητα και εγκατάσταση από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (10.1):

Εκτελέστε αυτήν την εργασία με βησιότο το μηχάνημα περιμένοντας πρώτα να κρυώσουν τα μέρη που έχουν θερμοτητα.

Συνιστάται να μην πλένετε το μηχάνημα ρίχνοντας νερά ή με εύφλεκτα προϊόντα, αλλά χρησιμοποιώντας ειδικά προϊόντα ή ενδεχομένως ένα υγρό πανί· σ' αυτήν την περίπτωση προσέξτε τα ηλεκτρικά μέρη.

Πριν να θέσετε σε επανεκκίνηση το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει καλά.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ (11.1)

Συνιστάται, κατά τη μεταφορά, να στερεώσετε καλά τη γεννήτρια, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να ανατραπεί· αδειάστε το ντεπόζιτο καυσίμων και βεβαιωθείτε ότι από την μπαταρία (εάν υπάρχει) δε βγαίνουν οξεία ή αέρια.

Ελέγξτε τη συνολική μάζα του μηχανήματος για τη μεταφορά του με οδικά οχήματα.

Για κανέναν λόγο μην θέσετε σε λειτουργία τη γεννήτρια, όταν βρίσκεται σε μεταφορικά οχήματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ (12.1)

Σε περίπτωση που η γεννήτρια δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από 30 ημέρες συνιστάται να αδειάσετε εντελώς το ντεπόζιτο των καυσίμων.

Για τους βενζινοκίνητους κινητήρες είναι επίσης σημαντικό να αδειάσετε και τη λεκάνη του καρμπυρατέρ: η μακρόχρονη παραμονή της βενζίνης καταστρέφει τα στοιχεία με τα οποία έρχεται σε επαφή εξαιτίας των κολλόδων καταλοίπων που είναι χαρακτηριστικά αυτού του είδους καυσίμων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική κάτω από ορισμένες συνθήκες. Μην καπνίζετε ή προκαλείτε σπινθήρες σε κοντινή απόσταση.

- Αλλάξτε το μηχανικό λάδι εάν έχει εξαντληθεί· σε περίοδο στάσης μπορούν να προκληθούν βλάβες στο θερμικό σύστημα και τους διωστήρες.

- Καθαρίστε προσεκτικά τη γεννήτρια, αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας (εάν υπάρχει), προστατέψτε την με ένα κάλυμα από τη σκόνη και την υγρασία.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ

ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ Α.Σ. (13.1):

ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ?	ΝΑΙ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΧΕΤΕ ΕΠΙΛΕΞΕΙ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΤΑΣΗ ΣΤΟ ΜΕΤΑΛΛΑΚΤΗΡΑ? ⊗	ΝΑΙ	ΕΠΙΛΕΞΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ?	ΝΑΙ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ο ΠΥΚΝΩΤΗΣ? ⊗⊗	ΝΑΙ	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΕΙΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΣ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ὠψη ΣΤΟΥΣ ΗΛΕΚΤΡΟΔΕΤΕΣ ΤΟΥ ΠΥΚΝΩΤΗ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΛΛΕΙΨΗ ΤΑΣΗΣ? ⊗⊗	ΝΑΙ	ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΕΝΤΑΞΕΙ
ΟΧΙ		
ΦΕΡΤΕ ΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΣΤΟ ΠΛΗΣΙΕΣΤΕΡΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ		⊗ ΜΟΝΟ ΟΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ⊗⊗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΕΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΕΣ

ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΦΟΡΤΩΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (14.1):

ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ?	ΝΑΙ	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΕΙΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΔΙΟΔΟΣ?	ΝΑΙ	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΕΙΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ?	ΝΑΙ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΦΕΡΤΕ ΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΣΤΟ ΠΛΗΣΙΕΣΤΕΡΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ		

Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ (15.1):

ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΑΥΣΙΜΑ ΣΤΟ ΝΤΕΠΟΖΙΤΟ?	ΝΑΙ	ΚΑΝΤΕ ΤΟΝ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟ
ΟΧΙ		
ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΟ ΤΟ ΡΟΥΜΠΙΝΕΤΟ ΤΟΥ ΝΤΕΠΟΖΙΤΟΥ? ⊗	ΝΑΙ	ΑΝΟΙΞΤΕ
ΟΧΙ		
ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΕΡΑΣ ΣΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ? ⊗⊗	ΝΑΙ	ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΤΟ ΣΤΑΡΤΕΡ «ΑΕΡΑΣ»? ⊗⊗⊗	ΝΑΙ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΥΠΑΡΧΕΙ ΛΑΔΙ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ?	ΝΑΙ	ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΤΟ ΜΠΟΥΖΙ? ⊗⊗⊗	ΝΑΙ	ΣΥΝΔΕΣΤΕ
ΟΧΙ		
ΦΕΡΤΕ ΤΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΣΤΟ ΠΛΗΣΙΕΣΤΕΡΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ		⊗ ΜΟΝΟ ΟΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ⊗⊗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ⊗⊗⊗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΕΚΡΗΞΕΩΣ

SF CUPRINS (1.1)

Instrucțiuni de siguranțăpagina 45
preliminară	pagina 45
generatorului	pagina 46
generatorului	pagina 46
oprește	pagina 47
Întreținere	pagina 47
Curățarepagina 47
Transportpagina 47
considerarepagina 47
Defecțiunipagina 48

INTRODUCERE (2.1):

Vă mulțumim pentru încredere, deoarece v-ați decis să utilizați generatorul nostru, dar vă rugăm să rețineți câteva puncte referitoare la acest manual:

- această broșură oferă informații de bază și instrucțiuni de utilizare a dispozitivului, de aceea este absolut necesar să vă familiarizați cu diferitele părți ale broșurii cu atenție și astfel veți putea folosi generatorul nostru ușor și în siguranță:
- această broșură face parte din generator și trebuie să fie disponibilă cumpărătorului la achiziționarea dispozitivului.
- această publicație, sau o parte din ea, poate fi tipărită numai cu permisiunea scrisă a producătorului.
- toate informațiile se bazează pe informațiile disponibile în legătură cu greutatea; cu toate acestea, producătorul are dreptul de a face modificări produselor sale fără notificare separată sau posibilă amendă. Prin urmare, vă rugăm să verificați orice modificări.

PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ
ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PIESELOR ELECTRICE
TREBUIE FOLOSITĂ BINE NUMAI ELECTRICITATE
CARE ESTE ORI TRIFAZATE SAU/ȘI
PUTERE ELECTRICĂ MONOFAZĂ.
ALTE UTILIZĂRI DECÂT MENȚIONATE NU POT FI ACCEPTATE



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1):

ATENȚIE: neglijarea următoarelor instrucțiuni poate cauza daune și rănirea persoanelor, animalelor și/sau obiectelor Producătorul nu este responsabil pentru accidente cauzate de utilizare necorespunzătoare.

- Generatorul nu trebuie utilizat în spații închise; motorul produce monoxid de carbon și alte gaze care pun viața în pericol; asigurați o ventilație adecvată pentru generator. Conduceți gazele de evacuare din spațiul de operare sau la o distanță suficientă de oameni prin conducte sau folosind alte metode de îndepărtare. •
- Generatorul trebuie să fie amplasat pe o bază plană, astfel încât uleiul și combustibilul să fie transferate în mod corect către motor. Dacă lucrați pe o suprafață neuniformă, trebuie să vă asigurați că dispozitivul se află pe un suport plan.
- Dacă generatorul este folosit pe ploaie sau zăpadă, asigurați-vă că suportul este nivelat și dispozitivul este protejat corespunzător • Când dispozitivul

funcționează, asigurați-vă că nu există copii în apropiere și, de asemenea, rețineți că, chiar și după oprirea temperaturii este mare timp de aproximativ o oră. Țevile de eșapament, motorul și alte părți ale dispozitivului pot provoca arsuri atunci când se încălzesc.

- În legătură cu întreținerea și reparațiile, motorul trebuie oprit.
- Alimentarea și adăugarea uleiului trebuie făcută cu motorul oprit; rețineți că motorul va menține o temperatură ridicată timp de aproximativ o oră după ce este oprit. • Utilizarea generatorului este permisă numai persoanelor care știu să-l folosească.
- Nu există niciun motiv pentru a utiliza dispozitivul în alte scopuri, cum ar fi, de exemplu, încălzirea mediului cu ajutorul unui motor etc.
- Când dispozitivul nu este în uz, este necesar să vă asigurați că persoanele neautorizate nu pot manipula dispozitivul, pentru a evita acest lucru este necesară blocarea dispozitivului (scoateți cheia de pornire și blocați capacul).
- Dispozitivul în sine nu are nevoie de iluminare, dar este totuși necesar să vă asigurați că iluminarea este suficientă pentru a monitoriza funcționarea.
- Nu îndepărtați capacele dispozitivului și nu utilizați dispozitivul fără o protecție adecvată (laterale și capace de protecție) din motive de siguranță. Dacă este necesară îndepărtarea capacelor (întreținere, reparații etc.), motorul trebuie oprit, iar reparațiile trebuie efectuate numai de un profesionist.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în spații în care există explozibili.
- În caz de incendiu, nu este necesară folosirea apei pentru lucrările de stingere, ci a altor stingătoare de incendiu (de exemplu, stingătoare cu spumă etc.).
- Persoane care lucrează în imediata apropiere a aparatului; este necesar să se folosească protecții auditive (manșe, dopuri de urechi etc.).

ATENȚIE: Evitați contactul cu combustibilii, uleiul de motor sau acizii bateriei. În caz contrar, spălați imediat cu apă și săpun și clătiți bine. Pentru a evita rănirea ochilor, spălați cu apă și săpun, clătiți bine și evitați curățarea chimică. Dacă este necesar, contactați un medic.

INSPECȚIA PRELIMINARĂ (5.1):

- Asigurați-vă că toate operațiunile au loc pe un teren solid.
- Uleiul este unul dintre cei mai importanți factori ai dispozitivului în ceea ce privește durata de viață a motorului. Instrucțiunile de utilizare și întreținere oferă o recomandare privind nivelul uleiului pentru acest generator.

ATENȚIE: dacă aparatul este folosit fără o cantitate suficientă de ulei, acesta poate fi grav deteriorat.

• Verificați cantitatea de combustibil: utilizați combustibil curat și fără apă.

ATENȚIE: combustibilul este foarte inflamabil în anumite condiții.

Umplerea trebuie să aibă loc într-un spațiu ventilat cu motorul oprit. La umplere, fumatul este interzis, la fel ca focul deschis.

Asigurați-vă că nu umpleți excesiv rezervorul (nu până la gât), deoarece vibrațiile motorului pot duce la scurgerea combustibilului. În timpul fazei de umplere, asigurați-vă că benzina nu scapă în mediul înconjurător.

Verificați dacă rezervorul este bine închis.

Dacă a scăpat benzină, curățați-o înainte de a porni motorul. Evitați respirația vaporilor; a nu se lăsa la îndemâna copiilor. Vaporii sunt inflamabili.

Verificați filtrul de aer; verificați starea acestuia, curățați-l de praf și murdărie. Citiți manualul de utilizare.

ATENȚIE: Nu utilizați generatorul fără filtru de aer; motorul se poate deteriora și generatorul în același timp!

Activați bateria (dacă este folosită): umpleți la maximum cu acid sulfuric 30% 40% și așteptați aproximativ 2 ore înainte de utilizare

ATENȚIE: Nu atingeți acidul, nu fumați și nu manipulați o flacără deschisă: vaporii bateriei sunt inflamabili. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina:

- Se asigură că nu sunt atașate alte terminale la dispozitiv.
- Într-un dispozitiv alimentat pe benzină, setați demarorul în poziția de pornire la rece.
- Pornirea electrică a generatorului rotește cheia în poziția START și o lasă la ralanti când motorul pornește.
- Generator cu pornire bruscă; trageți încet demarorul până când acesta se strânge și se zvâcnește violent.

ATENȚIE: Nu permiteți mânerului demarorului să revină prea repede. Controlați-l astfel încât auto-returnerul să nu fie deteriorat.

• Când motorul a pornit, puneți mânerul de aer în poziția normală.

• Dispozitivul este gata de utilizare.

ATENȚIE: dacă generatorul este folosit în condiții sau temperaturi ridicate, raportul aer/combustibil se va modifica; adică consumul crește și puterea scade. Verificați conform instrucțiunilor atașate: ALTITUDINE: Puterea scade cu aproximativ 1% la fiecare 100 m deasupra nivelului mării.

TEMPERATURA: Puterea scade cu aproximativ 2% la fiecare 5 grade la temperaturi peste 20 de grade.

ALTITUDINE: Puterea scade cu aproximativ 1% la fiecare 100 de metri de altitudine. La altitudini mai mari de 2000 m, contactați producătorul motorului pentru o posibilă tarare a amestecului de combustibil.

FUNCȚIONAREA GENERATORULUI (7.1):

ATENȚIE: Generatorul a fost fabricat sub supraveghere și este potrivit pentru scopul său larg de utilizare.

Cu toate acestea, merită să ne amintim toate reglementările pentru piesele electronice, în caz de accidente și în sensul sănătății; din acest motiv, este absolut esențial să aveți grijă de inspecții și să fiți în contact cu personalul de întreținere expert.

• Pentru a evita diverse accidente electrice, este bine să lăsați un expert să facă diferitele conexiuni: conexiunile incorecte pot provoca daune persoanelor sau echipamentelor.

• Protecția contactelor indirecte: toate generatoarele sunt realizate cu izolație a pieselor electrice: totuși, acestea pot fi protejate cu protecție diferită dacă se dorește, deja direct de către producător la cerere specială sau lucrarea poate fi efectuată de utilizator în timpul instalării dispozitivului.

Urmați instrucțiunile de mai jos:

1) Generator standard: protecția părților electrice. Dispozitive termice și magneto-termice pentru supraputere, supratensiune și scurtcircuit. În astfel de cazuri, conexiunea de împământare a generatorului nu trebuie să fie conectată la întrerupătorul „PE” sau la alte părți ale generatorului sub nicio circumstanță.

2) Generator cu echipament standard (sau echipat cu dispozitive utilizator): echipat cu întrerupător automat pentru alimentare.

Dispozitiv de protecție termică și magnetică cu izolație separată dotată cu contacte. În acest caz, generatorul trebuie conectat la puterea de masă cu un comutator „PE” folosind un fir galben-verde.

ATENȚIE: Dacă utilizatorul a instalat alte tipuri de contacte, pentru o funcționare corectă ar trebui să se țină cont de următoarele:

A) Legătura de masă a generatoarelor monofazate trebuie conectată și la neutru, la joncțiunea celor două conexiuni principale.

B) La generatoarele trifazate, neutrul este conectat și la legătura la pământ, care corespunde centrului - stea, dacă este o legătură în stea. Dacă este o conexiune delta, nu este posibilă instalarea unui întrerupător intermediar. • Generatorul este echipat cu conexiune la pământ; toate părțile metalice ale dispozitivului pot fi conectate la firul de împământare cu șurubul necesar marcat PE.

• Nu conectați dispozitive la generator ale căror proprietăți electrice sunt necunoscute sau ale căror proprietăți diferă de generator (de exemplu, tensiune și/sau frecvență diferită).

• Circuitul electric al generatorului este protejat de un întrerupător electromagnetic: posibilă supraputere sau scurtcircuit va întrerupe curentul electric.

Pentru a găsi defecțiunea, deconectați bornele, căutați defecțiunea și reporniți. • Dacă

generatorul este utilizat pentru încărcarea bateriei, așezați bateria la o distanță de cel puțin 1 metru de părțile electronice, asigurați-vă că conexiunea este corectă. Fixați corect conexiunile bateriei, în cazul unei conexiuni incorecte bateria poate exploda.

ATENȚIE: emisiile degajate în timpul încărcării sunt inflamabile. Prin urmare, fiți deosebit de atenți în timpul procedurilor și țineți copiii departe.

Transformatorul stea-triunghi dă următoarea tensiune:

- TRIFAZATE 400V (se obține toată puterea)
- MONOFAZAT 230V (se obține 1/3 din putere)

- TRIFAZATE 230V (se obține toată puterea)
- MONOFAZAT 230V (se obține 2/3 din putere)
- În poziția O, toate conexiunile electrice sunt deconectate.
- Înainte de a efectua orice conexiune electrică, asigurați-vă că nu sunt conectate alte terminale la dispozitiv, alte tensiuni decât cele menționate pe semn pot deteriora dispozitivul.
- Când dispozitivul este în uz, nu așezați obiecte deasupra cadrului sau a motorului, de exemplu: acestea pot îngreuna operarea.

• Nu împiedicați vibrația normală a motorului în timpul funcționării acestuia. „Silent blocks” Oval instalat corect utilizarea dispozitivului

in ceea ce privește.

CÂND GENERATORUL SE OPRIȘTE (8.1):

Oprește și deconectează toate conexiunile dispozitivului: oprește motorul după ce a funcționat 2-3 minute fără conexiuni, astfel se poate răci: oprirea se face direct prin intermediul dispozitivului, situat în motor.

La generatoarele cu pornire electrică, rotiți cheia în poziția „OPRIT”.

ATENȚIE: după oprirea motorului, aparatul este fierbinte; prin urmare, după utilizare trebuie asigurată o ventilație adecvată.

ÎNTREȚINERE (9.1):

În legătură cu întreținerea, există motive să citiți cu atenție broșura de instrucțiuni a producătorului motorului, familiarizându-vă cu broșura puteți evita multe probleme.

ATENȚIE: ÎN LEGĂTURĂ CU CEREREA DE PIESE DE SCHIMB, INFORMAȚIA TREBUIE VERIFICATĂ PE PAGINILE ANEXE ALE ACESTEI CAJET. • Procedurile normale de întreținere pentru baterie, alternator și caroserie sunt limitate la minimum: păstrați suporturile bateriei bine unse și adăugați apă filtrată la baterie cât timp elementele sunt vizibile. • Sistemul de colectare nu necesită măsuri speciale de întreținere

– piese perii – perii, deoarece acestea sunt concepute pentru a rezista în mod fiabil și pentru o perioadă lungă de timp. • În legătura cu cererea de piese de schimb, acestea sunt indicate pe pagina caietului, este necesar să se includă codul piesei, numărul de serie, denumirea comercială a aparatului și data fabricației (vezi paginile de piese de schimb) .

ATENȚIE: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE, se recomandă verificarea periodică (cel puțin la 6 luni) a acelor componente care se pot uza sau se pot deteriora în timpul utilizării normale și care astfel pot determina creșterea nivelului de zgomot al mașinii. Următoarea listă descrie componentele care trebuie verificate: Țeava de evacuare Dacă sunt detectate probleme la una sau mai multe

componente, trebuie să contactați cel mai apropiat punct de service autorizat.

Silent-Blocks

Filtru de aer

Fixarea pieselor mecanice

Ventilator motor și transformator

Stare generală bună a mașinii

Materiale de izolare fonică și de amortizare (dacă sunt utilizate)

ATENȚIE: nu lăsați ulei și combustibili îndepărtați în natură. Vă recomandăm să colectați acest tip de deșeuri și să le predați la cea mai apropiată stație de service. Nu turnați ulei sau reziduuri de combustibil în zone care nu sunt potrivite pentru acesta.

ATENȚIE: defecțiunile generatorului cauzate de defecțiuni ale motorului (balonări, turații mici etc.) pot fi reparate doar de producător, atât în timpul garanției, cât și după aceasta.

Reparațiile efectuate de o persoană necalificată pot anula garanția.

Funcționarea defectuoasă a pieselor electronice sau spargerile cadrului sunt supuse măsurilor de reparație ale producătorului. Reparațiile efectuate de persoane neexperțe sau utilizarea de piese de schimb neoriginale sau alte modificări ale dispozitivului vor anula garanția. Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de utilizarea neprofesională sau neglijentă.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această procedură cu mașina oprită și așteptați ca părțile fierbinți să se răcească.

Aparatul nu trebuie curățat cu jeturi de apă sau materiale ușor inflamabile. Utilizați produsele destinate curățării sau eventual o cârpă umedă; în acest caz ai grijă la piesele electrice..

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că este complet uscată.

TRANSPORT (11.1):

Este necesar să vă asigurați că în timpul transportului generatorul este asigurat sau susținut astfel încât să nu cadă. Îndepărtează combustibilul și se asigură că nu se eliberează fum sau acizi din baterie.

Verificați greutatea totală a utilajului pentru transportul rutier.

Nu utilizați mașina în niciun caz în interiorul vehiculelor.

Vă rugăm să rețineți (12.1):

Dacă generatorul nu este folosit timp de 30 de zile, se recomandă scoaterea combustibilului din rezervor.

La motoarele pe benzină, este importantă și golirea rezervorului de carburator: depozitarea îndelungată a benzinei deteriorează componentele de aprindere.

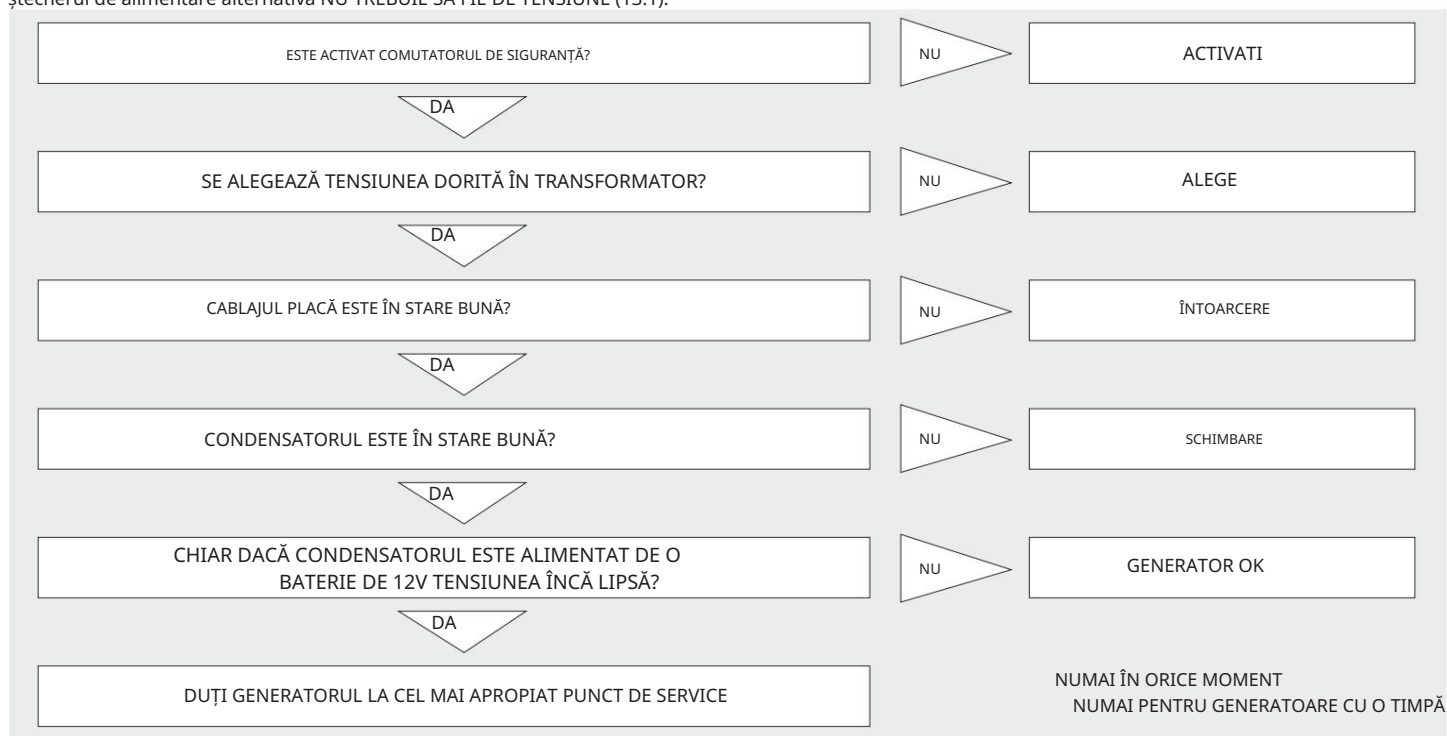
ATENȚIE: Benzina este deosebit de inflamabilă și explozivă în anumite condiții. Fumatul este interzis și producerea scânteilor.

• Adăugați ulei dacă se epuizează: se poate produce deteriorarea grupului de încălzire în timpul nefuncționării.

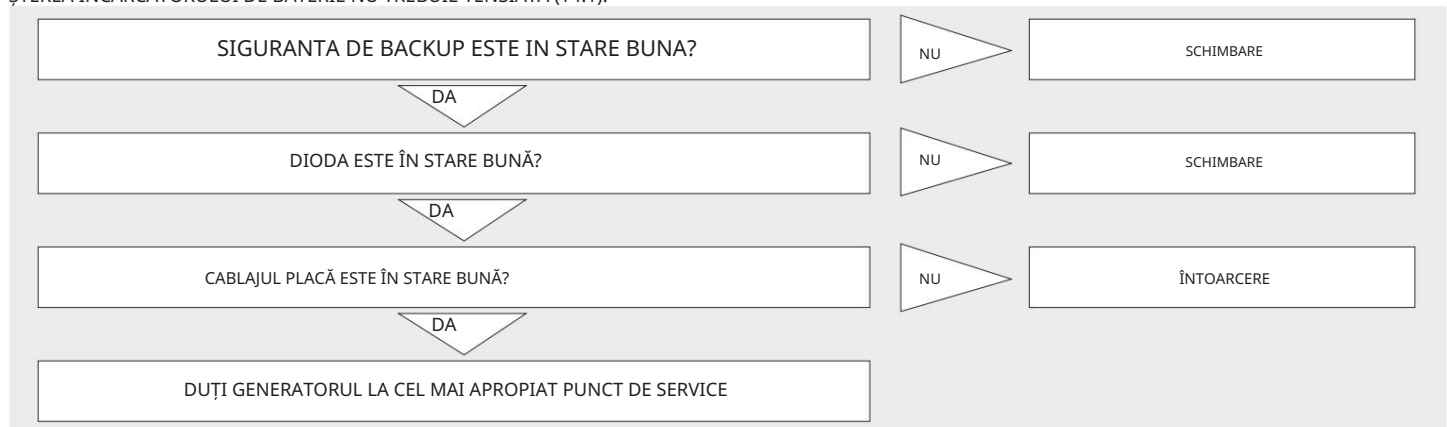
• Curățați cu atenție generatorul, Deconectați cablurile bateriei (dacă există), protejați cu grijă de praf și umiditate.

DEPANARE:

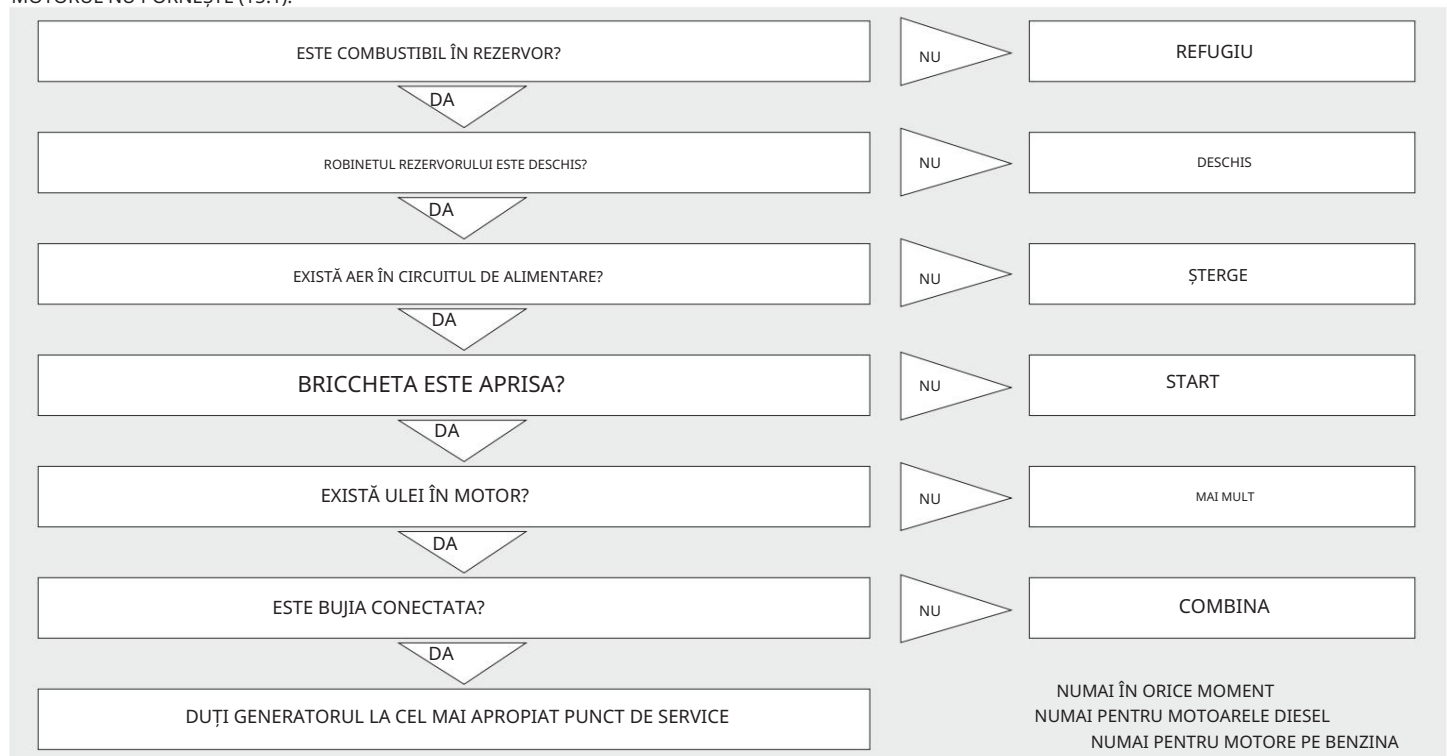
ștecherul de alimentare alternativă NU TREBUIE SĂ FIE DE TENSIUNE (13.1):



ȘTEREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE NU TREBUIE TENSIATĂ (14.1):



MOTORUL NU PORNEȘTE (15.1):



Instrucțiuni de siguranță Inspecție preliminară Pornirea generatorului Utilizarea generatorului Oprirea generatorului Întreținere Curățare Transport Parcare Depozitare Depanare

p. 49 p. 49
p. 50 p. 50
p. 51 p. 51
p. 51 p. 51
p. 51 p. 52

INTRODUCERE (2.1): Vă

mulțumim pentru achiziționarea generatorului nostru și dorim să vă atragem atenția asupra anumitor aspecte ale acestui manual: - acest manual oferă instrucțiuni utile pentru asigurarea funcționării și întreținerii corecte a generatorului electric: de aceea, este necesar să acordați maximă atenție tuturor acelor paragrafe care explică cele mai simple și de încredere metoda de manipulare a generatorului; - această instrucțiune trebuie considerată parte integrantă a generatorului și ar trebui să fie atașată acestuia la vânzare; - această publicație nu face parte din instrucțiuni și poate fi copiată fără permisiunea specială scrisă a producătorului; - toate informațiile furnizate în instrucțiuni se bazează pe datele disponibile la momentul tipăririi; Producătorul pleacă în rezervă dreptul de a modifica produsele sale în orice moment, fără avertisment și fără a primi sancțiuni. Prin urmare, vă sfătuim să verificați întotdeauna eventualele inovații.

VĂ RUGĂM PĂSTRAȚI ACEST INSTRUCȚIUNE PENTRU REFERINȚE VITORIALE! UTILIZAREA GENERATORULUI
GENERATORUL ELECTRIC POATE FI UTILIZAT CA
DISTRIBUITOR DE ELECTRICITATE TRIFAZAT I/SAU MONOFAZAT. NU ESTE PERMISĂ UTILIZAREA
GENERATORULUI ÎN SCOPURI NESPECIFICATE ÎN INSTRUCȚIUNI.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (4.1): AVERTISMENT:

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la rănirea persoanelor, animalelor și/sau bunurilor. Prin urmare, producătorul își declină orice responsabilitate în cazul utilizării anormale a echipamentului. - Nu utilizați generatorul în spații închise. Când motorul funcționează, se eliberează monoxid de carbon și alte gaze nocive care sunt periculoase pentru sănătatea oamenilor din aceeași încăpere cu generatorul; Prin urmare, este necesar să furnizați generatorul

ventilație adecvată. Gazul eliberat în timpul arderii trebuie îndepărtat folosind o conductă sau alte metode de îndepărtare a gazelor în afara incintei, pentru a funcționa în siguranță mașina sau la o distanță suficient de mare de locul în care lucrează personalul. - Generatorul trebuie să funcționeze exclusiv pe suprafețe orizontale pentru a asigura un flux optim de ulei și combustibil la motor; dacă nu este posibil să se lucreze pe o suprafață orizontală, utilizatorul trebuie să se pregătească adecvat mijloace de fixare și nivelare a suprafeței pentru a asigura o poziție stabilă a mașinii. - Dacă utilizați generatorul pe ploaie sau zăpadă, trebuie să îi asigurați o protecție fiabilă și stabilă. - Nu permiteți niciodată copiilor lângă un generator în funcțiune; amintiți-vă că după oprirea generatorului, motorul rămâne în stare ridicată temperatura timp de aproximativ 1 oră. Zonele care conțin tobe de echipament, furtunuri de evacuare și motorul sunt expuse la înălțime temperaturi, care pot provoca arsuri grave atunci când intră în contact cu piesele fierbinți ale mașinii. - Nu efectuați verificări sau operațiuni de întreținere în timp ce generatorul este în funcțiune: în astfel de cazuri, opriți motorul. - Umplerea cu combustibil și ulei trebuie efectuată cu motorul oprit; amintiți-vă că după oprirea generatorului, motorul Mentine temperatura ridicată timp de aproximativ 1 ora. - Este extrem de important să cunoașteți funcționarea și comenzile generatorului: nu permiteți persoanelor neinstruite să-l opereze. - Nu utilizați mașina în alte scopuri decât destinația sa: de exemplu, pentru a încălzi o cameră folosind căldura generată de motor etc. - Când mașina este oprită, nu permiteți persoanelor neautorizate să-l folosească; Pentru a face acest lucru, excludeți posibilitatea de a porni generator electric folosind sisteme de blocare (scoateți cheile pentru a porni generatorul, închideți capota și carcasa cu încuietori etc.). - Aparatul nu necesită iluminare specială. Cu toate acestea, în orice caz, este necesar să se prevadă zona de utilizare a generatorului iluminat conform reglementărilor în vigoare. - Nu îndepărtați protecțiile și nu utilizați generatorul fără apărătoare adecvate (panouri laterale și carter) deoarece funcționarea în astfel de condiții pune utilizatorul în pericol. Dacă este necesară îndepărtarea unor astfel de dispozitive de protecție (pentru întreținere sau inspecție), o astfel de operațiune trebuie să fie efectuată cu generatorul oprit și de către personal instruit. - Nu utilizați mașina în atmosfere explozive. - În caz de accident, nu folosiți apă pentru stingerea incendiilor, ci folosiți echipamente speciale de siguranță (stingător cu pulbere etc.). - Dacă trebuie să lucrați în apropierea mașinii, vă recomandăm să utilizați protecție împotriva zgomotului (căști, dopuri de urechi etc.).

AVERTISMENT: Evitați contactul direct cu combustibilul, uleiul de motor și acidul bateriei. Dacă este specificat substanțe pe piele, trebuie să o spălați cu apă și săpun, clătind-o abundent fără a folosi soluții organice. Când Dacă aceste substanțe ajung în ochi, trebuie să vă spălați fața cu apă și săpun și să vă clătiți bine ochii. În caz de lovire a acestor substanțe în nas, gură sau stomac, ar trebui să consultați un medic.

VERIFICARI PRELIMINARE (5.1): - Înainte de a efectua

aceste operații, asigurați-vă ca generatorul este așezat pe o suprafață orizontală și este complet stabil. - Uleiul (trebuie asigurat pentru umplere) este factorul care afectează cel mai puternic randamentul și timpul de funcționare a motorului. Instrucțiunile de utilizare și întreținere a motorului includ: caracteristicile uleiului și nivelul ideal pentru acest generator. AVERTISMENT: Operarea motorului cu ulei de calitate inferioară poate provoca daune grave. - Ar trebui să monitorizați nivelul uleiului din carburator, să folosiți combustibil curat și fără apă. AVERTISMENT: Combustibilul este foarte inflamabil și explodează în anumite condiții. Umpleți-l cu motorul oprit și într-un loc bine ventilat. În timpul acestor operațiuni, nu fumați sau

aduceți-l la flacără deschisă. Nu umpleți prea mult rezervorul (nu trebuie umplut până la vârf), deoarece combustibilul se poate vărsa din cauza vibrațiilor motor. Aveți grijă să nu vărsați combustibil în timp ce îl turnați în rezervor. După umplerea combustibilului, asigurați-vă că capacul bine închis. Dacă se vărsă combustibil, ștergeți bine zona înainte de a porni motorul. Încearca să nu atingeți combustibilul, nu inhalați vaporii acestuia și nu lăsați copii să se apropie de el. Vaporii de benzină sunt foarte inflamabili. - Ar trebui să verificați starea filtrului de aer: verificați dacă este în stare bună și că nu există praf sau murdărie în el. La Pentru a înțelege cum să ajungeți la filtru, consultați instrucțiunile motorului.

În timpul instalării generatorului trebuie să puneți de a instala filtrul de aer în loc, lucrați fără filtru scurtează durata de viață a motorului și a generatorului în sine!

- Bateria trebuie activată (dacă există): umpleți compartimentele până la nivelul maxim cu o soluție de acid sulfuric 30/40% și așteptați cel puțin două ore înainte de a-l folosi.

ATENȚIE: evitați contactul cu acidul, nu fumați și nu aduceți flăcări deschise sau vapori în apropierea bateriei. emite foarte inflamabil. Nu lăsați acidul la îndemâna copiilor.

PORNIREA GENERATORULUI (6.1):

Înainte de a porni mașina, trebuie să: - Asigurați-vă că nimic nu este conectat la generator. - Dacă generatorul este alimentat de un motor pe benzină, puneți demarorul în poziția de pornire. - Dacă generatorul are pornire electrică, rotiți cheia în poziția „START” și nu o eliberați până când motorul pornește muncă. - Dacă generatorul este pornit folosind mânerul de tragere, trageți încet de mânerul de pornire până când simțiți rezistență, apoi trageți-l brusc afară până când se oprește.

AVERTISMENT: Nu permiteți mânerului demarorului să revină rapid la poziția inițială. Ține-o înăuntru timpul de revenire pentru a preveni deteriorarea sistemului automat de pozare.

Când motorul este pornit, rotiți mânerul de aer în poziția normală. - După aceasta, generatorul electric este gata de funcționare.

NOTĂ: în cazul utilizării frecvente și pe termen lung a generatorului sau al funcționării generatorului la temperaturi ridicate, raportul amestecului aer-combustibil poate fi excesiv de ridicat; În același timp, consumul de combustibil crește și eficiența scade. Puteți controla puterea efectivă a generatorului utilizând următorii factori de corecție: TEMPERATURA: Puterea scade în medie cu 2% pentru fiecare 5° de creștere a temperaturii peste 20°C ALTITUDINE: Puterea scade în medie cu 1% pentru fiecare 100 m deasupra nivelului mării mărilor. Dacă

generatorul este instalat într-un loc situat la o altitudine de peste 2000 m deasupra nivelului mării, vă rugăm să contactați Serviciul de Asistență Tehnică producător, date despre o compoziție posibil diferită a amestecului de combustibil.

UTILIZAREA GENERATORULUI (7,1): NOTĂ:

Generatorul, construit în conformitate cu reglementările în vigoare la momentul fabricării sale, este conceput pentru a funcționa ca un număr mare de aparate. Trebuie totuși amintit că fiecare dispozitiv nou trebuie să îndeplinească standarde precise în domeniul ingineriei electrice securitate și salubritate; Din acest motiv, generatorul trebuie considerat ca parte a unei instalații complete, ceea ce trebuie fi proiectat, supus testelor de acceptare și aprobat de tehnicieni calificați și/sau de conducere întreprinderilor.

- Pentru a preveni accidentele din cauza energiei electrice, conexiunile la tablourile de distribuție trebuie efectuate numai Tehnicienii calificați: Conexiunile incorecte pot provoca daune atât oamenilor, cât și generatorului însuși. - Protecție împotriva contactelor indirecte: toate generatoarele realizate conform unui circuit standard folosesc principiul electricității schimburi. Cu toate acestea, ele pot fi furnizate cu diverse caracteristici de siguranță (mecanism diferențial, izometru) direct de la proiectant la comandă specială sau pot fi protejate în mod similar de către utilizator, direct la procesul de instalare. Prin

urmare, este important să urmați următoarele recomandări: 1)

Generator standard: protecția este asigurată sub formă de izolare electrică. Are protecție termică și/sau termomagnetică de suprasarcini, curenți excesivi și scurtcircuitate. În acest caz, generatorul nu este absolut conectat folosind un contact clemă „PE” cu împământare, precum și alte părți ale generatorului. 2)

Generator cu un panou suplimentar (sau cu alte dispozitive instalate de utilizator): protecție folosind oprire automată. Dispune de dispozitive de protecție termică și/sau dispozitive termomagnetice cu întrerupătoare diferențiale sau un dispozitiv care monitorizează starea izolației. În acest caz, generatorul este conectat la electrod de împământare folosind un terminal „PE” și un cablu izolat galben-verde de secțiune transversală corespunzătoare.

IMPORTANT: Dacă utilizatorul instalează întrerupătoare diferențiale, pentru funcționarea corectă este important ca: A) Pentru generatoarele monofazate, neutrul să fie conectat și la

masă, ceea ce corespunde conexiunii celor două înfășurări principale. B) Pentru generatoarele trifazate, neutrul corespunzător centrului stelei a fost legat și la pamant, în cazul unei conexiuni.

stea. În cazul unei conexiuni delta, nu poate fi instalat un comutator diferențial.

- Generatorul asigură conectarea maselor la pământ. Un șurub suplimentar, marcat cu simbolul PE, vă permite să conectați toate părțile metalice ale generatorului la electrodul de masă.

- Nu conectați la generator dispozitive ale căror caracteristici electrice nu le cunoașteți sau dispozitive cu caracteristici care diferă de cele ale generatorului (ex. cu o tensiune și/sau frecvență diferită). - Circuitul electric al generatorului este protejat de un întrerupător termomagnetic, termomagnetic-diferențial sau termic: o posibilă suprasarcină și/sau scurtcircuit provoacă o întrerupere a curentului. Pentru a restabili funcția electrică

circuit, deconectați o parte a echipamentului, identificați cauzele scurtcircuitului și/sau suprasarcinii și înlocuiți siguranțele din întrerupător.

- Atunci când utilizați generatorul ca încărcător de baterie (dacă se intenționează o astfel de utilizare designeri), plasați bateria la cel puțin un metru de generator și asigurați-vă că capacele de umplere sunt îndepărtate deschideri ale celulelor bateriei. Conectați bateria cu polaritatea corectă: posibilele erori pot provoca o explozie baterie

AVERTISMENT: Bateria emite vapori inflamabili în timpul încărcării. Prin urmare, arată-ți maximul

Aveți grijă în timpul acestei operațiuni și țineți copii departe de baterie.

- Cu un comutator stea-triunghi (unde este prevăzut), se pot obține următoarele conexiuni: TRIFASE 400V (toată puterea poate fi scoasă).

MONOFASE 230V (1/3 puterea poate fi scoasă)

TRIFASE 230V (toată puterea poate fi îndepărtată).

MONOFASE 230V (puteți scoate 2/3 din putere) În poziția "0" nu poate fi scos curent de la generatorul electric.

- Înainte de a efectua orice întrerupător, asigurați-vă că nu există aparate conectate la generator. Posibil Tensiunile generatoarelor care diferă de puterea nominală a acestor dispozitive le pot deteriora. - În timp ce generatorul funcționează, nu așezați obiecte pe cadru sau direct pe motor: posibilele corpuri străine pot perturba buna funcționare a generatorului. - Nu interfețați cu vibrațiile normale pe care le creează alternatorul în timpul funcționării. Blocurile silențioase au dimensiunile necesare pentru o funcționare corectă.

OPRIREA GENERATORULUI (8.1):

Opriti sau deconectați toate aparatele alimentate de generator. Apoi lăsați motorul să funcționeze fără sarcină timp de 2-3 minute pentru a-l lăsa să se răcească puțin și opriti motorul. Stop Motorul este oprit folosind un dispozitiv de oprire situat direct pe motor. Dacă generatorul are pornire electrică, rotiți cheia în poziția „OPRIT”.

ATENȚIE: motorul, chiar și după oprire, rămâne fierbinte. Prin urmare, corespunzătoare ventilația ar trebui să continue să funcționeze chiar și după oprirea generatorului.

ÎNȚEȚINERE (9.1):

În ceea ce privește acest paragraf important, vă sfătuim să studiați cu atenție Instrucțiunile de utilizare și Întreținerea fabricii de motoare: Petrece puțin timp acum vă poate economisi mulți bani în viitor!

- Întreținerea de rutină a bateriei, alternatorului și cadrului este redusă la minimum: mențineți bornele bateriei bine lubrificate și adăugați apă distilată atunci când celele sunt expuse. -

Nu sunt necesare operații speciale de întreținere pentru sistemul comutator – suport perie – perie, deoarece este bine conceput pentru a garanta o funcționare fiabilă și de lungă durată.

NOTĂ: Pentru a respecta Directiva 2000/14/CE, recomandăm inspecția periodică (cel puțin o dată la 6 luni) a acelor elemente care s-ar putea uza sau se pot deteriora în timpul funcționării normale și, prin urmare, pot cauza zgomot crescut al mașinii. Mai jos este o listă de elemente a căror stare trebuie monitorizată. Toba de esapament

Silent Blocks	Dacă apar probleme cu unul sau mai multe dintre aceste componente trebuie să contactați cel mai apropiat centru tehnic autorizat Ajutor.
Filtru de aer	
Prinderea pieselor mecanice	
Rotor motor sau alternator	
Stare generală bună a mașinii	
Materiale fonoabsorbante și fonoizolante (dacă există)	

NOTĂ: Aruncați uleiul uzat și reziduurile de combustibil fără a polua mediul. Vă recomandăm să colectați aceste deșeuri în butoaie, astfel încât să le puteți duce apoi la cea mai apropiată stație de service. Nu aruncați ulei și produse combustibile reziduale pe pământ sau în locuri care nu sunt destinate acestui scop.

NOTĂ: defecte în funcționarea generatorului din cauza performanțelor slabe ale motorului (balansare, turație mică și etc.) sunt în competența exclusivă a Serviciului de Asistență Tehnică al producătorului de motoare, ca și în perioada respectivă garanției, iar după aceasta. Deschiderea motorului sau manipularea de către personal neautorizat de producător va anula garanția.

Defecțiunile de funcționare a generatorului cauzate de funcționarea defectuoasă a sistemului electric și a cadrului sunt de competența exclusivă Servicii de asistența tehnică ale producătorului. Reparații efectuate de personal neautorizat, înlocuire componente cu piese de schimb de la alte firme și deschiderea generatorului va invalida garanția. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru defecțiuni sau accidente cauzate de instalarea necorespunzătoare generator de către tehnicienii necalificați, neglijența lor și analfabetismul tehnic.

CURĂȚARE (10.1):

Efectuați această operațiune cu mașina oprită și după ce părțile fierbinți s-au răcit. Vă rugăm să nu vă spălați mașina cu un jet de apă sau cu amestecuri inflamabile, ci să folosiți produse speciale sau un textile. În acest din urmă caz, aveți grijă la componentele electrice ale mașinii. Asigurați-vă că este bine uscat înainte de a porni mașina din nou.

TRANSPORT (11.1): Pentru un transport

fiabil, trebuie să: asigurați generatorul prin sudare astfel încât să nu se răstoarne, goliți combustibilul și Asigurați-vă că bateria (dacă există una) nu curge acid și nu eliberează vapori. Determinați greutatea totală a generatorului pregătit pentru transportul cu mașina. În niciun caz nu trebuie să porniți generatorul din interiorul vehiculului.

DEPOZITARE ÎN PARCARE (12.1):

Dacă generatorul nu va fi folosit mai mult de 30 de zile, vă sfătuim să goliți tot combustibilul din rezervorul generatorului. Pentru motoarele care funcționează pe benzină, este, de asemenea, important să goliți întregul conținut al camerei plutitoare a carburatorului. La depozitarea prelungită a benzinei într-un rezervor de combustibil datorită depunerilor de gumă tipice acestui combustibil, distruge materiale în contact cu.

AVERTISMENT: Benzina este foarte inflamabilă și va exploda în anumite condiții. Nu fumați și nu permiteți în apropierea ei apărând scântei.

- Schimbați uleiul de motor dacă este utilizat, deoarece în timpul depozitării generatorului poate deteriora unitatea termică a acestuia și sistem de biele de remorcare. -
Curățați cu atenție generatorul, deconectați cablurile bateriei (dacă există) și acoperiți generatorul cu un capac împotriva prafului și umezelii.

IDENTIFICAREA DEFECTEI:

ÎNTRERUPĂTOR DE SIGURANȚĂ ACTIVAT? DA CEL DREPT ESTE	NU	PORNIȚI
SELECTAT PE COMUTATOR VOLTAJ? DA	NU	ALEGE
CONECTARE prin cablu SALA DE DISTRIBUȚIE B CONDITIE BUNA? DA	NU	PUNEȚI CABLUL ÎN COMANDĂ COMPUS SALA DE DISTRIBUȚIE
CONDENSATORUL ESTE IN CONDITIE BUNA? DA	NU	A ÎNLOCUI
CAND ESTE CONECTAT CONDENSATOR LA TERMENII DE CONECTARE CLEME DE BATERIE DARE 12V, TENSIUNE ÎN CURS ABSENT? DA	NU	GENERATORUL FUNcționează
TRIMITE GENERATOR LA CEL MAI APROPIAT CENTRU TEHNIC AJUTOR		NUMAI UNDE ESTE PREZAT NUMAI PENTRU MONOFAZĂ GENERATOARE

IDENTIFICAREA DEFECTEI:

FĂRĂ TENSIUNE LA CONEXIUNILE CLIPĂ ALE ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE (14.1):

SIGURANTA ESTE IN CONDITIE BUNA? DA DIODA	NU	ÎNLOCUIȚI SIGURANȚA
ESTE IN BUN CONDIȚIE? DA	NU	ÎNLOCUIȚI DIODA
CONECTARE prin cablu SALA DE DISTRIBUȚIE B CONDITIE BUNA? DA TRIMITE	NU	PUNEȚI CABLUL ÎN COMANDĂ COMPUS SALA DE DISTRIBUȚIE
GENERATOR LA CEL MAI APROPIAT CENTRU TEHNIC AJUTOR		

IDENTIFICAREA DEFECTEI:

MOTORUL NU VA PORNE (15.1):

ESTE COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR? DA	NU	ADĂUGAȚI COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR
ROBINETUL REZERVORULUI ESTE DESCHIS? DA	NU	DESCHIS
SISTEMUL DE ALIMENTARE CON COMBUSTIBIL A INTRAS ÎN SISTEMUL DE ALIMENTARE CON COMBUSTIBIL AER? NU	DA	ȘTERGE
STARTERUL ESTE OPERAT? DA	NU	PUNEȚI ÎN ACȚIUNE
ESTE ULEI ÎN MOTOR? DA	NU	COMPLETAȚI
PUTEREA ESTE CONECTATĂ? DA	NU	CONECTAȚI
TRIMITE GENERATOR LA CEL MAI APROPIAT CENTRU TEHNIC AJUTOR		NUMAI UNDE ESTE PREZAT NUMAI PENTRU MOTORE DIESEL NUMAI PENTRU MOTOARELE CU ARDERE INTERNA

